

MODUS

KÄYTTÖOPAS



RENAULT suosittelee ELF:iä

ELF on kehittänyt RENAULTille täydellisen voiteluainesarjan, johon kuuluvat moottoriöljy sekä manuaali- että automaatti vaihteistoöljyt.



Formula 1:n tutkimustyön innoittamana nämä voiteluaineet ovat erittäin korkealaatuisia.

Voiteluainesarja on kehitetty yhdessä RENAULTin teknisen henkilökunnan kanssa ja se täyttää täydellisesti näiden autojen erityistarpeet.

► ELF -voiteluaineet vaikuttavat merkittävästi autosi suorituskykyyn.



Huomaa: jotta moottori toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, voidaan voiteluaineiden käyttöä rajoittaa joissakin autoissa. Katso lisätietoja huoltovihkosta.



RENAULT suosittelee öljyntason täyttööön ja öljynvaihtoon hyväksymiään ELF -voiteluaineita.
Kysy lisätietoja RENAULT-merkkiliikkeestä tai käy Internet-sivustolla www.lubricants.elf.com.

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT -merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman RENAULTIN kirjallista lupaa, 92 100 Billancourt 2007.

S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

Luku

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

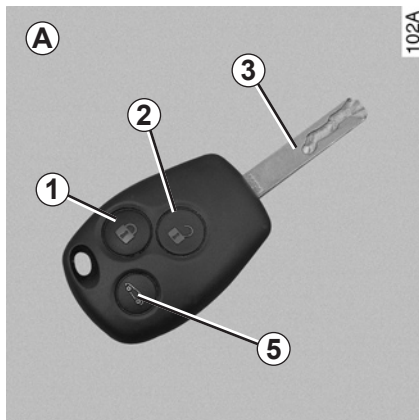
Aakkosellinen hakemisto

7

Luku 1: Autoon tutustuminen

Radiotaajuuskaukosäädin: yleistiedot, käyttö, turvalukitus	1.2
Ovet	1.7
Ovien ja luukkujen automaattinen lukitus ajon aikana	1.11
Käynnistyksenestojärjestelmä	1.12
Pääntuet – Istuimet	1.13
Turvavyöt	1.16
Täydentävät turvalaitteet	1.20
etuturvavöille	1.20
Täydentävät turvalaitteet	1.24
takaturvavöille	1.24
Kylkien täydentävät turvalaitteet	1.25
Lasten turvallisuus: Yleistiedot	1.27
turvaistuimen kiinnityksen valinta	1.30
turvaistuimen asennus	1.32
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta	1.38
Hallintalaitteet	1.40
Kojetaulu	1.44
Ajotietokone	1.50
Näyttöruudut	1.61
Ohjauspyörä	1.62
Kellonaika ja ulkolämpötila	1.63
Sivupeilit	1.65
Merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.67
Ulkopuoliset valot ja merkkivalot	1.68
Ajovalojen säätö	1.73
Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	1.74
Polttoainesäiliö (polttoaineen täyttö)	1.77

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: yleistiedot

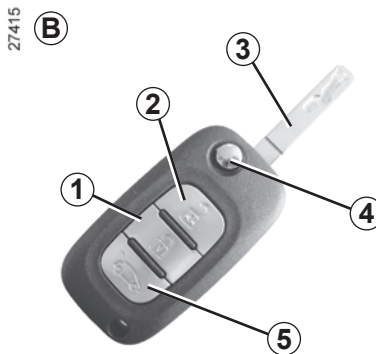


Radiotaaajuuskaukosäädin A tai B

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 3 Virta-avain ja kuljettajan oven avain.

Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.



- 4 Kaukosäätimen sisääntaittuvan avaimen **B** lukitus/avaaminen. Vapauttaaksesi sisääntaittuvan avaimen, paina painiketta **4**. Avain tulee esiin. Saadaksesi avaimen takaisin kaukosäätimen sisään, työnnä sitä asennuspaikkaansa asti.
- 5 Takaluukun erillislukitus / lukituksen avaus (kaukosäätimillä, joissa on kolme painiketta).

Radiotaaajuuskaukosäätimen kantama

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat kaukosäätimen painikkeita huomaamattasi.

Häiriöt

Tietyt esineet (esim. metalliesineet, matkapuhelimet, voimakas sähkömagneettinen säteilylähde) avaimen lähellä voivat aiheuttaa häiriöitä lukitusjärjestelmän toimintaan.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikki-eläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Kaukosäätimen vaihtaminen ja lisäkaukosäätimen hankkiminen. Ota yhteys vain merkkihuoltoon.

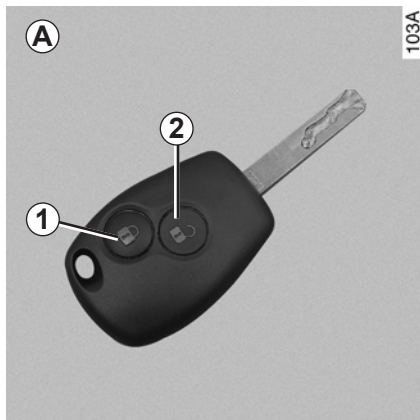
- Jos joudut hankkimaan uuden avaimen, vie auto ja kaikki avaimet merkkihuoltoon auton ja avaimien uudelleenohjelmointiseksi.
- Automallista riippuen käytössä voi olla enintään neljä kaukosäädintä.

Kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta.

Katso ohjeet paristojen vaihtamiseksi luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristo".

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: käyttö



Ovien lukituksen avaus

Kaukosäädin A tai B

Paina lukituksen avauspainiketta 2.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran.**

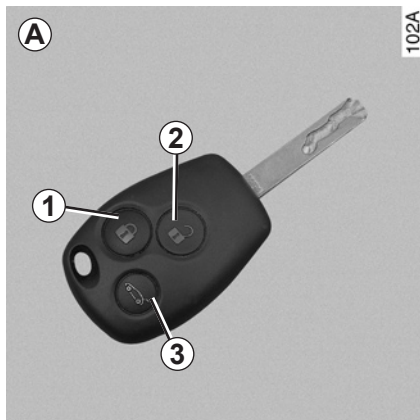


Erityisominaisuudet (koskee tiettyjä maita):

- Painikkeen 2 kertapainalluksella voidaan avata ainoastaan kuljettajan oven lukitus
- Painamalla painiketta 2 kaksi kertaa peräkkäin voidaan avata muiden ovien lukitus.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: käyttö (jatkoa)



Ovien lukitus

Kaukosäädin A tai B

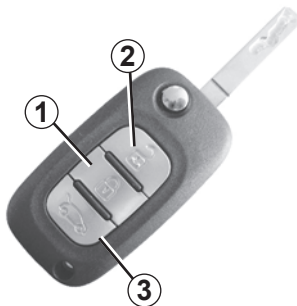
Paina lukituspainiketta **1**.

Lukituksen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovista tai tavaratilan luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas, eivätkä hätävilkut tai sivusuuntavalot välähdä.

27415

B



Takaluukun erillislukitus / lukituksen avaus

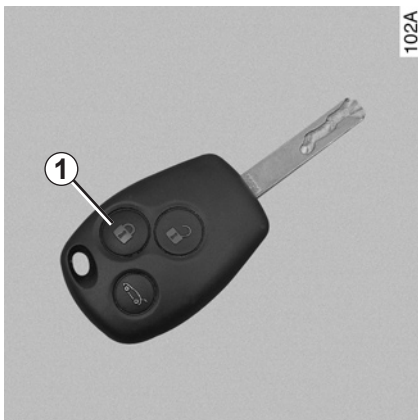
(koskee tiettyjä maita)

Paina painiketta **3** tavaratilan luukun lukitsemiseksi tai luukun lukituksen avaamiseksi.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot välähtävät yhden kerran, jos auton ovet on lukittu.

Tavaratilan luukun lukituksen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot välähtävät kaksi kertaa, jos auton ovet on lukittu.

TURVALUKITUS



Ovien ja luukkujen turvalukitus (koskee tiettyjä maita)

Turvalukituksen avulla lukitaan ovet ja luukut ja estetään näin ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovet yritetään avata sisäpuolisella kahvalla).

27415



Turvalukituksen kytkentä

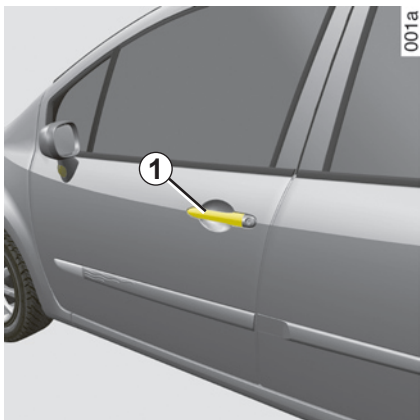
Paina painiketta **1** kahdesti peräkkäin.

Lukituksen merkiksi hätävilkut ja sivusuunta-valot välähtävät **viisi** kertaa.



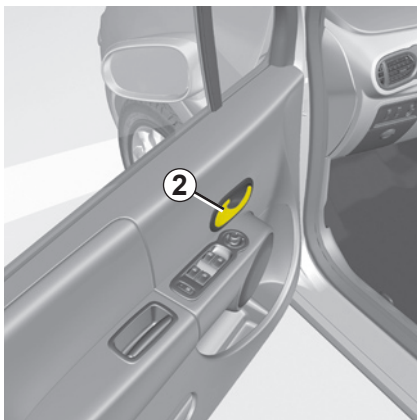
Älä koskaan turvalukitse ovia,
jos auton sisälle jää joku!

OVIENT AVAAMINEN JA SULKEMINEN



Avaaminen ulkopuolelta

Kun olet avannut ovien lukituksen kaukosäätimellä tai avaimella, vedä kahvasta **1**.



Avaaminen sisäpuolelta

Käännä kahvaa **2**.

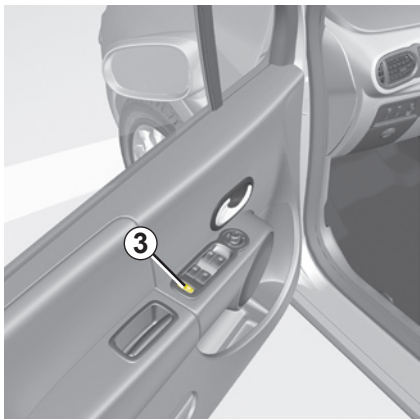
Valot päällä -varoitussääni

Kun avaat oven, kuuluu varoitussäänimerkki, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu.

Ovi tai luukku unohtunut auki - varoitus

Jos jokin auton ovi tai takaluukku on auki tai suljettu puutteellisesti, kojetaulun näyttöön tulee (aukiolevasta ovesta tai luukusta riippuen) viesti "trunk lid open" (tavaratilan luukku auki) tai "door open" (ovi auki), kun ajonopeus ylittää 20 km/h ja merkkivalo syttyy.

OVIEŦ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (jatkoa)



Lapsilukko

Autot, joiden kytkimessä 3 on merkkivalo

Paina painokytkintä 3, jolla estetään takaovien avaaminen sisäpuolelta ja sähkötoimisten takaikkunannostinten toiminta. Painokytkimen merkkivalo palaa, kun lukitus on kytketty.



Takamatkustajien turvavarusteet

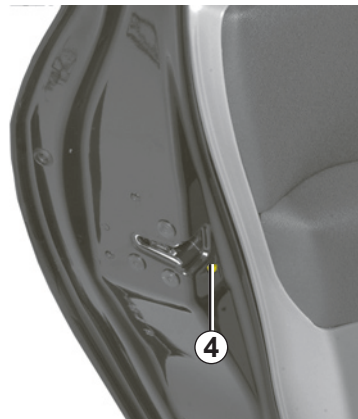
Kuljettaja voi sallia takaovien ja automallikohtaisesti lasinnostinten toiminnan painamalla painokytkimen 3 kuvan osoittamaa puolta.

Automallikohtaisesti, vian sattuessa:

- kuuluu äänimerkki
- kojetauluun syttyy viesti
- integroitu merkkivalo ei syty.

Jos akkukengät on irrotettu, takaovet voidaan lukita painamalla kytkintä 3 kuvan osoittamalta puolelta.

106C



Ovien lukitus käsin

Takaovet voidaan lukita niin, ettei niitä voi avata sisäpuolelta. Käännä vipua 4 ja tarkista sisältä, että ovet ovat lukossa.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta matkustamoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

OVIEŒ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen auton ulkopuolelta

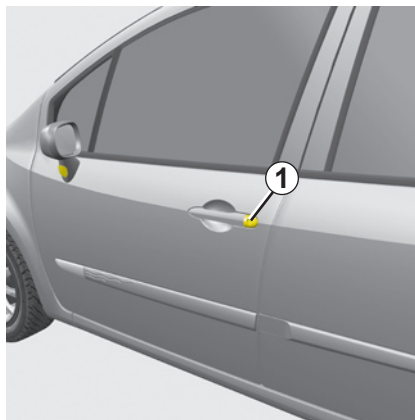
Lukitus toimii RENAULT-kaucosäätimellä: katso lisätietoja luvun kohdasta "Avain/radiotaajuuskaukosäädin: yleistiedot".

On mahdollista, ettei avain/radiotaajuuskaukosäädin toimi tietyissä tilanteissa:

- kun auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä
- paristo on lopussa tai akku on purkautunut.

Mahdollisuuksia on siis neljä:

- avainta/kaucosäädintä käytetään vasemman sivupeilin läheisyydessä
- auton mukaan kaucosäätimen avainta käytetään ainoastaan vasempaan etuoveen
- jokainen ovi lukitaan käsin
- ovien lukitsemisen ja avaamisen käytetään sisäpuolella olevaa säädintä (katso tarkemmat tiedot seuraavilta sivuilta).



Avaimen käyttö

Työnnä avain lukkoon **1** ja lukitse tai avaa lukitus.

107C



Jokaisen oven lukitseminen käsin

Oven ollessa auki käännä ruuvia **2** avaimen avulla ja sulje ovi. Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta.

Ovet voidaan avata vain sisäpuolelta sisäkahvoista tai vasemmasta etuovesta avaimella.

OVIEŒ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (jatkoa)

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen ulkopuolelta (jatkoa)

Sisäpuolella olevan säätimen käyttö ovien lukitsemisessa ja lukituksen avaamisessa.

Moottori pysähdyksissä, etuovi auki: paina kytkintä **3** yli viiden sekunnin ajan.

Varmista, että avain on mukana ennen kuin poistut autosta.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Auto voidaan avata ulkopuolelta ainoastaan avaimella vasemmasta etuovesta.

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen sisäpuolelta: painike **3**

Painike ohjaa samanaikaisesti ovia ja tavaratilaa ja polttoainesäiliön luukkua.

Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu huonosti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.



Auton lukitseminen jokin luukku auki (esimerkiksi kuljetettaessa esineitä avoimessa tavaratilassa), tai kun auto sijaitsee alueella, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä tai silloin kun avaimessa on toimintahäiriö: moottorin ollessa pysäytettynä paina painiketta **3** yli viiden sekunnin ajan.

Ovien ja luukkujen merkkivalo

Painikkeen **3** merkkivalo kertoo ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- merkkivalo palaa, kun kaikki ovet ja luukut on lukittu
- merkkivalo on sammunut, kun kaikkien ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun ovien keskuslukitus lukitaan, merkkivalo jää palamaan noin yhden minuutin ajaksi, jonka jälkeen se sammuu.



Älä koskaan jätä avainta autoon poistuessasi autosta.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, sinun tulee muistaa, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA

Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.

Toiminnon kytkentä

Kun virta on kytketty, paina ovien sähkötoimisen keskuslukituksen katkaisinta **1** noin viiden sekunnin ajan, kunnes kuulet **ääni-merkin**.

Toiminnon poiskytkentä

Kun virta on kytketty, paina ovien sähkötoimisen keskuslukituksen katkaisinta **1** noin viiden sekunnin ajan, kunnes kuulet **ääni-merkin**.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ajonopeus ylittää 10 km/h.

Automaattisen keskuslukituksen avaaminen:

- Paina keskuslukituksen avauspainiketta **1**.
- Kun auto on pysähdyksissä, avaa jokien ovi.

Huom.: Jos ovi avataan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus ylittää 10 km/h.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset automaattisen lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi, painikkeen **1** merkivalo ei syty, kun keskuslukitus kytketään tms.), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kiinni eikä lukitustoiminto toimi, vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

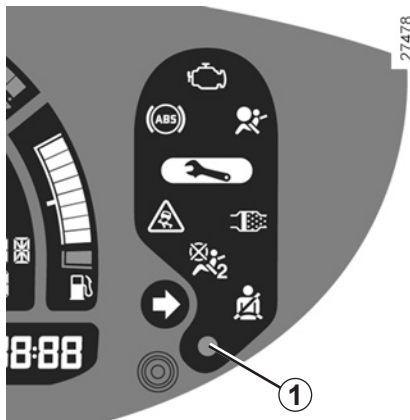
KÄYNNISTYKSENESTOJÄRJESTELMÄ

Käynnistysenestojärjestelmä estää auton luvattoman käyttöönoton niiltä henkilöiltä, joilla ei ole koodiavainta.

Kun moottori sammutetaan, käynnistysenestojärjestelmä kytkeytyy päälle automaattisesti muutaman sekunnin kuluessa.



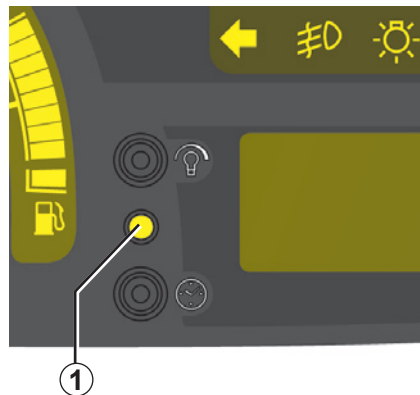
Asiaan perehtymättömän henkilön tekemät korjaukset tai muutostyöt käynnistysenestojärjestelmään (esim. ohjausyksiköihin ja johdotuksiin) voivat aiheuttaa vaaratilanteen. Ainoastaan merkkihuolto saa suorittaa käynnistysenestojärjestelmään liittyviä toimenpiteitä.



Toimintaperiaate

Kun moottori käynnistetään, merkkivalo **1** syttyy palamaan yhtäjaksoisesti muutaman sekunnin ajaksi, jonka jälkeen se sammuu (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys").

Jos auton järjestelmä ei tunnista koodia, merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti. Autoa ei voi tällöin käynnistää.



Käynnistysenestojärjestelmän kytkennän merkkivalo

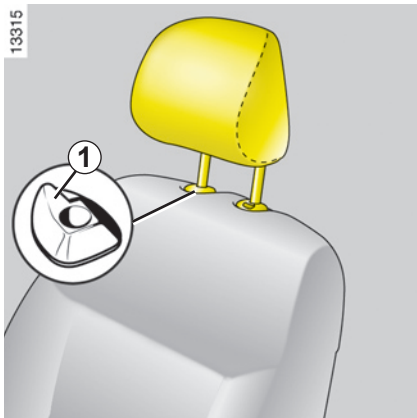
Kun moottori on sammutettu, merkkivalo **1** vilkkuu ja käynnistysenestojärjestelmä on kytketty päälle.

Järjestelmän toimintahäiriön merkkivalo

Jos merkkivalo vilkkuu jatkuvasti tai palaa yhtäjaksoisesti vielä käynnistysyrityksen jälkeen, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Käytä tällöin vara-avainta (uuden auton varusteena). Jos toimintahäiriö ei poistu itseltään, ota ehdottomasti yhteyttä merkkihuoltoon. Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä käynnistysenestojärjestelmään liittyviä korjauksia.

ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET

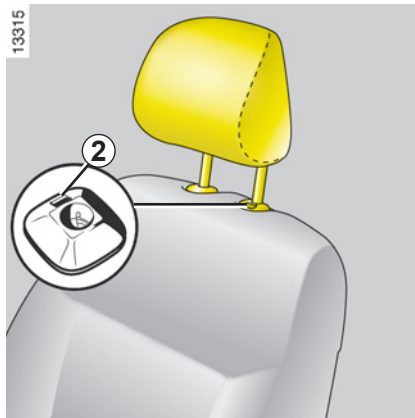


Pääntuen nostaminen

Liu'uta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

Pääntuen laskeminen

Nosta pääntukea hieman, käännä kielekettä **1** eteenpäin ja laske sitten pääntuki halutulle korkeudelle.



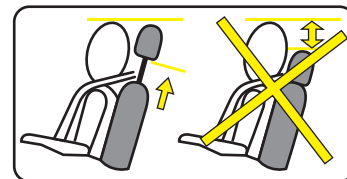
Pääntuen irrotus

Paina painiketta **2** ja nosta pääntuki pois.

Pääntuen asentaminen takaisin paikalleen

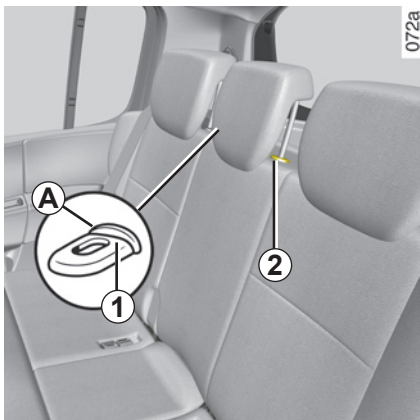
Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin lukituspykälät eteenpäin.

Käännä kielekettä **1** eteenpäin ja laske pääntuki alas halutulle korkeudelle.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuen yläreunan tulee olla pääläen korkeudella.

TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



Käyttöasennot

Paina kielekettä **A** lukossa **1** ja nosta pääntuki mahdollisimman ylös saadaksesi sen yläasentoon. Laske pääntuki lukitukseen saakka, jolloin voit käyttää sitä ala-asennossa.

Kun varustetta ei käytetä

Paina lukkoa **2** ja laske pääntuki kokonaan.

Pääntuki voidaan laskea täysin alas, kun sitä ei käytetä, esimerkiksi takaistuimen kääntämistä varten tai näkyvyyden parantamiseksi taaksepäin. Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.

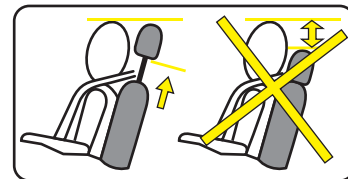


Irrottaminen

Paina kielekettä **A** lukoiissa **1** ja **2** ja irrota pääntuki.

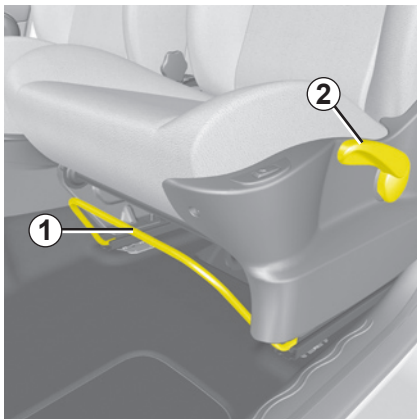
Asettaminen takaisin paikalleen

Aseta varret kiinnityskohtiin, paina pääntuen kunkin varren kielekettä ja laske pääntuki.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut.

ETUISTUIMET

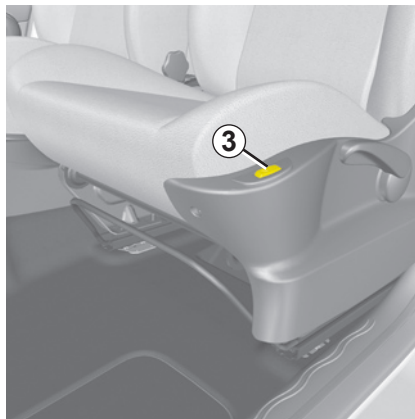


Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Vapauta istuimen lukitus nostamalla sen alla olevaa vipua **1**. Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote vivusta ja tarkista, että istuin on kunnolla lukittu.

Selkänojan kallistaminen

Käännä säätöpyörää **4** ja kallista istuimen selkänoja haluamaasi asentoon.



Kuljettajan istuimen korkeussäätö

Käännä vipua **2**, kunnes istuin on haluamallasi korkeudella:

- nostaminen: käännä vipua ylöspäin
- laskeminen: käännä vipua alaspäin.

Istuinlämmitys

Kun virta on kytketty, käynnistä istuinlämmitys painamalla kytkintä **3**. Kytkimen merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä määrittelee, tarvitaanko lämmitystä vai ei.



Säädä pääntuet ja istuimet auton ollessa paikallaan. Niiden säätäminen ajon aikana voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Etuistuinten selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

TURVAVYÖT

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Ennen käynnistämistä siirry ensin ajoasennon säätöön ja sitten kaikkien matkustajien turvavyön säätöön parhaimman suojan saamiseksi.



Väärin säädetty tai kierteellä olevat turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

Ajoasennon säätö

- Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänöjaa vasten (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin säätyy selän oikean asennon mukaan.
- Sääda istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden. Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänöja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- Sääda pääntuki sopivaan asentoon. Pääntuen yläreunan tulee asettua pään tasolle, mikä varmistaa turvalaitteen oikean käytön.
- Sääda istuimen korkeus oikein. Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- Sääda ohjauspyörän asento.

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ohjauspyörä".



Turvavöiden säätö

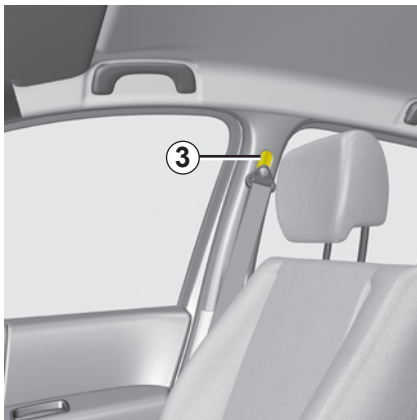
Nojaa selkänöjaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja vasten lantiota.

Turvavyön on oltava olla mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

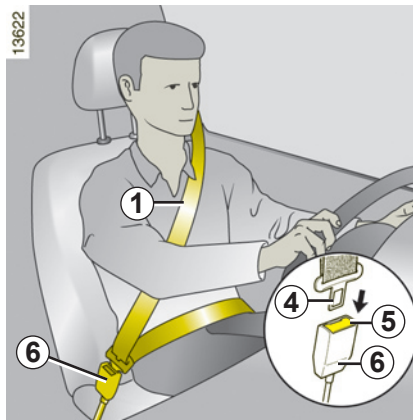
TURVAVYÖT (jatkoa)



Turvavyön korkeussäätö

Siirrä nuppia **3** siten, että ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.



Lukitseminen

Vedä vyö kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja varmista, että salpa **4** on lukittunut lukkopesään **6** (varmista lukitus vetämällä salpaa **4**). Jos nauha jää kiinni ennen kuin olet saanut salvan lukkoon eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua reilusti takaisin ja vedä nauhaa uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumiutunut eikä purkaudu kelalta normaalisti:

- Vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm.
- Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni.
- Vedä vyötä uudelleen kelalta.
- Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Turvavyötä ei ole kiinnitetty -varoitussvalo

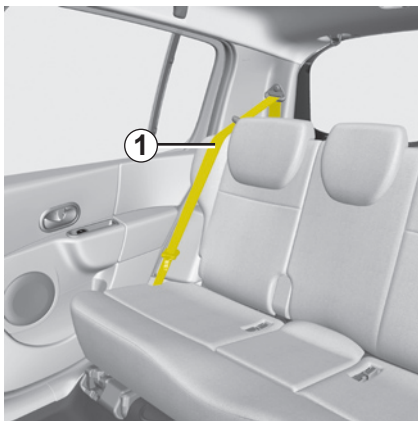
Merkkivalon sammuminen kojetaulussa tai kojelaudassa kertoo, että turvavyö on lukittunut oikein.

Avaaminen

Paina painiketta **5** lukkopesässä **6**, jolloin kelan mekanismi kelaa vyön.

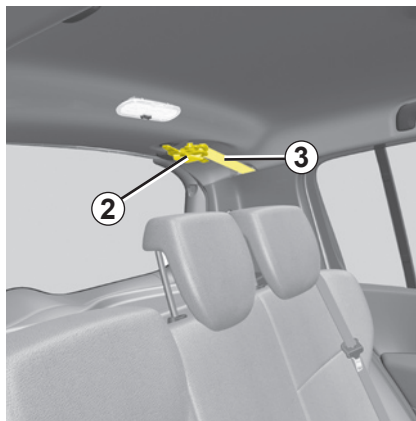
Ohjaa kelautumista pitämällä kiinni salvasta.

TURVAVYÖT (jatkoa)



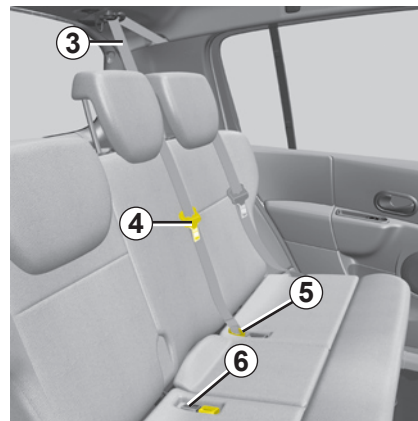
Takaturvavyöt sivupaikoilla 1

Takaturvavyöt avataan, lukitaan ja säädetään samalla tavoin kuin etuturvavyöt.



Takaistuimen keskimäinen turvavyö

Vedä vyötä hitaasti kelalta sen kiinnityskohdasta 3, ja työnnä salpa 2 mustaan lukkopesään 5.



Työnnä liukuva salpa 4 punaiseen lukkopesään 6.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat kunnolla.

TURVAVYÖT (jatkoa)

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaturvavöitä.



- Alkuperäisiin turvavyöjärjestelmiin ei saa tehdä muutoksia. Tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa turvavöitä koskevissa erikoistapauksissa (esim. lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vaurioita.
- Älä pujota turvavyön ylemmää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavöitä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan takaisin paikalleen, tarkista, että turvavyöt asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

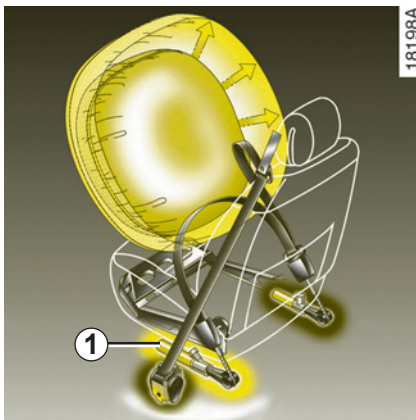
Lisäturvallaitteita ovat:

- **esikiristimet**
- **olka- ja lantiovyön voimannoitimet**
- **kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminnon
- lantiovyön esikiristimen, jolla matkustaja saadaan pysymään mahdollisimman tiiviisti istuinta vasten, sekä osittain aukeavan mukautuvan etuturvatyynyn ja voimannoittimen
- kokonaan aukeava mukautuva turvatyyny.



Esikiristimet

Virran ollessa kytkettynä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista männän **1**, joka kiristää turvavyön välittömästi törmäysvoiman mukaan.

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikiristimet, turvatyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa syytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

Oika- ja lantiovyön voimanrajoittimet

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Etuturvatyyny on asennettu sekä kuljettajan että matkustajan paikalle.

Ohjauspyörässä ja kojelaudassa on merkintä "Airbag" (turvatyynylle varattu tila **A**), ja tuulilasin alalaitaan on liimattu tarra, joka osoittaa, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyynyjärjestelmään kuuluvat

- turvatyynyn ja kaasunkehittimen, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- elektroniikkayksikön, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa.
- kyseistä laitetta täydentävät anturit.



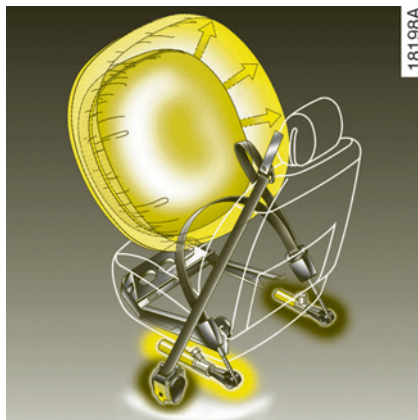
Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta autopalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan törmäystilanteessa silmänräpäyksessä. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hirtymiä tai muita vammoja iholle.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

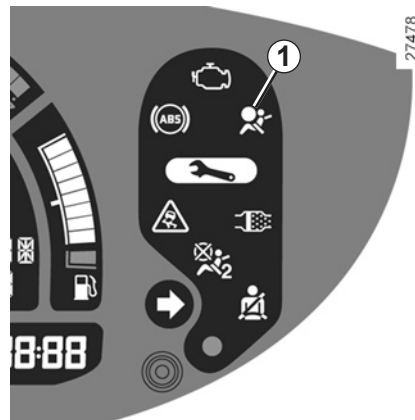
Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Etuturvatyynyn erityisominaisuus

Etuturvatyyny täyttyy kahdessa vaiheessa riippuen törmäyksen voimakkuudesta:

- osittain aukeava, mukautuva turvatyyny: aukeamisen ensimmäinen vaihe
- voimakkaassa törmäyksessä turvatyynyn hihnat repeytyvät ja turvatyynyä purkautuu enemmän esiin (kokonaan aukeava mukautuva turvatyyny).



Toimintahäiriöt

Kun auton virta kytketään, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo **1** syttyy kojetauluun muutamana sekunnina ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut mahdollisimman takana kyynärpäät hieman koukistettuina (katso luvun 1 kohta "Ajoasennon säätö") Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Matkustajan turvatyyny tulee kytkeä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYYNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto".)

TAKAISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Takaturvavöitä täydentävät turvalaitteet ovat (automallin mukaan):

- **turvavyön kelauslaitteen esikiristimet**
- **voimanrajoitin.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan järjestelmät toimivat kahdella tavalla:

- Turvavyö riittää suojaamaan matkustajaa ilman lisälaitteiden toimintaa.
- Turvavyön esikiristin laukeaa, jotta turvavyö säätyisi oikealle kireydelle.

Takaturvavöiden kiristimet

Turvajärjestelmä aktivoituu toimintavalmiiksi, kun virta-avain on virransyötön asennossa.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** turvavyö kiristetään mahdollisimman tiiviisti vartaloa vasten, jolloin turvavyö suojaa parhaiten matkustajaa.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvatyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny

Sivuturvatyyny on etuistuimien turvatyyny, joka aukeaa istuimien sivulle (oven puolelle) ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Turvaverhot

Turvaverho on auton katon rajaan sijoitettu turvatyyny, joka aukeaa etu- ja takasivuikkunoiden eteen ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Tuulilasissa on merkintä, joka osoittaa, että matkustamoon on asennettu turvavöitä täydentävä turvajärjestelmä (mm. turvatyyny ja esikiristimet).



Turvatyyny avautuu istuimen selkänöjan ovenpuoleisesta sivustasta. Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.



Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

– **Istuinsuojien asentaminen:** istuimiin, joissa on sivuturvatyyny, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä.

Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyn toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.

- Oven, istuimen selkänöjan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänöjaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänöjan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyörähtaessä ympäri tai peräänajossa esikristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmän (esim. turvatyynyjen, esikristinten, ohjausyksikön tai johdotusten) muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta RENAULT-merkkihuollon tekemiä muutos- ja korjaustöitä)!
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (-kehittimet) on poistettava. Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyvässä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuimien käyttöä sitä oikein.

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Kun istuin on muunneltu kaksipaikkaiseksi autoissa, joissa on TRIPTIC-takaistuin, ja leveä selkänojaosa on käännetty eteen, lastenistuinta ei saa kiinnittää jäljelle jäävälle istuimen osalle auton turvavöillä, koska turvavöitä ei voida lukita (lukkopesään ei päästä käsiksi).

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opetä lapsi:

- kiinnittämään turvavyönsä oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.

LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot (jatkoa)



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämukavaan asentoon.



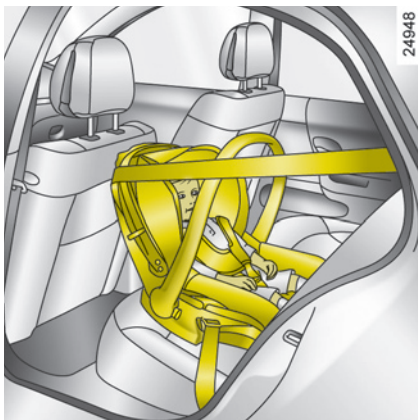
Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuini ja tarkastuta turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat.

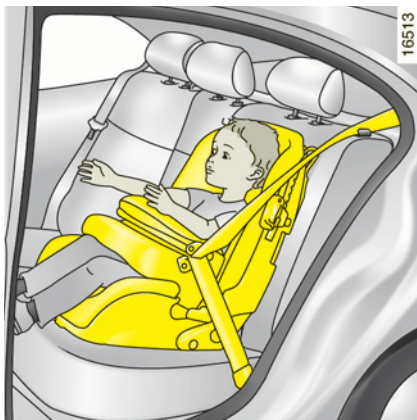
LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen valinta



Selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan.

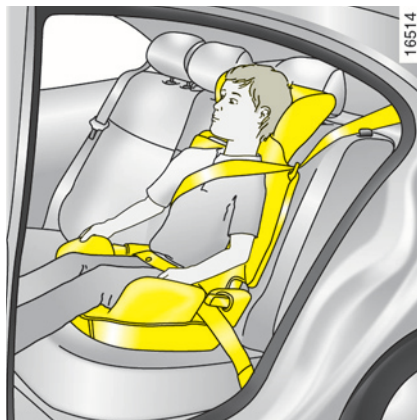
Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää ja vatsa ovat ensisijaisesti suojattavat kehon osat. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien vaikutusten vaaraa. Kuljeta lasta kasvot menosuuntaan asennettavassa istuimessa, jossa on valjaat tai törmäyssuoja, niin kauan kuin lapsen koko sen sallii.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.



Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettynä.



Triptic-takaistuin

Kun istuin on säädetty kaksipaikkaiseksi ja leveä selkänoja osa on käännetty eteen, lasten-istuinta ei saa kiinnittää kapean osan istuimelle auton turvavyöllä, koska sen turvavyötä ei voida lukita (lukkopesää ei saada esille).



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton turvavöihin, ISOFIX-järjestelmään, istuimiin ja niiden kiinnityksiin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavasti:

- kolmipisteturvavyöllä varustettu, kasvot menosuuntaan asennettava universal ISOFIX 3
- kaksipisteturvavyöllä varustettu semi-universal ISOFIX
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuviin automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

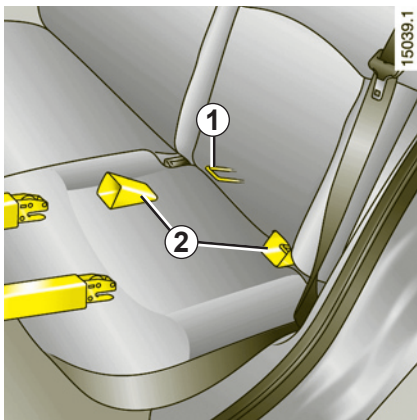
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



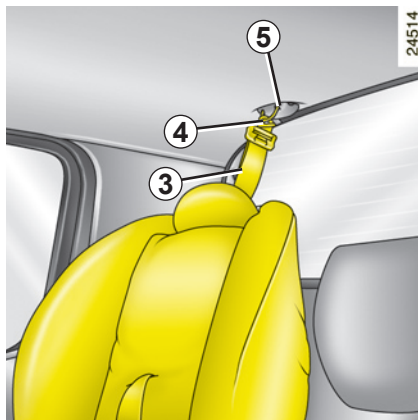
Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (jatkoa)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, ja ne on merkitty.

Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitseminen renkaisiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuinten ylänauha.

Turvaistuimen nauhan **3** kiinnittäminen joissakin autoissa:

- Avaa renkaan suojakansi **5**,
- Kiinnitä koukku **4** renkaaseen **5**, joka sijaitsee katon poikittaispalkissa ja on merkitty



- Sulje peitekansi ja kiristä nauha.

Älä muuta istuinosaa asentaa (jos se on liukuva) sen jälkeen, kun olet kiristänyt hihnan.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaavioista ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyypppejä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuinta ole
asennettu siten, että se voisi
irrota alustaltaan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkillisessä
jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraavien
sivujen kaavioiden ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänokkaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosaa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-
tamisen jälkeen.



**VAKAVAN HENKILÖVA-
HINGON VAARA TAI
HENGENVAARA:** ennen

kuin asennat turvaistuimen
selkä menosuuntaan tälle paikalle, tar-
kista että turvatyyny on kytketty pois
käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 koh-
dasta "Etumatkustajan turvatynyn toi-
minnanesto").

Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo voidaan asentaa vain 3-istuim-
paikan asennossa ja turvakaukalo vie vä-
hintään kaksi paikkaa. Sijoita se niin, että
lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puo-
lella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen,
jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä me-
nosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa is-
tuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen
käyttöohjeen mukaisesti.

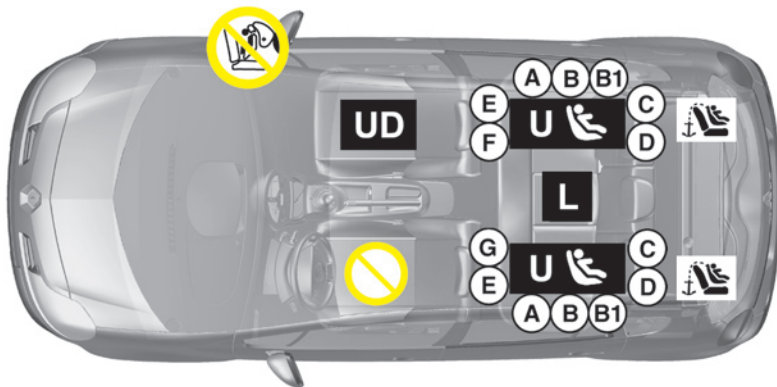
Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen
turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen
edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istui-
men liukukiskon keskiosan. Älä taivuta is-
tuimen selkänokkaa liikaa (enintään 25°) ja
nosta istuin mahdollisimman ylös.

Joka tapauksessa vie istuin (jos se on liukuva)
mahdollisimman taakse. Turvaistuimen tuki-
jalan on oltava lattiaa vasten istuimen käyt-
töohjeen mukaisesti. ISOFIX-kiinnityksin va-
rustetun istuinkorokkeen asennus ja käyttö
turvavyön avulla on mahdollista TRIPTIC-ta-
kaistuimella mahdollista ainoastaan 2-paik-
kaisessa asennossa.

Takaistuimen keskipaikka

Jälleenmyyjän istuinkorokkeiden käytölle
varattu paikka. Tutustu jälleenmyyjän luet-
teloon.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (liukuvat takaistuimet)



= tarkasta turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso luvun lopussa olevasta kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U = paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD = paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** turvaistuin (universal-malli)

L = paikka, johon voidaan asentaa tietyn-tyyppiset korokkeet Tutustu jälleennyjän luetteloon.

ISOFIX-järjestelmällä kiinnitetty turvaistuin



= Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



= Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX universal -turvaistuin kasvat menosuuntaan. Se sijaitsee katon poikittaispalkissa peitekannen alla.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauk



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: asennustaulukko (liukuvat takaistuimet)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Turvaistuintyyppi	Lapsen paino	Istuimen koko ISOFIX	Etumatkustajanistuin (1) (3)	Istuinpaikat takana sivuilla (7) (8)	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F – G	X	U – IL (4)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin ryhmä 0 tai 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18kg	C, D, E	U	U – IL (2) (5)	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U – IUF – IL (2) (6)	X
Turvakoroke ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	–	X	U – IL (2) (6) (8)	L (2) (6)



(1) **VAKAVAN HENKILÖ-
VAHINGON VAARA TAI
HENGENVAARA:** ennen kuin
asennat turvaistuimen selkä
menosuuntaan etumatkustajan istui-
melle, tarkista että turvatyyny on kytketty
pois käytöstä (katso luvun lopussa ole-
vasta kohdasta "Etumatkustajan turva-
tyynyn toiminnanesto").



(2) Kun istuin on muunnettu
kaksipaikkaiseksi autoissa,
joissa on TRIPTIC-takaistuin,
ja leveä selkänojaosa on kään-
netty eteen, lastenistuinta ei saa kiinnit-
tää jäljelle jäävälle istuimen osalle auton
turvavöillä, koska turvavöitä ei voida
lukita (lukkopesään ei päästä käsiksi).

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (liukuvat takaistuimet)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

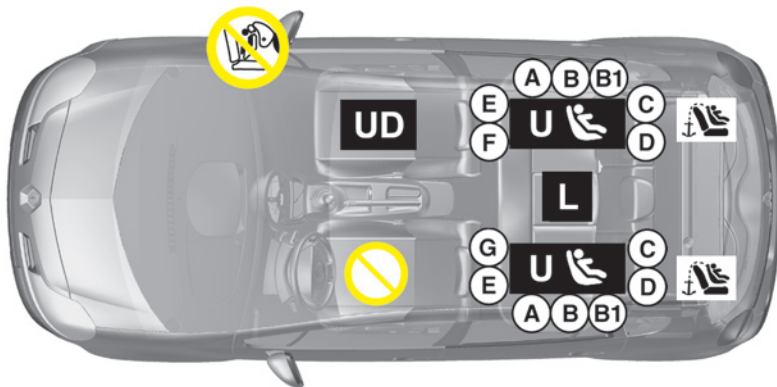
U = Paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon voidaan kiinnittää autoissa, jossa se on varusteena, ISOFIX -kiinnitysjärjestelmällä varustettu "universal-/semi-universal"-hyväksynnän tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu hyväksynnän saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

L = Paikka, johon voidaan asentaa tietyntyyppiset korokkeet. Tutustu jälleenmyyjän luetteloon.

- (3) Paikka, jolle voidaan hyväksytysti asentaa turvaistuin ainoastaan selkä menosuuntaan. Aseta istuin aivan taakse ja ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (4) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (5) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (6) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tarvittaessa tai poista pääntuki kokonaan. Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.
- (7) Ennen turvaistuimen (paitsi turvakaukalo) asentamista on TRIPTIC-takaistuimella varustetuissa autoissa suositeltua asettaa istuin kaksipaikkaiseen asentoon, jos mahdollista (katso "takaistuimen toiminta" luvusta 3). Siirrä kaksi- tai kolmipaikkaisten mallien takaistuin mahdollisimman taakse ja varmista, että turvaistuimen tukijalka on lattiaa vasten turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (8) Istuinkorokkeen asentaminen käyttäen ISOFIX-kiinnityspisteitä ja takaistuimen sivuturvavyön avulla on mahdotonta, jos TRIPTIC-takaistuin on 3-paikkaisessa asennossa.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (kiinteä istuinosa)



27479



= tarkasta turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso luvun lopussa olevasta kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U = paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD = paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** turvaistuin (universal-malli)

L = paikka, johon voidaan asentaa tietyn-tyyppiset korokkeet Tutustu jälleennäytteen luetteloon.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin ISOFIX



= Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



= Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX universal-turvaistuin kasvot menosuuntaan. Kiinnitysrengas sijaitsee katon poikittaispalkissa peitekanen alla.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0 + (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalot.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (kiinteä istuinosa)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Turvaistuintyyppi	Lapsen paino	Istuimen koko ISOFIX	Etumatkustajan istuimet (1) (2)	Takaistuimen sivupaikat	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä0	< 10 kg	F – G	X	U – IL (3)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin ryhmä 0 tai 0 + ja 1	18 kg saakka	C, D, E	U	U – IL (4)	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä1	9 kg – 18 kg	A, B, B1	X	U – IUF – IL (5)	X
Turvakoro ryhmä 2 ja 3	15 kg – 36 kg	–	X	U – IL (5)	L (5)

X = paikalle ei saa asentaa turvaistuinta.

U = paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = paikka, johon voidaan kiinnittää autoissa, joissa se on varusteena, ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustettu hyväksynnän ”universal-, semi-universal tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu” saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

L = paikka, johon voidaan asentaa tietyntyyppiset korokkeet. Tutustu jälleenmyyjän luetteloon.

(2) Paikka, jolle voidaan hyväksytysti asentaa turvaistuin ainoastaan selkä menosuuntaan. Aseta istuin aivan taakse ja ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

(3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

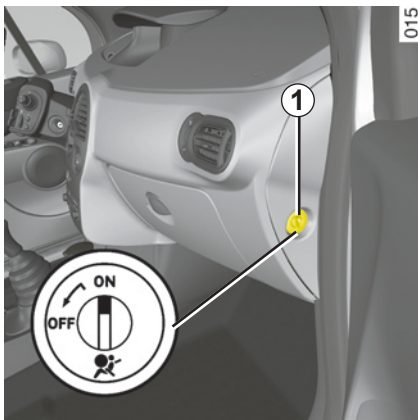
(4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.

(5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



(1) **VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso luvun lopussa olevasta kohdasta ”Etumatkustajan turvatynnyän toiminnaesto”).

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta



Etumatkustajan turvatyynyen toiminnanesto (mallikohtainen varuste)

Etumatkustajan turvatyynyä täydentävät turvalaitteet on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun istuimelle asennetaan turvaistuin.



Turvatyynyen toiminnanesto: auton ollessa pysähtyksissä työnnä lukkoa **1** ja käännä se **OFF**-asentoon.

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**,

että merkkivalo **2**  palaa keskusnäytössä ja automallikohtaisesti näkyy viesti "Passenger airbag off" (etumatkustajan turvatyyny pois päältä).

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähtyksissä**.

Jos turvatyynyä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



sytyvät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

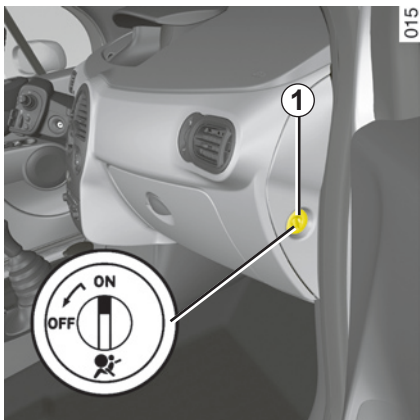


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytkin. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetyt merkinnät muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (jatkoa)



Etumatkustajan turvatyynyjen kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajanistuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Turvatyynyn kytkentä toimintavalmiuteen: Katkaise virta, työnnä toiminnaneston lukituskytkintä **1** ja käännä se asentoon **ON**.

Kun virta on kytketty, varmista että merkki-

valo **2**  on sammunut. Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvavarusteet on kytketty toimintavalmiuteen.



Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



sytyvät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.

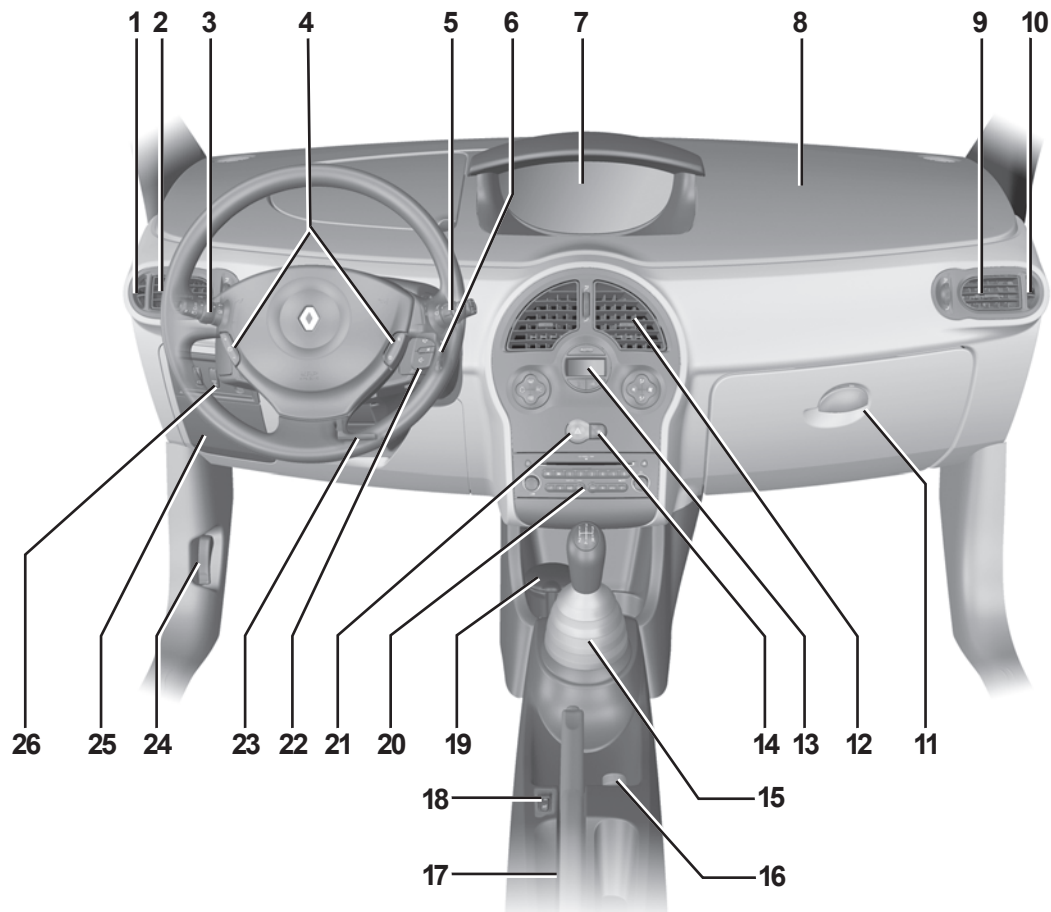


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytin. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetyt merkinnät muistuttavat näistä ohjeista.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS

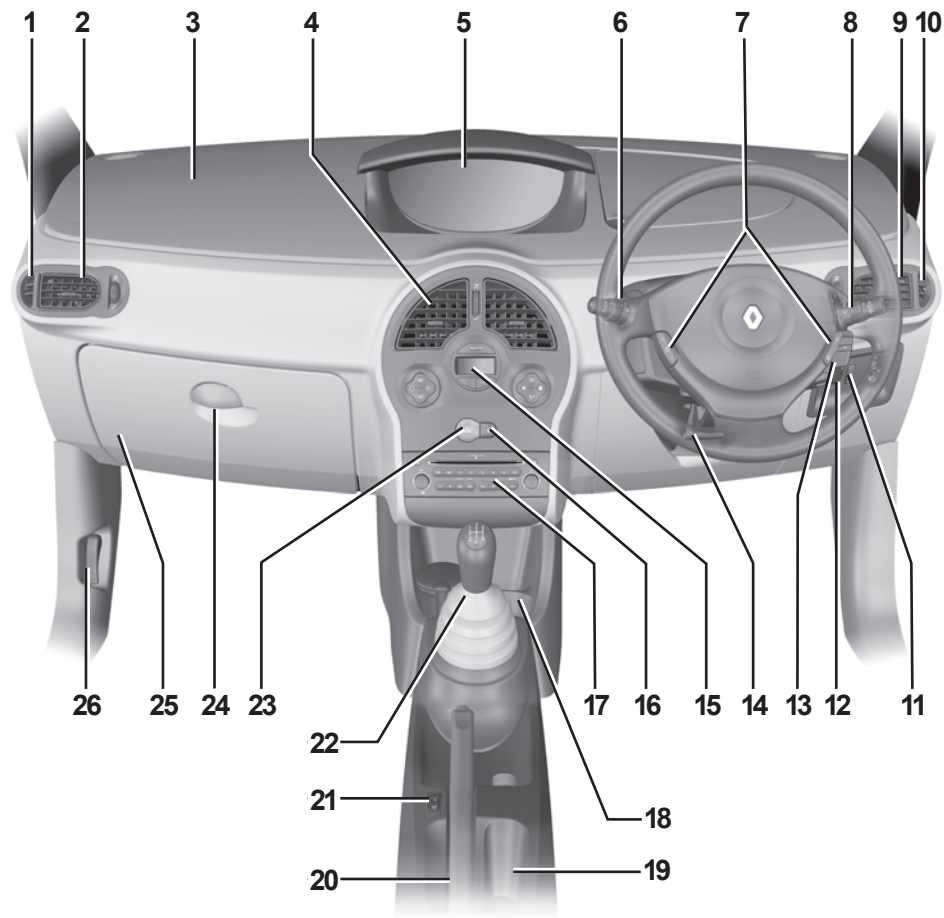


HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (jatkoa)

AUTON MALLISTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Sivulasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>2 Sivusuutin.</p> <p>3 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot,– ulkopuoliset valot,– etusummuvalot,– takasummuvalot. <p>4 Kuljettajan turvatyynyn paikka, ääni-merkinantolaite, vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkimet.</p> <p>5 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– tuuli- ja takalasinpyyhin/-pesulaite,– ajotietokoneen tietojen vieritysnäppäin. <p>6 Virtalukko.</p> <p>7 Kojetaulu.</p> <p>8 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.</p> | <p>9 Sivusuutin.</p> <p>10 Sivulasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>11 Hansikaslokero.</p> <p>12 Keskisuutin.</p> <p>13 Lämmityksen tai ilmastoinnin käyttökytkimet.</p> <p>14 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin.</p> <p>15 Vaihteenvälitsin.</p> <p>16 Savukkeensytytin.</p> <p>17 Seisontajarru.</p> <p>18 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.</p> <p>19 Mukipidikkeen, tuhkakupin jne. paikka.</p> | <p>20 Radion, navigointijärjestelmän jne. paikka.</p> <p>21 Hätävilkkujen painokytkin.</p> <p>22 – Radion kaukosäädin
– Handsfree-puhelimen ohjaus.</p> <p>23 Ohjauspylvään korkeussäädin.</p> <p>24 Konepellin avausvipu.</p> <p>25 Sulakerasia.</p> <p>26 Säädin:</p> <ul style="list-style-type: none">– pysäköintitutka– luistonestojärjestelmä– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö. |
|--|--|--|

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS



27431

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (jatkoa)

AUTON MALLISTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Sivulasin huurteenpoistosuutin. | 9 Sivusuutin. | 17 Radion, navigointijärjestelmän jne. paikka |
| 2 Sivusuutin. | 10 Sivulasin huurteenpoistosuutin. | 18 Mukipidikkeen, tuhkakupin jne. paikka. |
| 3 Etumatkustajan turvatyynyn paikka. | 11 Säätimä: <ul style="list-style-type: none">– pysäköintitutka– luistonestojärjestelmä– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö. | 19 Savukkeensytytin. |
| 4 Keskisuuttimet. | 12 Virtalukko. | 20 Seisontajarru. |
| 5 Kojetaulu. | 13 – Radion kaukosäädin (satelliittiohjain).
– Handsfree-puhelimen ohjaus. | 21 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin. |
| 6 Käyttökytkimiä: <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot,– ulkopuoliset valot,– etusumuvalot,– takasumuvalot. | 14 Ohjauspylvään korkeussäädin. | 22 Vaihteenvalitsin. |
| 7 Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkinantolaitte, vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkimet. | 15 Lämmityksen tai ilmastoinnin käyttökytkimet. | 23 Varoitusvilkkujen kytkin. |
| 8 Käyttökytkimiä: <ul style="list-style-type: none">– tuuli- ja takalasinpyyhin/-pesulaite,– ajotietokoneen tietojen vieritysnäppäin. | 16 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin. | 24 Käsinelokero. |
| | | 25 Sulakerasia. |
| | | 26 Konepellin avausvipu. |

KOJETAULU: merkkivalot

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26620



Kojetaulu A: Valot syttyvät, kun virta kytetään.

Tiettyjen merkkivalojen syttyessä ilmestyy myös viesti.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



Äärivalojen merkkivalo



Ovi auki -varoitussvalo



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Päästönvalvonnan varoitussmerkkivalo

Mallikohtainen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään, ja sammuu välittömästi.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26620



STOP Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa, ja sen palaessa kuuluu äänimerkki.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Varoitussvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Samanaikaisesti saattaa syttyä muita merkkivaloja ja/tai kojetaulun näyttöön tulla viestejä.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Ajonvakautusjärjestelmän (E.S.P.) ja luistonestojärjestelmän merkkivalo (A.S.R.)

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. Katso lisätietoja kohdista "Ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP" E.S.P. ja "Luistonestojärjestelmä: A.S.R." luvusta 2.



Käynnistysenestojärjestelmän merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Käynnistysenestojärjestelmä".



Öljynpaineen varoitussvalo

Merkkivalo syttyy virtaa kytkettäessä ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo **STOP** syttyy samanaikaisesti varoitussvalon kanssa ajon aikana ja jos samalla kuuluu varoitusaänimerkki, auto täytyy heti pysäyttää ja sytytysvirta katkaista.

Tarkista öljyntaso. Jos öljyntaso on oikea, varoitussvalon syttymisen aiheuttaa muu syy. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen säästämisen merkkivalo.

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Merkkivalo syttyy ilmoittamaan parhaasta vaihteenvaihdon hetkestä.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26620



ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistään, ja sammuu välittömästi.

Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö.

Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen jarrujärjestelmän tavoin, kuten autossa, jossa ei ole ABS-järjestelmää. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy virtaa kytkettäessä ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos latauksen varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon **STOP** kanssa auton ollessa liikkeellä ja samalla kuuluu merkkiääni, akun virtapiirissä on yli- tai alikuormitus.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Automaattivaihteiston toimintaan liittyvät merkkivalot



Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Automaattivaihteisto" ja "Quickshift-vaihteisto".

A



Hiukkassuodattimen merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo syttyy ajettaessa, ota yhteys merkkihuoltoon.



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Merkkivalo syttyy virtaa kytkettäessä, kun seisontajarru on vapautettu. Jos seisontajarru on vapautettu vain osittain ja ajonopeus ylittää 20 km/h, merkkivalo palaa, kuuluu lyhyt äänimerkki ja kojetaulun näytöön tulee viesti "parking brake on" (seisontajarru päällä).

Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa samanaikaisesti **STOP**-varoitusvalon kanssa ja jos kuuluu varoitusäänimerkki, jarrunesteen taso on järjestelmässä liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Turvatyynyjärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo ei syty virrankytkenään yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26620



Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalot

Katso luvun 2 kohtia "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".



Merkkivalo "kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty"

Merkkivalo alkaa vilkkua sen merkiksi, että turvavyötä ei ole lukittu, kun ajonopeus ylittää 20 km/h. Tällöin kuuluu myös äänimerkki n. 2 minuutin ajan.



Etumatkustajan turvavyö OFF

Merkkivalo syttyy muutaman sekunnin kuluttua virran kytkemisestä, kun matkustajan turvavyönnä (automallin mukaan) toiminnanesto on kytketty.

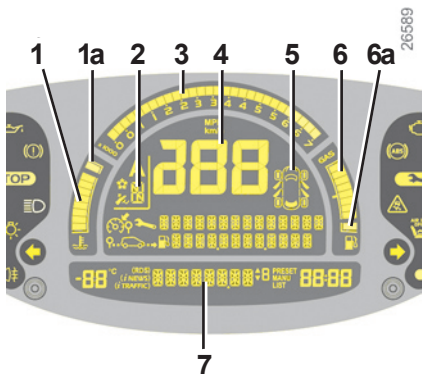


Hehkutuksen merkkivalo (dielselmallissa)

Merkkivalon tulee syttyä, kun sytytysvirta kytketään. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa.

Valo sammuu, kun hehkutus on riittävä. Moottori voidaan käynnistää.

KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot



Jäähdytysnesteiden lämpömittari 1

Tavallisessa käytössä tason on oltava alueen **1a** alapuolella. "Kovassa" käytössä taso voi lähestyä sitä.

Jos on olemassa laitteistovaurion riski, merkkivalo **STOP** syttyy, näyttöön tulee viesti ja kuuluu lyhyt äänimerkki.

Käytössä olevan vaihteen osoitus 2 (automaattivaihteistolla varustetut mallit).

Käyntinopeusmittari 3 (lukema x 1 000)

Punainen alue osoittaa liian suurta moottorin käyntinopeutta.

Nopeusmittari 4 (km/h)

Ylinopeuden varoitusmerkkiäni

Varoitusäänimerkki kuuluu n. 10 sekunnin ajan 40 sekunnin välein, kun autolla ajetaan yli 120 km:n tuntinopeudella (mallikohtainen toiminto).

Näyttö 5

Näyttö ilmoittaa, jos jokin luukku (ovi, takaluukun kansi, takaluukku) on jäänyt auki tai suljettu huonosti, sekä osoittaa rengaspaineet (katso luvun 2 kohta "Rengaspaineiden valvontajärjestelmä").

Polttoainemittari 6

Polttoainemäärästä riippuu, kuinka monta merkkiä mittarissa palaa.

Polttoaineen vähimmäistason varoitus 6a

Kun valo vilkkuu ja kuuluu lyhyt äänimerkki, polttoainetta on säiliössä jäljellä vähimmäismäärä. Täytä säiliö mahdollisimman pian. Jos polttoaine on laskenut säiliössä vähimmäistasolle, äänimerkki kuuluu virrankytken yhteydessä.

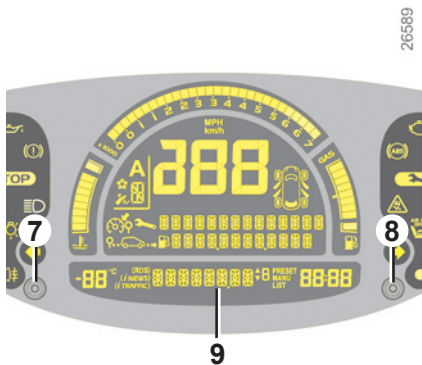
Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus 7

Kun moottori käynnistetään, näyttö varoittaa 15 sekunnin ajan moottoriöljyn vähimmäistasosta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn määrä".

Ajotietokone

Näyttö vaihtuu ajotietokoneen perusnäyttöön 15 sekunnin kuluttua. Katso lisätietoja seuraavien sivujen kohdasta "Ajotietokone".

KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot (jatkoa)

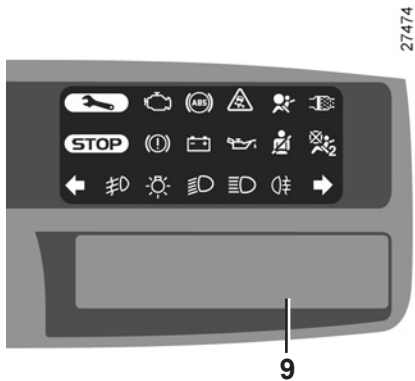


Kojetaulun taustavalon säätöpainike 7

Katso luvun 1 kohta "Ulkopuoliset valot ja merkkivalot".

Kellonajan säätöpainike 8

Katso luvun 1 kohta "Kello".



Monitoiminäyttö 9

Näyttö osoittaa useita eri toimintoja: multimediaa koskevat tiedot, kellonaika, ulkolämpötila.

AJOTIETOKONE

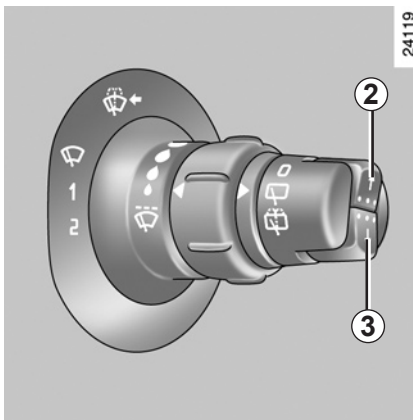


Ajotietokone1

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka
- ajomatkatiedot
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )
- varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.



Näytön valintanäppäimet 2 ja 3

Seuraavia tietoja voi vierittää näytössä valintapainikkeen lyhyillä peräkkäisillä painalluksilla, tässä tai päinvastaisessa järjestyksessä:

- a) matkamittari; osamatkamittari,
- b) ajomatkatiedot:
 - käytetty polttoainemäärä
 - kesikikulutus
 - hetkellinen kulutus (mallikohtainen toiminto)
 - arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella
 - ajettu matka

- c) huoltoväli
- d) muistiin tallennettu ajonopeuden arvo (nopeudenrajoitin ja vakionopeussäädin)
- e) lokikirja, tietojen ja vikaviestien vieritys näytössä.

Kojetaulun mailimittari

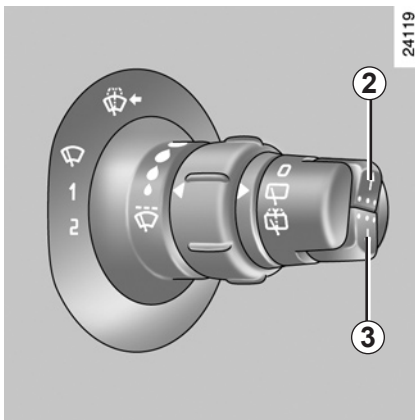
Ajonopeuden yksikkö voidaan muuttaa yksiköksi km/h.

Kun virta on kytketty, paina painiketta **2** tai **3** ja käännä avain lisälaiteasentoon.

Ajonopeuden yksikön osoitus vilkkuu noin kolmen sekunnin ajan, ja tämän jälkeen näyttöön tulee toinen yksikkö, joka vilkkuu ja alkaa palaa yhtäjaksoisesti: vapauta painike **2** tai **3**.

Jos edellinen nopeuden yksikkö halutaan ottaa takaisin käyttöön, toista edellä kuvattu toimenpide.

Huom.: jos akkuvirta on katkaistu, oletusasetuksena oleva yksikkö palautuu automaattisesti ajotietokoneeseen.



Välimatkamittarin nollaaminen

Valitse ensin näytöllä "osamatkanmittari", paina pitkään painiketta **2 tai 3** kunnes matkamittari on nollattu.

Ajomatkatietojen nollaus

Valitse ensin näytöllä haluamasi ajomatkaa koskeva tieto ja paina painiketta **2 tai 3**, kunnes näytössä oleva tieto on nollattu.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta mm. seuraavaa:

- Toimintamatra kasvaa ajettaessa. Tämä on normaalia, sillä keskikulutus voi pienentyä, kun
 - auton kiihdytysvaihe loppuu,
 - moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollaus: kylmä moottori),
 - siirryt kaupunkiajosta maantieajoon

- keskikulutus kasvaa, kun auto käy paikallaan joutokäynnillä. Tämä on normaalia, sillä ajotietokone ottaa huomioon polttoaineenkulutuksen myös joutokäynnillä.

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
123456KM 24638	➡ a) Matkamittari
236,4KM 24637	➡ Osamattamittari
CARBURANT 30,5L 24478	b) Ajomatkatiedot Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.
MOYENNE 5,3L / 100 24635	➡ Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Se on laskettu edellisen nollauksen jälkeen ajatun ajomatkan ja käytetyn polttoainemäärän perusteella.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Näytön valinta painikkeen 3 painalluksilla	Valitun näytön tulkinta
INSTANTANEE 12,3L / 100 24634	➔ Hetkellinen kulutus Lukema näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.
9.  236,4KM 24485	➔ Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun kesikulutuksen perusteella. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Kun polttoaineen vähimmäistason varoitusvalo syttyy (katso lisätietoja kohdasta "Kojetaulu"), toimintamatkan osoitus poistuu muutaman minuutin kuluttua.
9.  DISTANCE 275,5KM 24477	➔ Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.
9.  MOYENNE 82KM/H 24636	➔ Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
 REVISION BANS  25360KM	c) Huoltoväli. Jäljellä oleva toimintamatka seuraavaan huoltoon (näyttö kilometreinä ja kuukausina), toimintamatkan lopun lähestyessä seuraavat seikat tulevat esille: – toimintamatka alle 1 500 km tai yksi kuukausi: viesti "huoltoon" tulee näyttöön – öljynvaihtoon on 0 km tai huollon päivämäärä on saavutettu: viesti "mene huoltoon" tulee näyttöön, kun näytössä on "öljynvaihto" sekä tunnuskuva  ja merkkivalo . Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.
Huomautus: Automallista riippuen huoltoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle -ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva matka ennen seuraavaa huoltoa voi siis joissain tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka. Näytön nollaaminen määräaikaishuollon jälkeen. Huoltoväli nollataan ainoastaan huoltokirjassa määrätyn huollon jälkeen. Jos vaihdat öljyn useammin, älä nollaa tätä tietoa jokaisen öljynvaihdon yhteydessä, jottei muiden huolto-ohjelmaan kuuluvien osien vaihtoväli ylitä. Erityispiirre: Jäljellä olevan toimintamatkan arvo nollataan painamalla näytön yhtä nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes jäljellä olevan toimintamatkan osoitus näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.	

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Ajomatkatiedot

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
 LIMITEUR 90KM/H 24482  REGULATEUR 90KM/H ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF 24466	 d) Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen muistiin tallennettu ajonopeuden arvo (mallikohtainen toiminto) Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin".  e) Lokikirja Näyttöön tulevat viestit: – tiedot (automallin mukaan: esim. kaukovalojen automaattinen sytytys) – vikaviestit (esim. tarkista polttoaineen suihkutus).

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Ajomatkatiedot (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
"Trunk lid open" (tavaratilan luukku auki)	 Kertoo, että takaluukku on jäänyt auki.
"Oil level OK", moottoriöljyn taso OK	 Osoittaa käynnistyksen yhteydessä öljytason olevan kunnossa.
"Automatic headlights off" (automaattiset ajovalot pois päältä)	 Ajovalojen automaattinen sytytys -toiminto on estetty.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Toimintahäiriöitä koskevat viestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
"Check ESP" (tarkista ESP-järjestelmä)	Ilmaisee luistonestojärjestelmän vian (katso kappale "Luistonestojärjestelmä: A.S.R.luvussa 2).
"Diesel filter purge necessary" (tyhjennä dieselsuodatin)	Dieselsuodattimessa on vettä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Toimintahäiriöitä koskevat viestit (jatkoa)

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
"Gearbox fault" (vaihteistovika)	Vaihteistossa on toimintahäiriö. Vie auto mahdollisimman pian merkkihuoltoon.
"Automatic headlights check needed" (automaattiset ajovalot tarkastettava)	Automaattisten ajovalojen toimintahäiriö; vie auto merkkihuoltoon.
"Steering check needed" (tarkista ohjaus)	Ohjaustehostimessa on toimintahäiriö.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Hätäviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkkiviesti	Valitun näytön tulkinta
"Injection fault" (suihkutusjärjestelmän vika)	Moottorissa on vakava vika.
"Engine overheat" (moottorin ylikuumentuminen)	Auton moottori ylikuumenee.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

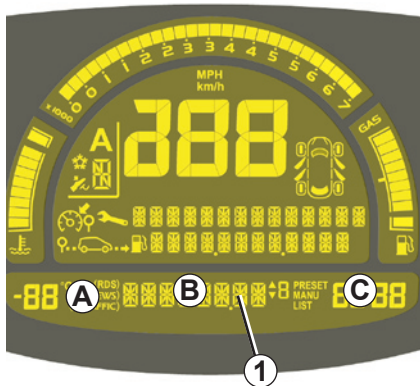
Hätäviestit (jatkoa)

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

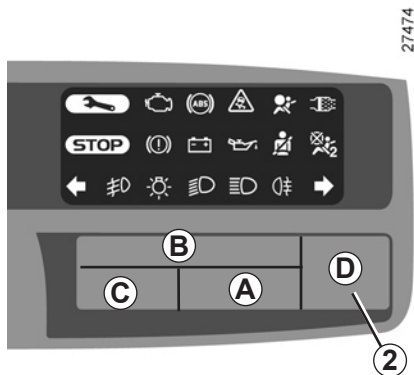
Esimerkkiviesti	Valitun näytön tulkinta
"Steering check needed" (tarkista ohjaus)	Ohjaustehostimessa on vikaa.
"Transmission overheat" (vaihteiston ylikuumeneminen)	Vaihteisto ylikuumenee.

NÄYTTÖRUUDUT



Automallista riippuen näytöt **1** tai **2** voivat näyttää seuraavat tiedot:

- ulkolämpötila (alue **A**)
- radio (alue **B**)
- kello (alue **C**)
- navigointijärjestelmän tiedot (alue **D**).

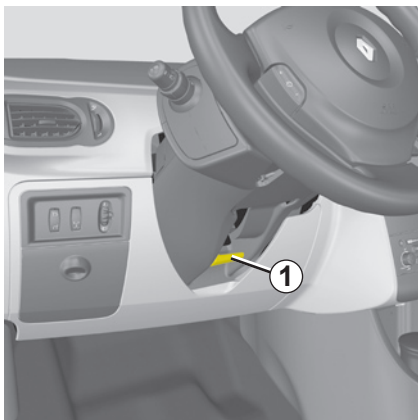


Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Kello on asetettava aikaan.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

OHJAUSPYÖRÄ



Ohjauspyörän korkeuden säätö

Vedä vipua **1** ja siirrä ohjauspyörä sopivaan kohtaan. Lukitse ohjauspyörä työntämällä vipua.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunnon.

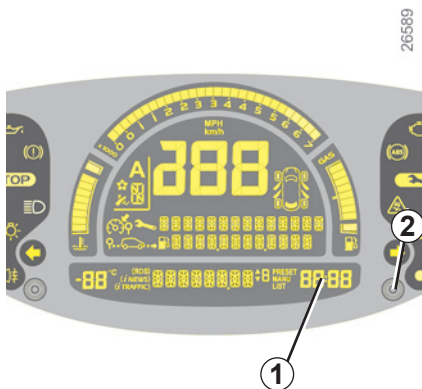


Oman turvallisuutesi vuoksi säädä ohjauspyörä auton ollessa paikallaan.

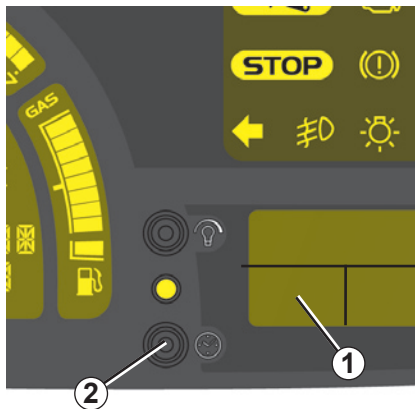


Älä koskaan sammuta moottoria alamaässä eikä muutenkaan auton liikkeessa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

KELLO



Kellonaika tulee näyttöön, kun virta kytetään.



Kellon 1 asetusaikaan

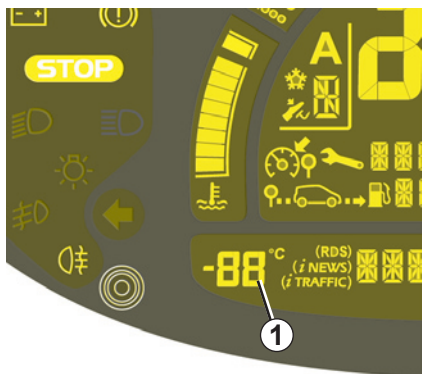
- Paina painiketta **2** noin kolmen sekunnin ajan, jolloin siiryt kellonajan säätöön.
- Kun tuntiosoitin vilkkuu näytössä, paina uudelleen painiketta **2** ja säädä tunnit.
- Odota noin kolmen sekunnin ajan, kunnes minuuttiosoitin alkaa vilkkua ja paina tämän jälkeen painiketta **2** ja säädä sillä minuutit.
- Odota noin kolmen sekunnin ajan, kunnes minuuttiosoitin lakkaa vilkkumasta. Kello palaa normaalinäyttöön.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Kello on asetettava aikaan.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

ULKOLÄMPÖTILA

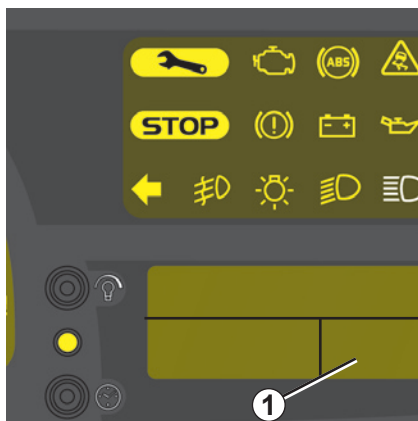


Ulkolämpötilan mittari 1

Ulkolämpötila tulee näyttöön, kun virta kytetään.

Erityispiirre:

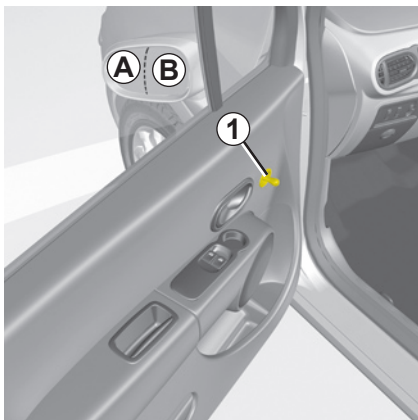
Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C} \dots +3\text{ }^{\circ}\text{C}$, asteen merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu, mikä varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta.



Ulkolämpötilan mittari

Koska jään muodostuminen tien pintaan riippuu paikallisista olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta, lämpömittarin tiedon perusteella ei voi yksistään havaita tienpinnan jäätymistä.

TAUSTAPEILIT



Käsin säädettävät sivutaustapeilit

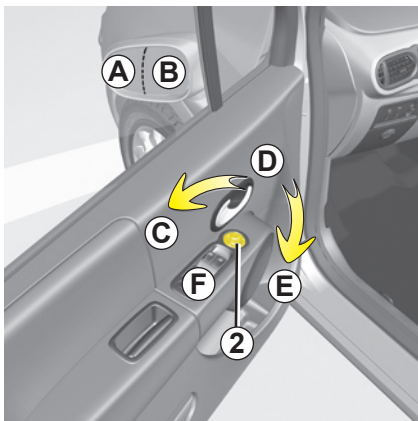
Sivutaustapeilin asento säädetään kääntämällä vipua 1.



Kuljettajan puoleisessa ulkostaustapeilissä voi mallikohtaisesti olla kaksi selvästi rajattua aluetta. Alue **B** vastaa sitä, mitä nähdään normaalista taustapeilistä. Alue **A** laajentaa sivunäkymyyttä taaksepäin turvallisuuden vuoksi.

Alueella A sijaitsevat esineet näyttävät sijaitsevan paljon kauempana kuin ne todellisuudessa ovat.

TAUSTAPEILIT (jatkoa)



Sähkötoimiset sivutaustapeilit

Kun virta on kytketty, käännä säätönuppi **2**

- asentoon **C**, kun haluat säätää vasenta ulkostaustapeiliä
- asentoon **E**, kun haluat säätää oikeaa ulkostaustapeiliä

D on neutraali asento.

Paikoitusasentoon taittavat sivutaustapeilit

Siirrä säätönuppi **2** asentoon **F**: sivutaustapeilit taittavat paikoitusasentoon.

Sivutaustapeilit käännetään takaisin ajo-asentoon palauttamalla säätönuppi asentoon **C**, **D** tai **E**.

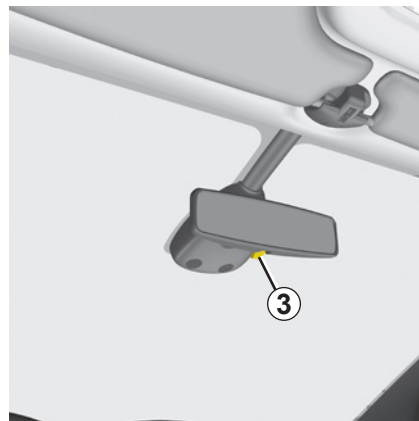
Taustapeilien lämmitys

Kun moottori käy, taustapeilien lämmitys toimii yhdessä takalasin lämmittimen kanssa.



Kuljettajan puoleisessa ulkostaustapeilissä voi mallikohtaisesti olla kaksi selvästi rajattua aluetta. Alue **B** vastaa sitä, mitä nähdään normaalista taustapeilistä. Alue **A** laajentaa sivunäkymää taakse päin turvallisuuden vuoksi.

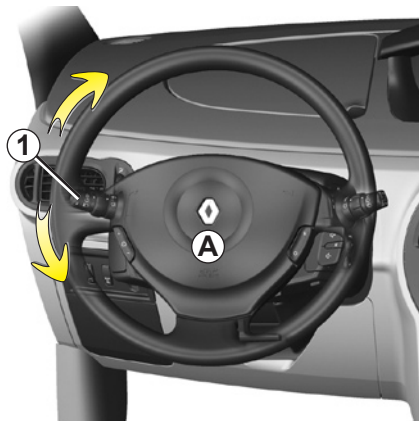
Alueella A sijaitsevat esineet näytävät sijaitsevan paljon kauempana kuin ne todellisuudessa ovat.



Sisätaustapeili

Sisätaustapeilin asentoa voidaan säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asentoa voidaan säätää takana olevan vivun **3** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Äänimerkinantolaitte

Paina ohjauspyörän kohtaa **A**.

Valomerkki

Valomerkki voidaan antaa, vaikka ajovalot eivät olisi päällä. Vedä vipua **1** itseesi päin.



Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti **0**-asentoon. Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti **0**-asentoon.



Hätävilkut

Paina katkaisinta **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalon toiminnan.

Hätävilkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteissa toisten tiellä liikkujien varoittamiseksi:

- jos joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan
- erikoisissa ajo- tai liikenneolosuhteissa.

Hätävilkut voivat automallista riippuen syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Automaattisesti syttyneet hätävilkut sammutetaan painamalla kaksi kertaa katkaisinta **2**.

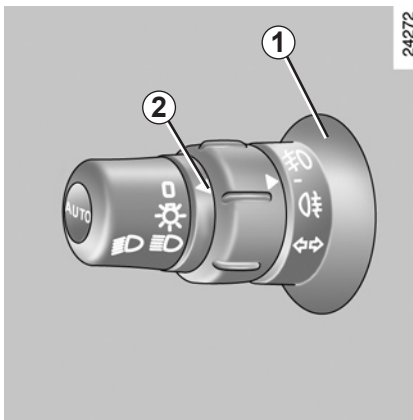
ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT



Äärivalojen sytyttäminen

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

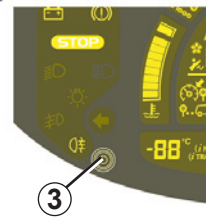
Merkkivalo syttyy kojetauluun kummassakin tapauksessa.



24272



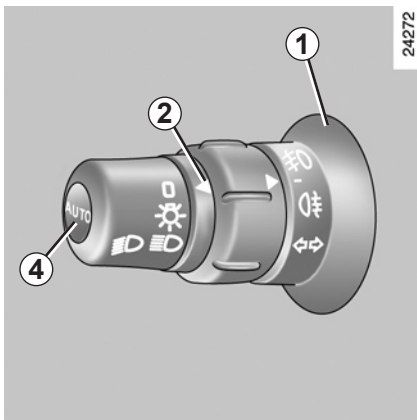
Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.



Kojetaulun taustavalon säätö

Kun valot ovat päällä, paina painiketta **3**. Aina kun painiketta painetaan, valon voimakkuus kasvaa neljässä tasossa. Ylimääräinen painallus laskee valot alimmalle tasolle.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (jatkoa)



Läihivalojen sytyttäminen

Käsi käyttö

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

Merkkivalo syttyy kojetauluun kummassakin tapauksessa.

Automaattinen toiminta (mallikohtainen toiminto)

Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän vähentyessä tai lisääntyessä. Vipuu **1** ei tarvitse tällöin koskea (**0**-asennossa).

Toiminto kytkeytyy automaattisesti päälle sekä pois päältä.

- **Kytke toiminto** painamalla virran ollessa kytkettynä painiketta **4** vähintään **neljä** sekuntia. Näyttöön tulee toiminnosta kertova viesti.
- **Kytke toiminto pois** painamalla virran ollessa kytkettynä painiketta **4** vähintään **neljä** sekuntia. Kojetaulun näyttöön tulee viesti "Automatic headlights OFF" (automaattinen ajovalotoiminto estetty).

Vivun **1** käsikäyttö on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan tilapäisesti.

Kulkuvalotoiminto

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi. Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi porttia tai autotallin ovea avattaessa.

Katkaise virta, sammuta ajovalot ja vedä vipua **1** itseesi päin: lähivalot syttyvät tällöin n. 30 sekunnin ajaksi.

Kulkuvalot voidaan kytkeä korkeintaan neljä kertaa ja enintään 2 minuutiksi kerrallaan.

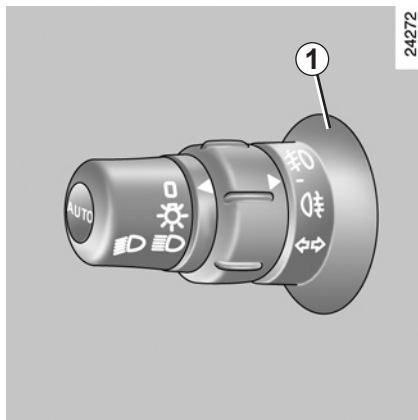
Jos kulkuvalo halutaan sammuttaa ennen kuin se sammuu automaattisesti itsestään, kierrä vivun **1** päätä ja palauta se **0**-asentoon.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (jatkoa)

Kaarreaajovalot

Kaarreaajovalot ovat lisävalot, jotka syttyvät auton tullessa kaarteeseen, kun lähivalot ovat kytkettyinä ja mm. ajonopeus, ohjauspyörän kulma ja ajosuunta edellyttävät lisävalojen sytyttämistä. Valot syttyvät sisäkaarteiden puolella.

Huom.: järjestelmä on ohjelmoitu toimimaan vain rajoitetun ajan. Vaikka ajo-olosuhteet edellyttäisivät kaarreaajovalon palamista, ne sammuvat automaattisesti tietyn ajan jälkeen.



Kaukovalojen sytyttäminen

Kun lähivalot on sytytetty, sytytä kaukovalot vetämällä vipua **1** itseesi päin.

Kun kaukovalot on sytytetty, kojetaulussa palaa kaukovalojen merkkivalo.

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua **1** uudelleen itseesi päin.

Kaukovalojen automaattinen toiminta

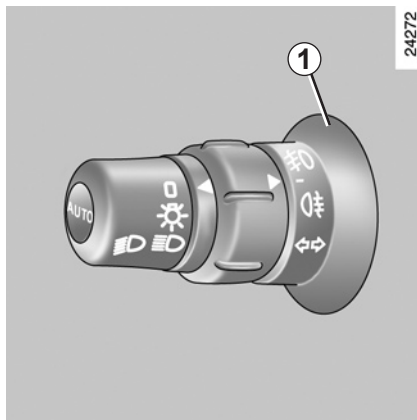
Siirryessäsi käyttämään kaukovaloja lähivalot nousevat ylöspäin parantamaan valaistusta (mallikohtainen toiminto).

Huom.: Jos järjestelmään tulee toimintahäiriö, kyseessä olevat lähi- ja kaukovalot sammuvat ja edessä olevat sumuvalot syttyvät samalla, kun kojetauluun syttyy merkkivalo



Huom.: Koska tämä ei ole järjestelmän normaali toimintatila, ota mahdollisimman nopeasti yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (jatkoa)



Valojen sammuttaminen

Käsikäyttö

Kolme toimintatapaa (mallin mukaan):

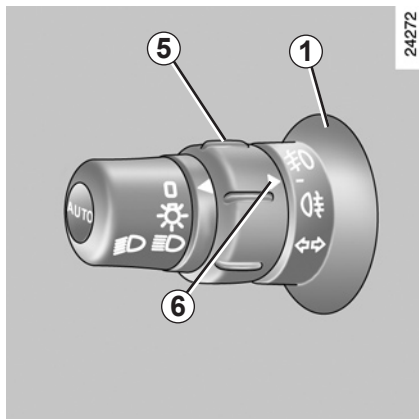
- Kierrä vipu **1** alkuasentoon.
- Valot sammuvat, kun moottori on sammutettu ja kuljettajan ovi avataan tai kun ovet lukitaan. Tässä tapauksessa valot syttyvät seuraavan moottorin käynnistytksen yhteydessä vivun **1** asennon mukaisesti.
- Ajastetut valot sammuvat automaattisesti.

Automaattinen toiminta (mallikohtainen toiminto)

Valot sammuvat, kun moottori on sammutettu ja kuljettajan ovi avataan tai kun ovet lukitaan.

Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu lyhyt varoitussääni, mikäli ajovalot on sytytetty moottorin sammuttamisen jälkeen.



Etusumuvallot

Kierrä keskirengasta **5** vivussa **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **6** kohdalla ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkivalo.

Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Takasumuvalo

Kierrä keskirengasta **5** vivussa **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **6** kohdalla ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvalo voi syttyä ainoastaan, jos lähivalot tai etusumuvalot ovat päällä.

Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Huom.: sumuvalo on kuljettajan puolella.

Valojen sammuttaminen

Kun sumuvalot halutaan sammuttaa, kierrä vivun rengasta **5**, kunnes merkintä **6** on sumuvalon tunnuskuvan kohdalla.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvalot sammuvat.

Automaattinen lähivalojen sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä. Valot on tällöin sytytettävä kytkimellä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvalojen tilaa niiden merkivaloista. Kojetaulussa palaa sumuvalojen osoitus, kun sumuvalot palavat. Merkkivalo sammuu, kun sumuvalot on sammutettu.

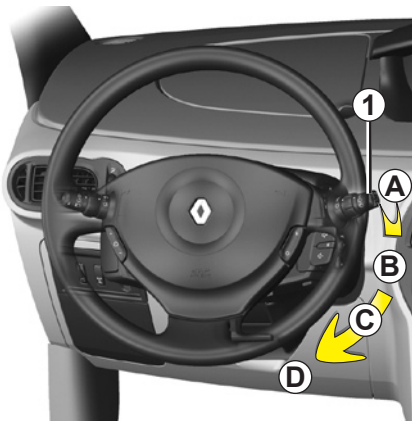
AJOVALOJEN SÄHKÖTOIMINEN KORKEUSSÄÄTÖ



Kytkimellä **A** voidaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan (mallikohtainen toiminto).

Työnä kytintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

Esimerkkejä kytkimen A säätöasennosta kuormituksen mukaan	
Vain kuljettaja	0
Kuljettaja + etumatkustaja	0
Kuljettaja + etumatkustaja + kolme takamatkustajaa	1
Kuljettaja + etumatkustaja + kolme takamatkustajaa + matkatavarat	2
Kuljettaja + matkatavarat tai auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon	3



Kun virta on kytketty, käännä vipua **1**

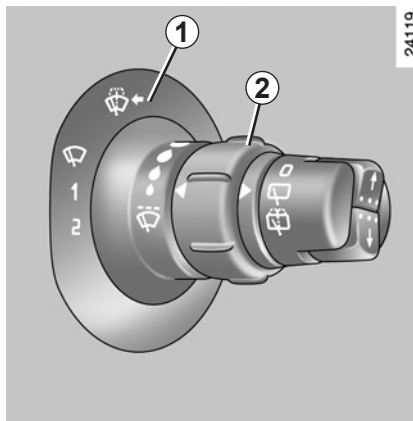
A pysäytys

B jaksottainen pyyhintä

Kahden pyyhkäisyyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kiertämällä säätörengasta **2**.

C pieni pyyhintänopeus

D suuri pyyhintänopeus.



Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu aina, kun auton ajovauhti hidastuu. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen.

Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaa-
vat alun perin valitulle nopeudelle.

Vivun **1** käsikäyttö on ensisijainen automaattitoimintaan nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.

Autot, joissa on automaattinen pyyhintätoiminto

Kun moottori käy, käännä vipua **1**.

A pysäytys

B automaattinen lasinpyyhintä

Kun vipu on asetettu tähän asentoon, pyyhinjärjestelmä havaitsee tuulilasille putoilevat vesipisarot ja säättää pyyhintänopeuden sademäärän mukaan.

Pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kiertämällä säätörengasta **2**.

Aina kun moottori käynnistetään, säätövipu on käännettävä ehdottomasti pysäytysasentoon A, ennen kuin se kytketään automaattipyyhinnän asentoon.

C pieni pyyhintänopeus

D suuri pyyhintänopeus.

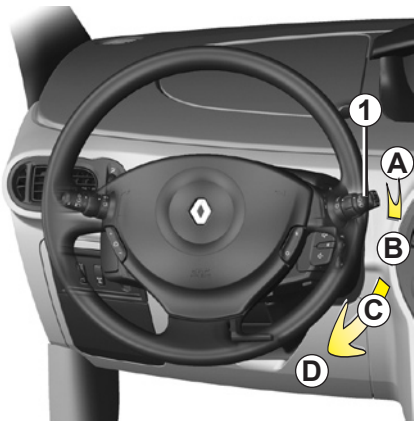


Kun moottoritilaan tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara.

Kun auto on pysähdyksissä ja tuulilasilla havaitaan mekaaninen este (esim. tuulilasissa on jäätä), järjestelmä katkaisee pyyhkimen virransyötön automaattisesti.

TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (jatkoa)



Lasinpesulaite, ajovalojen pesulaite (mallikohtainen toiminto)

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** itseäsi kohti.

– Ajovalojen ollessa sammutettuna

Vivun lyhyt painallus saa pyyhkimet pyyhkäisemään kerran.

Vivun pitkä painallus kytkee kolme peräkkäistä pyyhkäisyä ja vielä yhden pyyhkäisyä muutamien sekuntien kuluttua.

– Ajovalojen palaessa

Ajovalojen pesulaite toimii samanaikaisesti tuulilasinpesimen kanssa.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Puhdista tuulilasi säännöllisesti.

Jos virta katkaistaan, ennen kuin tuulilasinpyyhiin on kytketty pois toiminnasta (vipu viety asentoon **A**) pyyhkimet pysähtyvät senhetkiseen asentoon tuulilasille.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasiin (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne.) siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

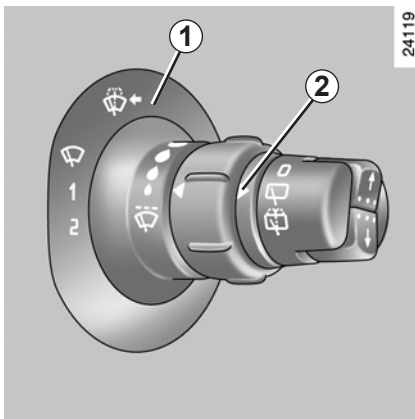
Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.



Kun moottoritilaan tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara.

TAKALASINPYYHIN JA -PESULAITE



Ajonopeuden mukaan säätyvä takalasinpyyhin

Kun virta on kytketty, kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Pyyhintänopeus säätyy automaattisesti ajonopeuden mukaan.



Takalasinpyyhin ja -pesin

Kun virta on kytketty, kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

Erityispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa tai kytkettyinä automaattisen toiminnan tilaan, jaksottainen takalasinpyyhintä käynnistyy, kun kytket peruutusvaiheen.

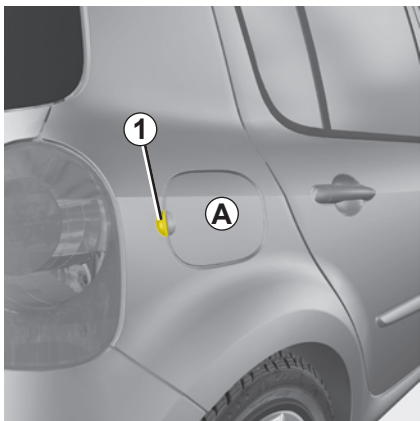
Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Puhdista takalasi säännöllisesti.

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistystä, etteivät esim. kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

POLTTOAINESÄILIÖ

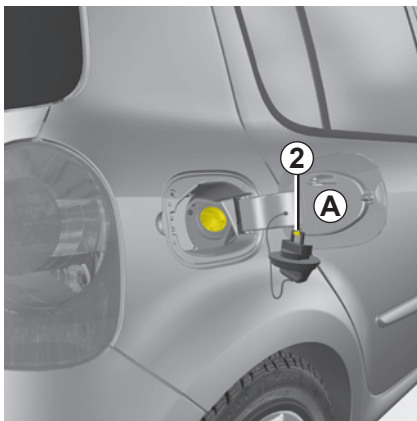


Polttoainesäiliön tilavuus: noin 49 litraa.

Polttoainesäiliön luukku **A** avataan vetämällä luukkua auki syvennyksen **1** kohdalta.

Lisätietoja säiliön täytöstä on kohdassa "Polttoaineen täyttö" seuraavalla sivulla.

Täytön ajaksi säiliön korkki voidaan asettaa säiliöluukun pitimeen **2**.



Polttoainesäiliön korkki: korkki on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten. Jos joudut hankimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.

Polttoaineen laatu

Käytä laadukasta polttoainetta, joka täyttää käyttömaassa voimassa olevat määräykset.

Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** dieselöljyä, jonka on oltava polttoainesäiliön täyttöluukun **A** sisällä olevan tarran merkintöjen mukaista.

Pidä huolta siitä, ettei säiliöön pääse vettä täytön aikana. Polttoainesäiliön korkin, täyttöputken ja -luukun ympäristö on pidettävä puhtaana.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytöntä tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.

POLTTOAINESÄILIÖ (jatkoa)

Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Polttoaineen oktaaniluvun (RON) tulee vastata polttoainesäiliön luukun sisäpuolella olevassa tarrassa **A** annettuja tietoja. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta ”Tekniset tiedot: moottori”.

Etanolipohjaista polttoainetta käyttävien autojen erityispiirteitä

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä tai polttoainetta, jossa on enintään 85 % etanolia (E85).

Jotta auto lähtee paremmin käyntiin erittäin kylmässä ilmassa, on suositeltavaa käyttää lyijytöntä bensiiniä tai moottorin yhteydessä olevaa lämmityslaitetta autoissa, joissa sellainen on varusteena.

Kytke auton mukana tullut johto etusäleikön pistorasiaan ja johdon toinen pää **220 V:n** pistorasiaan vähintään 6 tunnin ajaksi ennen liikkeellelähtöä.

Huomautus: jos käytät etanolipohjaista polttoainetta, polttoaineen kulutus voi kasvaa.

Polttoaineen täyttö

Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**

- Työnnä pistooli täyttöputkeen siten, että sulkijaläppä aukeaa, ja vie pistooli mahdollisimman pitkälle **ääriasentoon** ennen täytön alkamista (polttoaineen roiskumisvaara).
- Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Bensiini- ja dieselmallit

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, voidaan polttoaineen täyttöä jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön painotilatila ei täyty.

Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, jossa se on muulta liikenteeltä mahdollista ja katkaise virta.
- Kytke hätäviikot. Kaikkien matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Älä yritä korjata autoa itse äläkä käynnistä sitä. Anna merkkihuollon tutkia mahdollinen vika mahdollisimman pian.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.

Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Totutusajo	2.2
Virtalukko	2.3
Käynnistys / moottorin pysäytys	2.4
Erityisohjeita, bensiinimallit	2.5
Erityisohjeita, dieselmallit	2.6
Erityisohjeita, hiukkassuodattimella varustetut dieselmallit	2.7
Vaihteenvalitsin/ohjaustehostin	2.8
Seisontajarru	2.9
Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen	2.10
Ympäristö	2.13
Rengaspaineiden valvontajärjestelmä	2.14
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS	2.17
Ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP	2.18
Luistonestojärjestelmä: ASR	2.20
Hätäjarrutustehostin	2.22
Nopeudenrajoitin	2.23
Vakionopeussäädin	2.26
Automaattivaihteisto	2.30
Quickshift-robottivaihteisto	2.35
Pysäköintitutka	2.40

TOTUTUSAJO

Bensiinimallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km:n tuntinopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 3000–3500 r/min, kun matkamittarin lukema on alle **1 000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta **noin 3 000 km:n** jälkeen.

Määräaikaishuollot: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

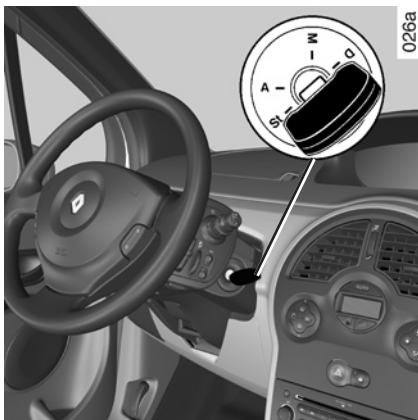
Dieselmallit

Älä ylitä moottorin käyntinopeutta 2500 r/min, ennen kuin autolla on ajettu **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

VIRTUALUKKO



Asento "Stop ja ohjauksen lukitusasento" S

Lukitseminen: vedä avain pois virtualukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukkiutuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

Lisälaiteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

Käyntiasento M

Virta on kytketty.

Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen. Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

Huom.: Dieselmallit: avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen ennen kuin moottori käynnistyy.

Automaattivaihteistolla varustetun auton käynnistys

Siirrä vaihteenvaihtin **N**- tai **P**-asentoon ennen käynnistämistä.

KÄYNNISTÄMINEN / MOOTTORIN PYSÄYTYS

Käynnistys

Bensiininsuihkutusjärjestelmä

Kylmä tai lämmin moottori

- Käytä käynnistysmoottoria, **mutta älä paina kaasupoljinta.**
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.



Dieselpolttoaineen ruiskutusjärjestelmä

Kylmä tai haalea moottori

- Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D. Älä paina kaasupoljinta.**
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Huom.: Avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen, ennen kuin moottori käynnistyy.



Varmista autosta poistuessasi, että moottori on sammunut.

Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon "St".



Älä koskaan jätä avainta matkustamoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (esim. sähkötoimiset lasinnostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarru- ja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden ki-ristimet lakkaavat toimimasta.

ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta,
- polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä,
- moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- Sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksina ja nykimisenä,
- tehon puute.

Katalyysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalyysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

Käynnistysongelma

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalyysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Polttoaineen loppuminen

Jos polttoaine on täysin loppunut säiliöstä, voidaan moottori käynnistää normaalisti säiliön täytön jälkeen, mikäli akun varaus on hyvä.

Jos autoa on yritetty tämän jälkeen käynnistää useita kertoja peräkkäin eikä moottori muutaman sekunnin kuluessa käynnisty, vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, HIUKKASSUODATTIMELLA VARUSTETUT DIESELMALLIT

Merkkivalo  syttyy osoituksena siitä, että suodatin voi olla liian täynnä.

Puhdista hiukkassuodatin seuraavien 100 km:n aikana viestin ilmestymisestä ajamalla nopeudella 40 km/h liikennesääntöjä ja annettuja nopeusrajoituksia noudattaen, kunnes merkkivalo sammuu. Jos pysäytät auton ennen viestin poistumista näytöstä, saatat joutua aloittamaan toimenpiteen alusta.

Yleensä puhdistus kestää 20 minuuttia.

Jos merkkivalot  ja  syttyvät ja näyttöön ilmestyy viesti ”Check antipollution”, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.



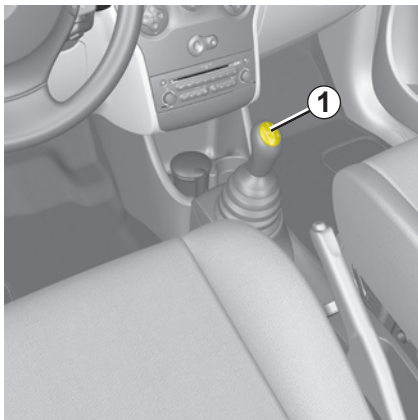
Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

Ajon aikana voi pakoputkesta tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.



Peruutusvaihteen kytkeminen

Mekaaninen vaihteisto: vaihteenvalitsimen nupin **1** vaihdekaavion mukaan.

Automaattivaihteisto: katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Automaattivaihteisto".

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihte kytketään päälle ja virta on kytketty.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Ohjaustehostin

Älä koskaan aja autolla, jonka akkuvaraus on heikko.

Nopeuden mukaan muuttuva ohjaustehostus

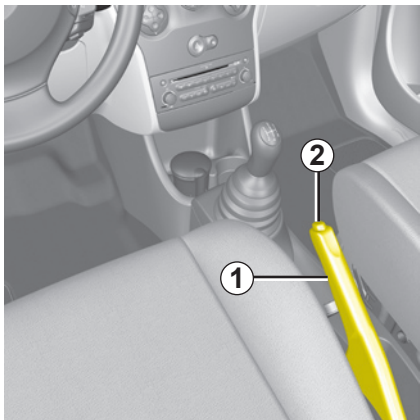
Nopeuden mukaan säätävää ohjaustehostinta ohjaa elektroninen ohjausyksikkö, joka säätää tehostuksen määrää suhteessa auton nopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pysäköitäessä (jotta autoa olisi helpompi kääntää). Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).



Älä koskaan sammuta moottoria alamaässä eikä muutenkaan auton liikkeessä, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

SEISONTAJARRU



Vapauttaminen

Vedä kahvaa **1** hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä kahva täysin al asentoon lattiaa vasten.

Jos seisontajarrua ei ole vapautettu kokonaan, vaan se on jäänyt osittain kiristettyyn asentoon, kojetaulun punainen varoitusvalo palaa jatkuvasti.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumenemisen vaara.

Kiristäminen

Vedä vipua ylöspäin. Varmista, että auto ei liiku.



Joskus saattaa olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihde päälle (1. tai peruutusvaihde) tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvaihtimeen **P**. Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään mäkeen ja/tai se on lastattu raskaasti.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen

Autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Päästöjen määrä sekä polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista sen oikea huolto ja käyttö.

Polttoaineen säästäminen

Kulutuksen optimoimiseksi ajotietokone ilmoittaa automallikohtaisesti, milloin kannattaa kytkeä suurempi tai pienempi vaihde:



kytke suurempi vaihde



kytke pienempi vaihde.

Huolto

Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangaitava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

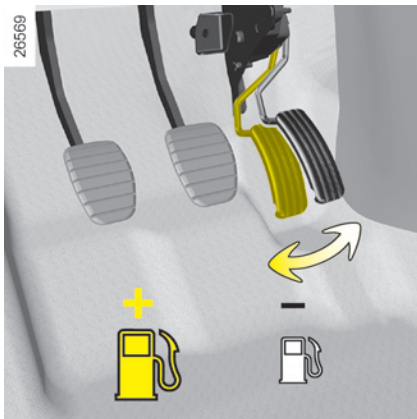
Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytys:** säätöjä ei tarvita.
- **Sytytystulpat:** jotta auton poltonesteenkulutus ja suorituskyky pysyisivät optimaalisina, täytyy huollossa noudattaa tarkasti tutkimuslaitostemme määräyksiä.

Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta että tulppien merkki, tyyppi ja kärkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.
- **Ilmansuodatin, dieselsuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.

OHJEITA: Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (jatkoa)



Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Ajaminen

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaaliaksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".

- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.

- Vältä rajuja kiihdytyksiä.

- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille.

Käytä ajaessasi nopeuteen nähden suurinta mahdollista vaihdetta siten, ettei moottori rasitu liikaa.

Jos autossa on automaattivaihteisto, käytä mieluiten vaihteenvalitsimen D-asentoa.

- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.

- Rankkasateet, tulvat:



Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

OHJEITA: Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (jatkoa)



Yleisiä käyttöohjeita

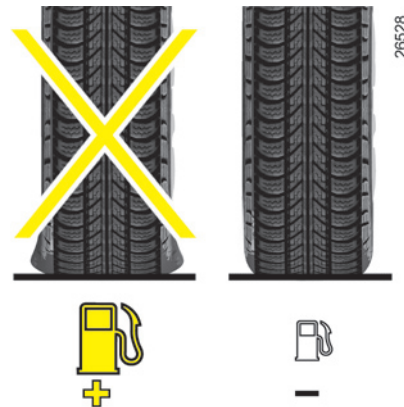
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.
- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.



- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.

YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun.

Valmistus

Autosi on valmistettu tehtaassa, joka täyttää tiukimmat ympäristösäädökset.. Lisäksi käyttöön on otettu järjestelmä, jonka mukaan tarkastetaan kaikkien auton osien ympäristösäädöstenmukaisuus.

Päästöt

Ajoneuvoissa on varusteena pakokaasujen puhdistusjärjestelmä, johon kuuluvat **katalysaattori, lambda-sondi (happitunnistin)** ja **aktiivihiilisuodatin** (jonka avulla estetään polttoainesäiliöstä haihtuvien höyryjen pääsy ulkoilmaan).
Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää **hiukkassuodatin**, jonka avulla vähennetään nokihiukkaspäästöjä.

Materiaalien uusiokäyttö

Autosi voidaan kierrättää 85%:sti ja hyödyn-tää 95%:sti vuonna 2015 voimaan tulevien eurooppalaisten kriteerien mukaisesti.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

Voit osallistua ympäristönsuojeluun!

- Käytetyt osat (esim. akku, paristot, öljynja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata voimassa olevaa lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Järjestelmä valvoo renkaiden ilmanpainetta.

Paineet on säädettävä kylmänä (tarkista arvot kuljettajan oven sivussa olevasta tarhasta).

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin täytyy lisätä **0,2–0,3** baaria (**3** psi:tä) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös varapyörän paine).



Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin.

Järjestelmä ilmoittaa kuljettajalle, että rengaspaine on alhainen ja hälyttää, jos renkaissa ei ole tarpeeksi painetta tai että niissä on vuoto.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Pyörän/renkaiden vaihtaminen (kesä- ja talvirenkaat)

Renkaanvaihdossa suoritettavien erityistöimenpiteiden johdosta suosittelemme, että kysyt lisätietoja merkkihuollosta.

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (pyörät, venttiilit jne.).

Tiedustele merkkihuollosta järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö aiheuttaa järjestelmään toimintahäiriöitä.



Renkaan vaihtaminen

Koska renkaan uusien asentojen havaitseminen oikein voi viedä järjestelmältä jopa tunnin, tarkista rengaspaineet kaikkien toimenpiteiden jälkeen .

Varapyörä

Varapyörässä ei ole rengaspaineen anturia, eikä järjestelmä näin ollen tunnista sitä.

Kun varapyörä asennetaan jonkun toisen pyörän paikalle, järjestelmä antaa ilmoituksen toimintahäiriöstä.

Renkaan paikkausaine (sumutin)

Koska venttiilit ovat erikoisvalmisteiset, renkaiden paikkaukseen saa käyttää ainoastaan valmistajan hyväksymää paikkausainetta.

Katso lisätietoja renkaan paikkausaineen käyttöohjeesta, jossa kerrotaan paikkausaineen käytöstä.

27404



1

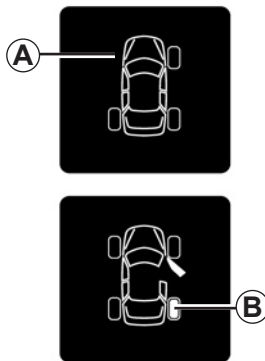
Näyttö

Kojetaulun näyttö **1** ilmoittaa kuljettajalle rengaspaineiden häiriöt (esim. vajaa tai puhjennut rengas, järjestelmä ei käytössä).

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Erityistapaus

Joissain tapauksissa rengaspaineita säädetäessä toimintahäiriöilmoitus voi jäädä näkyviin vielä joksikin aikaa (noin 1 h 45 min sen jälkeen, kun auto on pysäytetty).



”Check tyre pressure” (tarkista rengaspaine)

Täyttyvän renkaan kuva **B** merkitsee tyhjentyntä rengasta.

Säädä pyörän tai pyörien rengaspaine sopivaksi.

”Highway tyre pressure” (lisää rengaspainetta moottoritieajoa varten)

Ajonopeus on liian suuri rengaspaineeseen nähden. Hiljennä vauhtia tai lisää renkasiin ilmaa, kunnes renkaiden paine on sopiva moottoritieajoon.

”Tyre pressure monitoring sensor not in use” (rengaspaineanturia ei ole)

Jos renkaan kuva **A** poistuu näytöstä, se osoittaa, ettei pyörässä ole paineanturia tai että paineanturissa on toimintahäiriö (esimerkiksi varapyörä asennettu tälle paikalle).

”Stop! Tyre puncture” (rengasrikko, vaihda rengas)

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo **STOP**.

Vaihda pyörä **B** tai ota yhteys merkkihuoltoon.

23491

LUKKIUTUMATON JARRUJÄRJESTELMÄ: ABS

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on olosuhteisiin nähden mahdollisimman lyhyt ja auto tottelee ohjausta.

Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajaessa jarrupolkimen tärinänä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja pinnan väliseen pitoon liittyvää "fyysistä" suorituskykyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

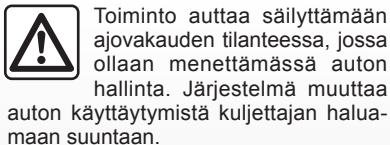
Jos oranssit merkivalot  ja  palavat kojetaulussa ajon aikana, **jarrut toimivat edelleen**.

Jos merkivalot , ,  ja **STOP** sekä viesti "Brake failure" ((jarrupiirin vika) palavat kojetaulussa, kyseessä on jarrujen ja ABS-järjestelmän vika.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta ”kriittisissä” tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreajossa), ja siihen on yhdistetty ns. **aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä**.



Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).



Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättlee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Järjestelmä vertaa haluttua ajolinjaa todelliseen. Jos jälkimmäinen poikkeaa edellisestä, se korjaa todellista ajolinjaa. Tämä tapahtuu jarruttamalla tiettyjä pyöriä ja/tai moottorin tehoa säätelämällä.

Jos kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja näyttöön tulee viesti "ASR/ESP not available" (luistonesto ei käytössä), käännä ohjauspyörä molempiin ääriasentoihin oikealle ja vasemmalle. Toimenpiteen avulla järjestelmä tarkistaa ohjauspyörän ääriasennot.

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

AJOVAKAUDEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ: ESP

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Toiminto kytketään pois käytöstä käyttökytkimen **1** painalluksella, jolloin merkkivalo **A** syttyy.

Tämän toiminnon vaikutuksesta myös luistonestojärjestelmä menee pois päältä, ja tällöin viesti "ASR not available" (luistonesto ei käytössä) ilmestyy kojetauluun. Katso kohta "Luistonestojärjestelmä: ASR" seuraavilla sivuilla.

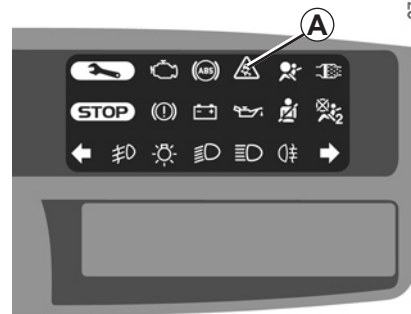
Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen kytkintä **1**.

Luistonestojärjestelmä kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton virta kytketään tai kun ajonopeus ylittää n. 50 km/h.

Järjestelmää ei voida kytkeä pois käytöstä, kun ajonopeus ylittää 50 km/h.



Jos luistonestojärjestelmä poistetaan käytöstä, myös ESP-järjestelmän toiminta estetään. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta kohdasta "Luistonestojärjestelmä: ASR".



27474

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetaulun näyttöön tulee viesti "ESP check needed" (ESP/ASR-järjestelmän toimintahäiriö), ja merkkivalot  ja **A** syttyvät.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

LUISTONESTOJÄRJESTELMÄ: ASR

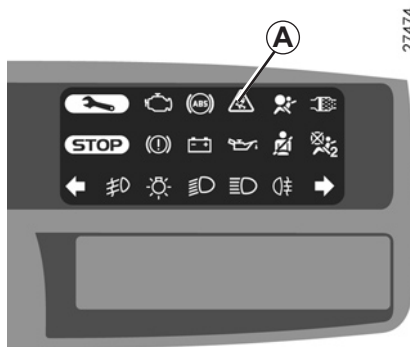
Järjestelmä estää vetävien pyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellähdössä ja kiihdytyksissä.



Toiminto auttaa säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.**

Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).



Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetävien pyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä.

Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saataisiin jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi, kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Kun toiminto käynnistyy, merkkivalo **A** vilkkuu.

Jos kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja näyttöön tulee viesti "ASR/ESP not available" (luistonesto ei käytössä), käännä ohjauspyörä molempiin ääriasentoihin oikealle ja vasemmalle. Toimenpiteen avulla järjestelmä tarkistaa ohjauspyörän ääriasennot.

LUISTONESTOJÄRJESTELMÄ: ASR (jatkoa)

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joissain tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuna) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminto voidaan poistaa käytöstä kytkimen **1** painalluksella.

Näyttöön ilmestyy tällöin viesti "ASR not available" (luistonesto ei käytössä) ja merkivalo **A** syttyy.

Jos luistonestojärjestelmä poistetaan käytöstä, myös ESP-järjestelmä kytkeytyy pois.

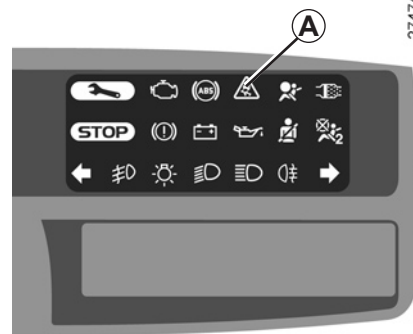
Ota järjestelmä mahdollisimman pian käytöön painamalla uudelleen kytkintä **1**.

Luistonestojärjestelmä kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton virta kytketään tai kun ajonopeus ylittää n. 50 km/h.

Järjestelmää ei voida kytkeä pois käytöstä, kun ajonopeus ylittää 50 km/h.



Jos luistonestojärjestelmä poistetaan käytöstä, myös ESP-järjestelmän toiminta estetään. Katso lisätietoja edellisiltä sivuilta kohdasta "Ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP".



27474

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetaulun näyttöön tulee viesti "ESP check needed" (ESP/ASR-järjestelmän toimintahäiriö), ja merkivalot  ja **A** syttyvät.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

HÄTÄJARRUTUSTEHOSTIN

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi enimmäisteholla ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely voidaan kytkeä toimintaan.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (mallikohtainen toiminto).

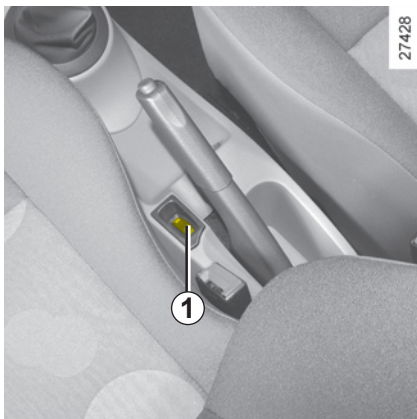


Toiminto auttaa säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.**

Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saatavat vaikuttaa auton käytökseen).

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin



Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylitämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.

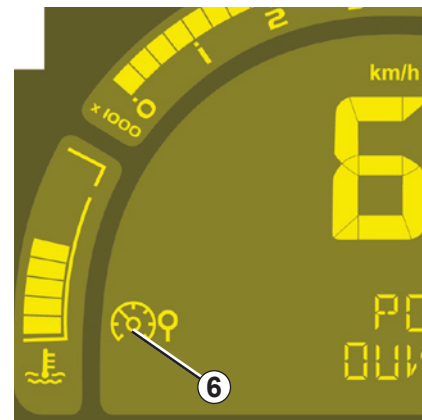
Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi kaupunkiajossa tai tieosuuksilla, joilla on voimassa alhainen nopeusrajoitus (esim. tietyöt).

Järjestelmä on käytettävissä, kun ajonopeus ylittää n. 30 km/h.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 4 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin (O)).
- 5 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja muistiin tallennetun nopeusrajan haku näyttöön (R).

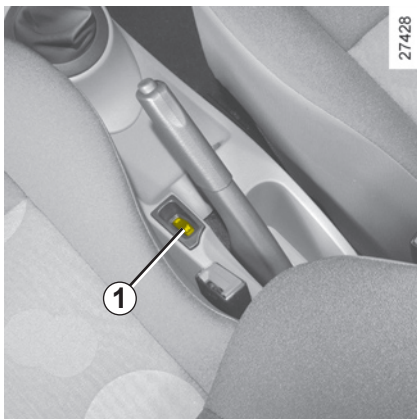


Merkkivalo 6

Kojetaulun merkkivalo syttyy nopeudenrajoittimen toiminnan merkiksi.

Kun toiminto on kytketty, kojetaulun näyttöön tulee viesti "Speed limiter" sekä katkoviivat.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (jatkoa)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytkintä **1**  -puolelta. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Nopeusrajan asetus

Kun autolla ajetaan tasaisella nopeudella (yli 30 km/h), paina painiketta **2** (+). Nopeuden arvo on nyt tallennettu muistiin.

Järjestelmän avulla voi havaita eron ohjenupeuden ja kojetaulun osoittaman nopeuden välillä.



Ajaminen

Vaikka nopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeus saavutetaan, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin, paitsi tarvittaessa (katso lisätietoja kohdasta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Voit muuttaa nopeusrajaa painamalla painokytkintä **2** (nostaaksesi nopeutta tai painokytkintä **3** (-) laskeaksesi nopeutta).

Nopeusrajan ylitys

Hätätapauksessa

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Kun hätätilanne on ohi, päästä kaasupoljin ylös. Nopeudenrajoitin kytkeytyy uudelleen, kun ajonopeus putoaa alle viimeksi säädetyn nopeusrajan.



Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (jatkoa)

Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Joissakin ajo-oloissa (esim. jyrkässä alamäessä) järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeusrajaa. Silloin tallennettu ohjenopeus vilkkuu kojetaulun näytössä.

Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytyy, kun:

- käytä kytintä **4** (O);
- siirryt peruutusvaihteelle.

Kummassakin tapauksessa nopeus tallentuu muistiin, ja kojetaulun näytössä näkyvä nopeusarvo näkyy sulkeissa merkiksi siitä, että toiminto on asetettu valmiustilaan.



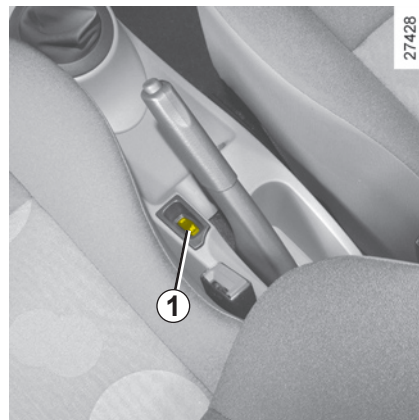
Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos huippunopeus on tallennettu muistiin, sen voi hakea näyttöön painamalla painiketta **5** (R), kunnes näyttöön tulee viesti "Speed limiter" (nopeusrajoitin).

Kun nopeudenrajoittimen toiminta on keskeytetty, painokytimen **2** (+) tai **3** (-) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



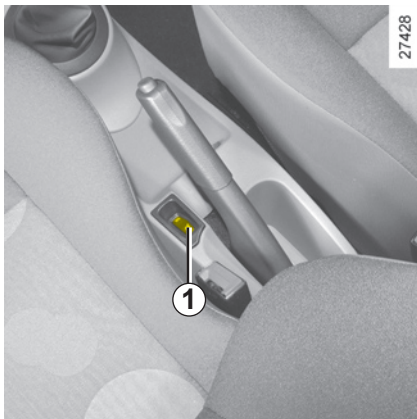
27428

Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla:

- painiketta **4** (O), jolloin nopeusraja tallentuu muistiin ja kojetauluun tulee viesti "Memorized" (tallennettu muistiin),
- painiketta **1**, jolloin nopeusraja poistetaan muistista ja kojetaulun merkkivalon sammuminen vahvistaa toiminnon lopetuksen.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisena asettaaksesi **ajonopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomio-kykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.).

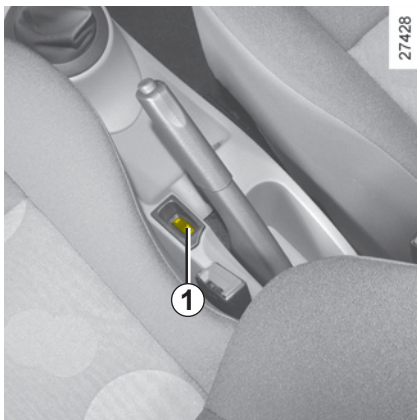
Onnettomuusvaara.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkytkin on/off.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 4 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä vakionopeuden tallennus muistiin (O)).
- 5 Vakionopeuden tallennus muistiin ja tallennetun nopeuden haku näyttöön (R).

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Toiminnon käyttöönotto

Paina katkaisimen **1** -puolta.

Vastaava merkkivalo syttyy kojetauluun merkiksi siitä, että vakionopeussäädin on toiminnassa.

Kun toiminto on kytketty, kojetaulun näyttöön tulee viesti "Cruise control" (vakionopeussäädin) sekä katkoviivat.



Vakionopeuden säätö

Kun ajat tasaisella nopeudella (yli 30 km/h), paina painiketta **2** (+) tai **3** (-). Toiminto on nyt aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Kun vakionopeussäätö on aktivoitu, kojetaulun merkkivaloa  ympäröi reunus.

Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Huom.: On kuitenkin suositeltavaa pitää jalat polkimien läheisyydessä, jotta on hätätapauksen sattuessa valmiina toimimaan.

Järjestelmän avulla voi havaita eron ohjenupeuden ja kojetaulun osoittaman nopeuden välillä.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeutta voidaan muuttaa painamalla (useita kertoja peräkkäin tai yhtäjaksoisesti):

- painiketta **2 (+)**, jolloin nopeus kasvaa
- painiketta **3 (-)**, jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Vakionopeuden ylitys

Hätätapauksessa

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun säädetty vakionopeus ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljiin. Ajonopeus palaa automaattisesti säädettyyn vakionopeuteen.

Vakionopeussäätötoiminnon estyminen

Joissakin ajo-oloissa (esim. jyrkässä alamäessä) järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä vakionopeutta. Silloin tallennettu ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Laitteet, joiden käyttö kytkee toiminnon pois käytöstä:

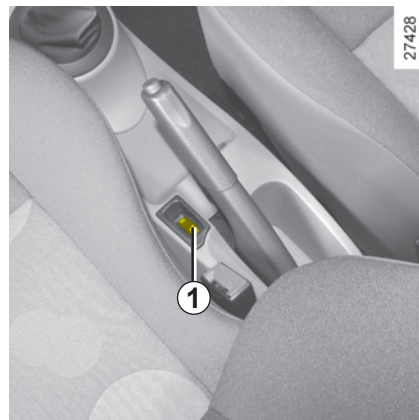
- painiketta **4** (O),
- jarrupoljin
- kytkinpoljinta tai automaattivaihteiston vaihteenvalitsin siirretään neutraaliin asentoon (vapaalle).

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeuden arvo tallentuu muistiin ja viesti "Set" (muistissa) ilmestyy kojetauluun.

Vakionopeuden haku

Jos jokin nopeuden arvo on tallennettu muistiin, se on mahdollista saada muistista painamalla painiketta **5** (R) (viesti "Cruise control", vakionopeussäädin, ilmestyy kojetauluun) edellyttäen, että ajonopeus on yli 30 km/h ja että ajo-olosuhteet ovat soveltuvat (esim. liikenne, tien kunto, säätila)

Huomautus: jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen nopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseisen arvoon asti.



Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytkintä **1**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin.

Kojetaulun merkkivalo sammuu, kun toiminto keskeytetään.

Kun vakionopeussäätimen toiminta on keskeytetty, painokytkimen **2** (+) tai **3** (-) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Vakionopeudensäätötoiminnon kytkeminen valmiustilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO



Vaihteenvalitsin 1

Kojetaulun osoitus **A** näyttää vaihteiston toimintatilan ja käytössä olevan vaihteen.

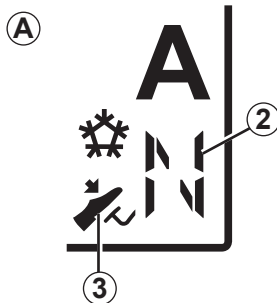
P: pysäköinti

R: peruutusvaihte

N: vapaa-asento

D: automaattika-asento (vain eteenpäin mentäessä)

2: kytketyn vaihteen osoitus käsikäyttöisessä toimintatilassa.



26590

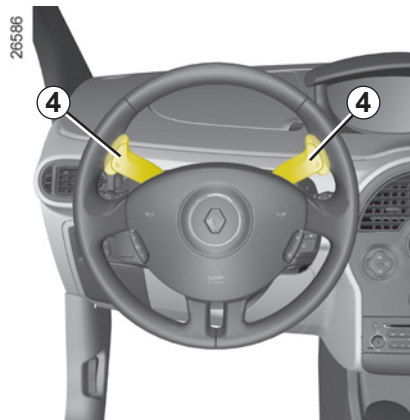
Liikkeellelähtö

Vaihteenvalitsimen on oltava asennossa **P** tai **N** käynnistettäessä.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo **3** sammuu), kun siirrät vaihteenvalitsimen pois **P**-asennosta.

Vaihteenvalitsin saadaan siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt. Paina jarrupoljinta ja nosta jalka kokonaan pois kaasupolkimelta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.

Kun halutaan siirtää vaihteenvalitsin pois P-asennosta painamalla lukituksen avauspainiketta, on painettava samalla jarrupoljinta.



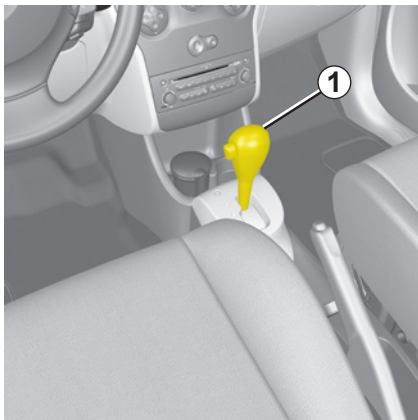
26586

Kahvat 4

(mallin mukaan)

Kahvoista **4** voidaan vaihtaa vaihteita, kun vaihteenvalitsin on käsikäyttöisen toimintatilan asennossa tai jos autolla ajetaan automaattisessa toimintatilassa.

Pysäköintiasennossa kahvoilla ei voi vaihtaa vapaalle tai peruutusasentoon.



Ajaminen vaihteisto automaattisessa toimintatilassa

Siirrä vaihteenvaihtin **1** asentoon **D**.

Tämän jälkeen vaihteenvaihtimeen ei normaaleissa ajo-olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.



Voit milloin tahansa vaihtaa automaattisesti vallittua vaihdetta käyttämällä kahvaa **4** (mallin mukaan). Näyttö ilmoittaa muuttaman sekunnin ajan kojetaulussa uuden valitun vaihteen ennen kuin näyttöön ilmestyy taas **D**.

Jos vaihdetta ei voi valita, se vilkkuu.

Jos kuljettajan ovi on auki tai huonosti suljettu ja valitsin on asennossa **D** ja autolla ajetaan, kuuluu äänimerkki.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa kannattaa vaihteenvaihtamista pitää aina asennossa **D**. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

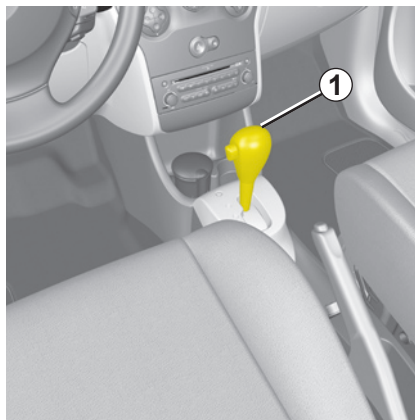
Vaihteenvältsin **1** asennossa **D**, vie vaihteenvältsintä vasemmalle (vaihteen vaihto valitsimen avulla).

Vaihteen vaihto valitsimen avulla

Vaihteet voidaan vaihtaa käsin siirtämällä vaihteenvältsimen asentoa asteittain.

- Vaihteita vaihdetaan alaspäin painamalla vaihdekeppiä taaksepäin.
- Vaihteita vaihdetaan ylöspäin painamalla vaihteenvältsintä eteenpäin.

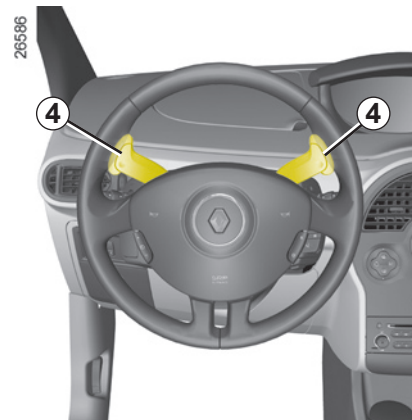
Kytetty vaihde näkyy kojetaulun näytössä.



Vaihteenvaihto kahvojen **4** avulla (mallin mukaan)

- Vasen kahva: vaihto pienemmälle vaihteelle.
- Oikea kahva: vaihto suuremmalle vaihteelle.

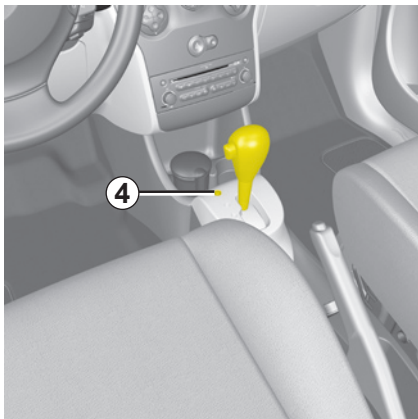
Pysäköintiasennossa kahvoilla ei voi vaihtaa vapaalle tai peruutusasentoon.



Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (esim. moottorin säästämiseksi tai ajovakauden hallintajärjestelmää käytettäessä) vaihteistoautomaatiikka saattaa pakottaa tietyn vaihteen käyttöön.

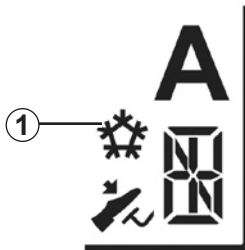
Vaihteistoautomaatiikka estää virheellisen vaihteenvaihdon. Tämän merkinä kytketty vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muuttaman sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.



Poikkeustilanteita

- **Talviajoasento:** jos pito on huono (esim. lumiset tai mutaiset tiet), paina kytkintä **4**, jolloin vaihteiston merkkivalo **1** syttyy.

Kun pääset tämän jälkeen normaali-
lipintaiselle tielle, paina uudelleen
kytkintä **4**. Toiminnan merkkivalo **1**
sammuu.



- **Jos tieprofiili (mäkisyyys ja mutkaisuus)** estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön (esim. vuoristossa), suositellaan siirtymistä manuaaliseen käyttötilaan.

Näin vältetään tilanteet, jossa vaihteistoautomatiikka haluaa jatkuvasti vaihtaa vaihdetta jyrkässä nousussa. Myös moottorijarrutus saadaan käsi käyttöisessä toimintatilassa käyttöön pitkissä alamäissä.

- **Jotta moottori ei sammuisi kovalla pakkasella**, odota hetki ennen kuin siirrät vaihteenvalitsimen asennosta **P** tai **N** asentoon **D** tai **R**.

24491

- **Auto, jossa ei ole luistonestojärjestelmää:** ajettaessa liukkaalla tiellä tai tiellä, jonka pito on heikko, valitse mekaanisesti toinen vaihde ennen käynnistämistä välttääksesi pyörien luiston liikkeelle lähtöä.

Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

Kiristä aina seisontajarru.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulku-neuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Toimintahäiriöt

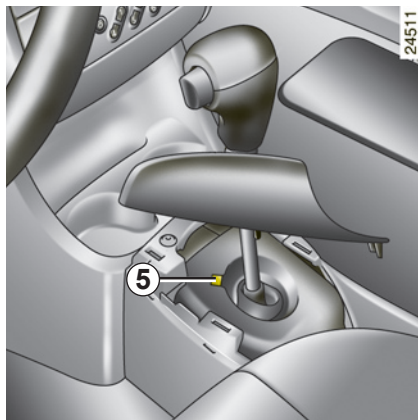
- **Ajon aikana**, jos näyttöön tulee viesti ”transmission check needed” (tarkasta vaihteisto) ja merkkivalo  syttyy kojetauluun, ne ovat osoitus toimintahäiriöstä.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

- **Ajon aikana**, jos viesti ”transmission overheat” ilmestyy kojetauluun, aja maltillisella vauhdilla ja vältä liikenteen salliessa valitsimen jättämistä asentoon **D** (tai **R**): palaa aina asentoon **N**, kun olet pysähtyneenä.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen**, katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Hinaus: vian sattuessa”.



Käynnistyksen yhteydessä: jos vaihteenvalitsin juuttuu asentoon **P**, vaikka jarrupoljinta painetaan, valitsin voidaan vapauttaa käsin. Irrota vaihteenvalitsimen suojus alaosastaan, paina samanaikaisesti suojusta merkinnän **5** kohdalta ja vaihteenvalitsimen vapautuspainiketta.

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO



Vaihteenvalitsin 1

A/M tilan vaihtamiseksi (automaattinen/manuaalinen)

▲ vaihto suuremmalle vaihteelle

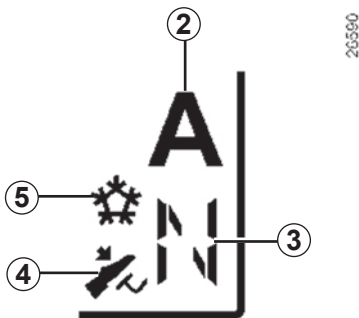
▼ vaihto pienemmälle vaihteelle

N vapaa-asento

R peruutusvaihte



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.



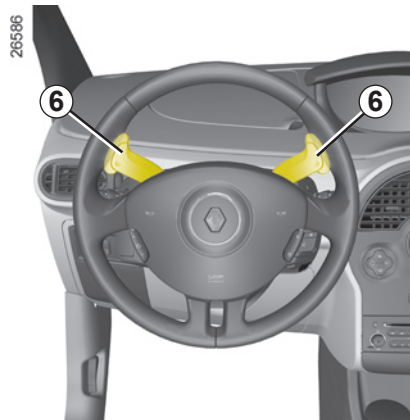
Näyttö

2 automaattinen toimintatila

3 valittu vaihte

4 jarrupolkimen painalluksen merkivalo

5 talviajoasento



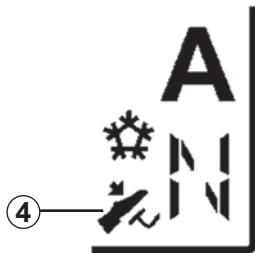
Kahvat 6

(mallin mukaan)

vasen kahva: vaihto pienemmälle vaihteelle

oikea kahva: vaihto suuremmalle vaihteelle

Vaihteistoöljyn määrä robottivaihteistossa vaihtelee auton käyttötilan mukaan. Vaihteistoöljyn lisääminen on ehdottomasti kielletty (sen saa tehdä ainoastaan RENAULT-merkkihuolto).



Liikkeellelähtö

Kytke virta.

Näyttö tulee näkyviin kojetauluun.

Oletuksena:

- vaihteisto kytkeytyy automaattiseen toimintatilaan (kirjain **A** ilmestyy näyttöön),
- vapaa-asento kytkeytyy (kirjain **N** ilmestyy näyttöön).

Huom.: jos näytön valot eivät syty, kun virta kytketään (eli kun akku on purkautunut), älä yritä käynnistää moottoria työntämällä autoa.

Liikkeellelähtö

Näytössä näkyy **N** (vapaa-asento) ja **A** (automaatiikka-asento).

Liikkeellelähtö

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvaihtinsinta kerran eteen- tai taaksepäin ja päästä se vapaaksi.
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua, jolloin lähdet eteenpäin.

Peruutusvaihte

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvaihtinsinta kerran oikealle ja taaksepäin ja päästä se vapaaksi.
- Peruutusvaihte on kytketty (näyttöön ilmestyy kirjain **R**).
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua, jolloin lähdet taaksepäin.

Kun auto on pysähdyksissä, kytke liikkeellelähtövaihte työntämällä vaihteenvaihtinsinta eteenpäin.

Vaihtaminen vapaa-asentoon

Paina jarrupoljinta (merkkivalo **4** syttyy, jos tämä unohtetaan) ja työnnä vaihteenvaihtinsinta kerran oikealle.

Ajaminen automaattisessa toimintatilassa

Aina kun virta kytketään, vaihteisto kytkeytyy automaattiseen toimintatilaan (kirjain **A** ilmestyy näyttöön).

Autoa hallitaan kaasu- ja jarrupolkimen avulla.

Vaihteet vaihtuvat itsestään tarpeen mukaan moottorin käyntinopeuteen sopivalla tavalla, sillä automaatiikka ottaa huomioon tien kaltevuuden ja ajajan ajotyylin.

Voit vaihtaa automaattisesti vaihdettua vaihdetta (ellei moottori ole vaarassa toimia alitai ylikierroksilla)

- työntämällä vaihteenvaihtinsinta kerran eteen- tai taaksepäin
- tai käyttämällä automallikohtaista kahvaa (katso seuraava sivu).

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Toimintatilan vaihtaminen

Voit vaihtaa toimintatilaa milloin tahansa siirtämällä valitsinta vasemmalle. Tilan vaihto tapahtuu ilman, että vaihdetta vaihdetaan suuremmalle tai pienemmälle.

Ajaminen käsikäyttöisessä toimintatilassa

Vaihteenvalitsimen käyttö

Vaihteet voidaan vaihtaa käsin painamalla vaihteenvalitsinta.

- Vaihteita vaihdetaan ylöspäin painamalla vaihteenvalitsinta eteenpäin.
- Vaihteita vaihdetaan alaspäin painamalla vaihteenvalitsinta taaksepäin.
- Vaihde vaihdetaan vapaalle painamalla jarrupoljinta (merkkivalo **4** syttyy, jos tämä unohdetaan) ja työntämällä vaihteenvalitsinta kerran oikealle.

Huom.: kun auto pysähtyy (esim. pakollinen pysähtyminen, punaiset valot), järjestelmä vaihtaa automaattisesti sopivalle vaihteelle.

Jos auto käy ylikierroksilla, järjestelmä etsii itse sopivan vaihteen.



Kahvojen 6 käyttö (mallin mukaan)

- vasen kahva: vaihto pienemmälle vaihteelle
- oikea kahva: vaihto suuremmalle vaihteelle

Jos haluat vaihtaa vapaalle tai peruutusvaihteelle, käytä vaihteenvalitsinta. Näitä vaihteita voi käyttää kahvoilla vain jos vaihteenvalitsimessa on toimintahäiriö. (Katso kohta "Toimintahäiriöt" seuraavilla sivuilla.)

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Ohituskiihdytys

Jos haluat käyttää moottorin enimmäistehoa automaattisessa tai käsikäyttöisessä toimintatilassa, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan vastuksen yli.

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

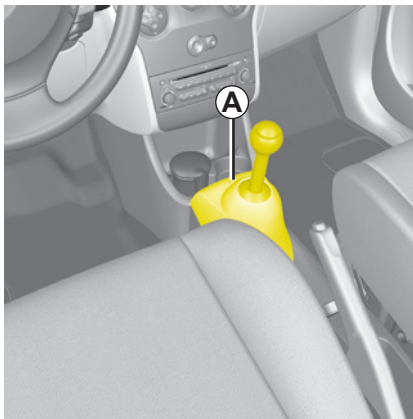
Pysäköinti

Pysäköinti vaihde kytkettynä (esim. kaltevalle tasolle): tarkista ennen moottorin sammuttamista kojetaulun näytöstä, ettei vaihde ole vapaalla **N**, vaan jokin vaihde on kytkettynä.

Kun lähdet liikkeelle seuraavan kerran, paina jarrupoljinta. Tämän jälkeen vaihde siirtyy automaattisesti vapaalle (kirjain **N** ilmestyy näyttöön).

Varoitusmerkkiäni

Jos poistut autosta, kun moottori käy ja vaihde on päällä, kuuluu äänimerkki. Vaihde on vaihdettava vapaalle ennen autosta poistumista.



Poikkeustilanteita

Talviajoasento

Jos pito on huono (esim. lumiset tai mutaiset tiet), paina kytkintä **A**. Toiminnan merkkivalo **5** syttyy kojetauluun.

Kun pääset tämän jälkeen normaalipintaiselle tielle, paina kytkintä uudelleen. Toiminnan merkkivalo sammuu.



Talviajoasento käynnistää automatiikka-asennon. Jos vaihdat käsikäyttöiseen toimintatilaan, toiminto poistuu käytöstä.

Huom.: aina kun moottori pysäytetään, talviajoasento poistuu käytöstä.

Toimintahäiriöt

”Gearbox fault” (vaihteistovika)

Jos näyttöön tulee ajon aikana viesti ”transmission check needed” (tarkista vaihteisto) ja merkkivalo  syttyy kojetauluun, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

”Transmission overheat” (vaihteiston ylikuumentuminen)

Jos auto on liian kauan pysäytettynä ylämäkeen, eikä jarrupoljinta paineta alas tai seisontajarrua kiristetä, näyttöön tulee viesti ”transmission overheat”, vaihteiston ylikuumentuminen, ja merkkivalo  syttyy.

Paina jarrupoljinta tai käytä seisontajarrua.



Valitsimen toimintahäiriö (autot, joissa on kahvat)

Jos auto on pysähtyneenä ja jos ensimmäinen tai peruutusvaihte on valittu, järjestelmä siirtyy automaattisesti vapaalle.

Kun vaihte on vapaalla, auto pysähdyksissä ja jalka jarrupolkimella:

- Vaihda 1. vaihteelle käyttämällä oikeanpuoleista kahvaa.
- Vaihda peruutusvaihteelle käyttämällä vasemmanpuoleista kahvaa.

Auto ei käynnisty

Jos auto ei käynnisty, eikä akku ole purkautunut (näytössä on valot):

- Kytke virta.
- Siirrä vaihte vapaa-asentoon.
- Työnnä autoa tai ohjaa sitä riittävän jyrkkää mäkeä alaspäin. Työnnä sitten vaihteenvalitsinta kerran eteenpäin.

Paras vaihte moottorin käynnistämiseksi kytkeytyy automaattisesti.

Huom.: Jos haluat käynnistää auton edellä kuvatun menettelyn mukaisesti, älä koskaan käytä peruutusvaihdetta.

Auton hinaaminen

Katso luvun 5 kohta ”Hinaaminen: vian satuessaa”.

PERUUTUSTUTKA

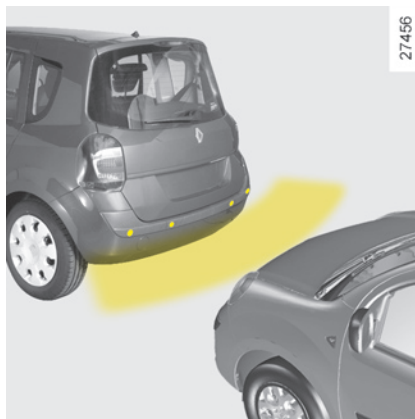
Toimintaperiaate

Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihte on kytketty.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki.

Huomautus: huolehdi, etteivät ultraäänianturit ole liian (esim. kura tai lumi) peitossa.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton perästä esteeseen.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä peruutettaessa. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

Paina kytkintä **1** kytkeäksesi järjestelmän pois käytöstä.

Kyttimen merkkivalo syttyy muistutukseksi siitä, että järjestelmä on pois käytöstä.

Kun painat kytkintä uudelleen, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

PERUUTUSTUTKA (jatkoa)



Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Järjestelmän saa kytkettyä pois käytöstä pidemmäksi aikaa, kun painaa kytkintä **1** yhtäjaksoisesti noin kolmen sekunnin ajan.

Kytkimen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti.

Poiskytketty järjestelmä voidaan kytkeä käyttöön painamalla kytkintä jälleen noin kolmen sekunnin ajan.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, merkkiääni kuuluu noin 5 sekunnin ajan, kun peruutusvaihte kytketään. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kuluneuvoon) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

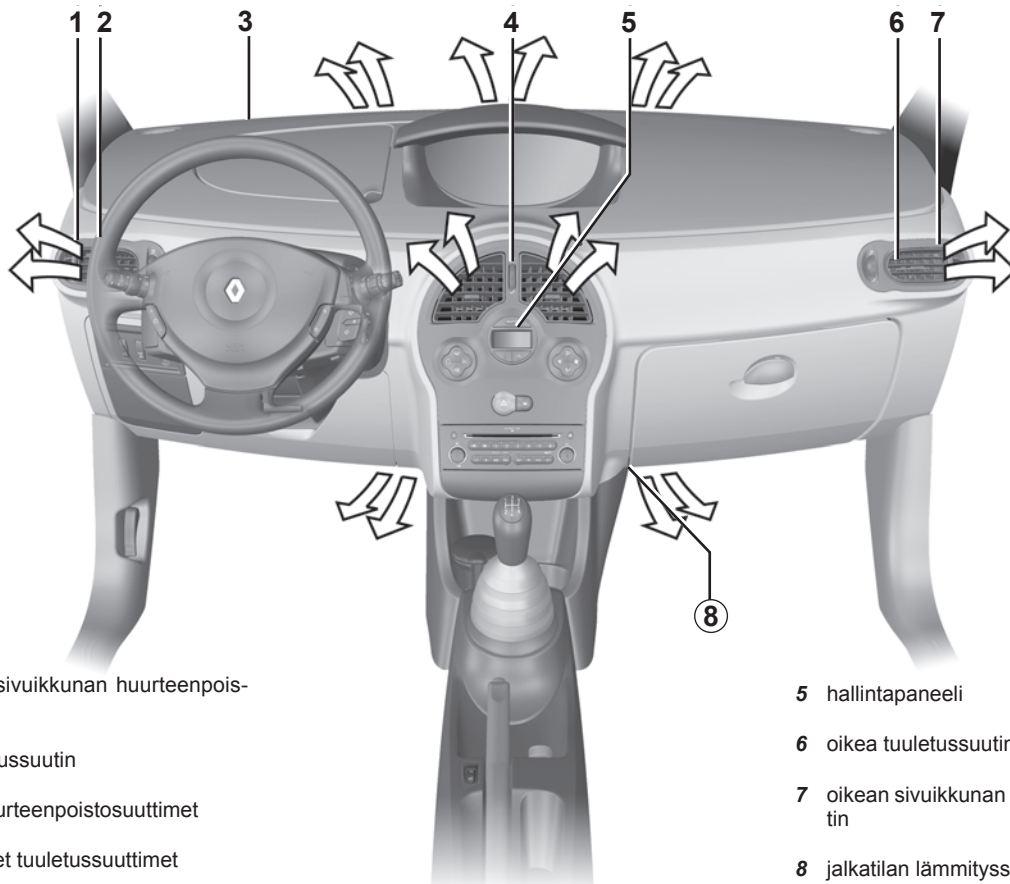
Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet

Tuuletussuuttimet	3.2
Lämmitys ja ilmastointi	3.4
Ikkunannostimet	3.17
Sähkötoiminen kattoluukku	3.20
Häikäisysuoja	3.22
Sisävalot	3.24
Matkustamon säilytyslokerot ja -tilat	3.25
Tuhkakupit – Savukkeensytytin	3.30
Kiinteä takaistuin	3.31
Liukuva takaistuin	3.33
Triptic-takaistuin	3.36
Takaluukku.	3.37
Tavaratilan takahyllä	3.38
Tavaratilan muunneltavuus	3.39
Tavaroiden kuljettaminen tavaratilassa	3.40
Katon kuormaustangot	3.41
Pyöräteline.	3.42

TUULETUSSUUTTIMET (raitisilmasuuttimet)



- 1 vasemman sivuikkunan huurteenpoistosuutin
- 2 vasen tuuletussuutin
- 3 tuulilasın huurteenpoistosuuttimet
- 4 keskimmäiset tuuletussuuttimet

- 5 hallintapaneeli
- 6 oikea tuuletussuutin
- 7 oikean sivuikkunan huurteenpoistosuutin
- 8 jalkatilan lämmitysuutin

TUULETUSSUUTTIMIT (jatkoa)

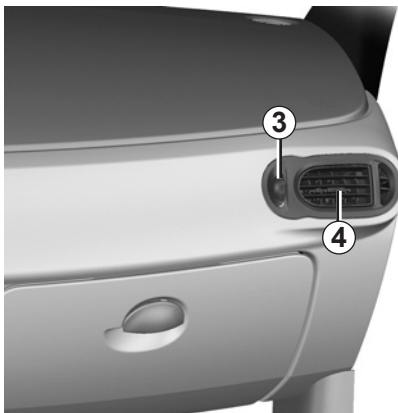


Ilmavirran säätö

Käännä säätöpyörää **1** tai **3** (vastuksen yli).

↗: täysin auki.

↘: kiinni.



Suuntaus

Oikea/vasen: käännä kohdistimia **2** tai **4**.

Ylös/alas: nosta tai laske kohdistimia **2** tai **4**.

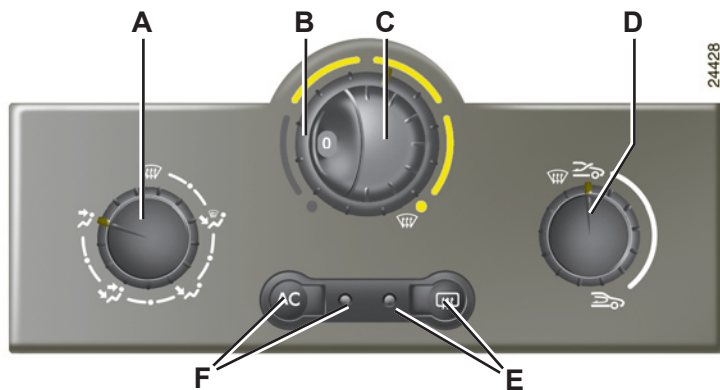
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

LÄMMITYS JA ILMASTOINTILAITE



Säätimet

- A** Matkustamon ilmanjaon säätö.
- B** Puhallusilman lämpötilan säätö.
- C** Puhallusnopeuden säätö.
- D** Sisäilmankierron kytkin.

E Takalasin ja sivutaustapeilien lämmityksen kytkin ja merkkivalo (mallin mukaan).

F Ilmastointilaitteen käyttökytkin ja merkkivalo (version mukaan).

Tiedot ja käyttöohjeet: katso lisätietoja kohdan "Ilmastointilaite" lopusta.

LÄMMITYS JA ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **A** siten, että osoitin tulee merkittyjen säätöasentojen kohdalle.



Ilmavirta suuntautuu tuulilasin ja etusivuikkunoiden huurteenpoistusuuttimiin.

Huomautus: käytä ilmastointilaitetta (mallikohtainen varuste) huurteen ja jään poistamiseksi nopeasti. Aseta säätimet seuraavasti:

- raitisilmapuhallus,
- lämpötilan maksimisäätö,
- puhallusnopeus 3 tai 4,
- huurteen ja jään poisto.



Ilmavirta jakautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistusuuttimiin sekä jalkatilaan.

Tässä säätöasennossa matkustamoon saadaan parhaiten lämpöä kylmällä säällä.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa tuuletussuuttimiin ja jalkatilaan.

Tässä säätöasennossa matkustamoon saadaan parhaiten raikasta ilmaa kuumalla säällä.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääosin tuuletussuuttimiin.

LÄMMITYS JA ILMASTOINTILAITE (jatkoa)

Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **B** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumpi kytkimen merkin kohdalla oleva punainen osoitin on, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

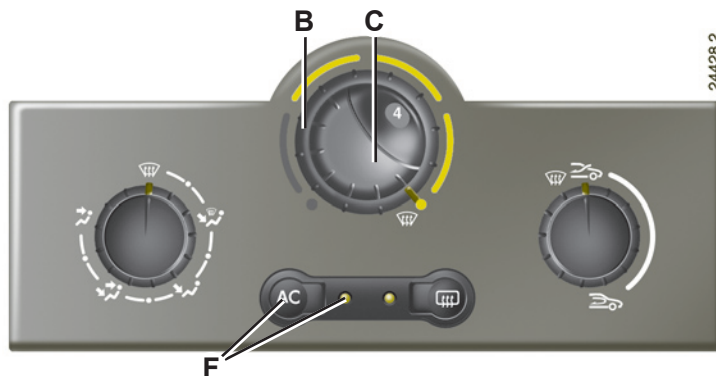
Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella **F** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitteen avulla

- viilennetään matkustamon sisäilmaa
- poistetaan ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Ilmastointilaitte ei toimi ulkolämpötilan ollessa alhainen.



Puhallusnopeuden säätö

Normaali käyttö

Käännä säädintä **C** yhteen neljästä säätöasennosta, jolloin tuuletus käynnistyy, ja säädä puhallusvoimakkuus.

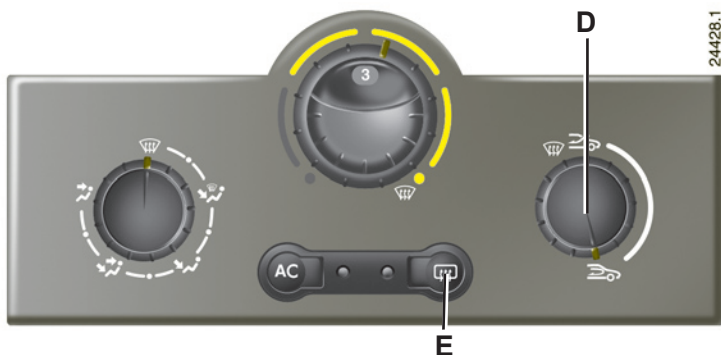
Valitse automallin mukaan asento **1** tai  saadaksesi pienimmän puhallusvoimakkuuden ja asento **4** tai  saadaksesi suurimman puhallusvoimakkuuden.

Asento 0

Tässä asennossa:

- Ilmastointilaitteen toiminta katkeaa automaattisesti, vaikka se olisi kytketty painikkeella **F** (merkkivalo palaa).
- Raitisilmapuhallus on suljettu, joten autoon ei tule ulkoilmaa.
- Matkustamoon tulee vähäinen ilmavirta auton liikkeessä.

Älä käytä tätä toimintoa jatkuvasti.



Sisäilmankierron kytkentä (ei raitisilmapuhallusta matkustamoon)

Käännä säädin **D** sisäilman kiertoa esittävän kuvan  kohtaan: ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono)
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan tässä asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

On suositeltavaa, että laite kytketään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle) kiertämällä säädintä **D**, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

Takalasinlämmitin

Kun moottori käy, paina painiketta **E**. Toiminnan merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasista ja sähköisesti lämpevistä sivutaustapeileistä (versiokohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **E**.

Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE



Säätökytkimet

- 1** "Kirkkaat ikkunat" -painike (pikalämmitystoiminto) huurteen ja jään poistoa ja ikkunoiden lämmitystä varten.
- 2** "Kirkkaat ikkunat" -toiminnon (pikalämmitystoiminto) merkkivalo.
- 3** Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä.
- 4 ja 7** Puhallusilman lämpötilan säädin.

- 5** Näyttö.
- 6** Automaattisen toimintatilan kytkentä.
- 8 ja 10** Matkustamon ilma- ja lämpötilan säätö.
- 9 ja 11** Puhallusnopeuden säätö.

12 Takalasin lämmitin ja sähkötoimisten sivupeilien huurteenpoisto (mallin mukaan).

13 Takalasinlämmittimen merkkivalo.

14 Sisäilmankierron kytkin.

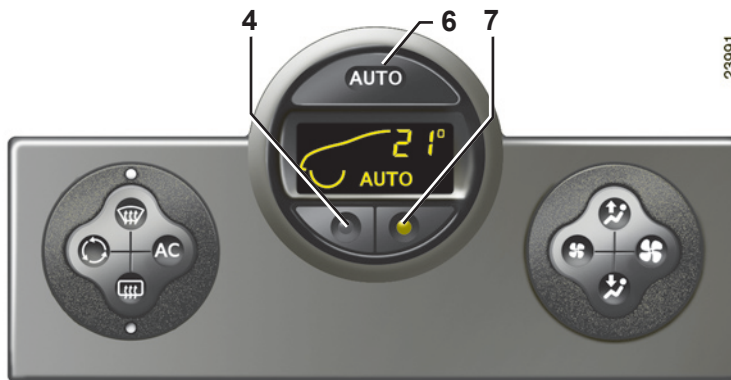
Tiedot ja käyttöohjeet

Katso lisätietoja kohdan "Lämmitys/ilmastointilaitte" lopusta.

Painikkeiden **1** ja **12** käytön yhteydessä syttyvät merkkivalot (**2** ja **13**):

- Kun merkkivalo palaa, toiminto on käytössä.
- Kun merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



Tasainen lämpötila: automaattinen toimintatila

Paina painiketta **6**.

Näytössä ainoastaan lämpötila ja AUTO-symboli.

Automaattisen ilmastointilaitteen toimintoja ei osoiteta näytössä.

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan.

- Nosta lämpötilaa painamalla painiketta **7**.
- Laske lämpötilaa painamalla painiketta **4**.

Huom.: Sääto ääriasentoon 15 °C saa ilmastointilaitteen jäähdyttämään ilman mahdollisimman kylmäksi. Vastaavasti sääto ääriasentoon 27 °C tuottaa mahdollisimman lämmintä ilmaa. Säädot toimivat ulkolämpötilasta riippumatta.

Automaattisessa toimintatilassa (näytössä on AUTO-osoitus) ilmastointilaitte ohjaa kaikkia toimintojaan automaattisesti.

Kun joidenkin toimintojen säätöjä muutetaan, AUTO-merkkivalo sammuu. Järjestelmä hoitaa edelleen muiden toimintojen automatiikan lukuun ottamatta toimintoa, jota säädettiin käsin.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)

Tasainen lämpötila: automaattinen toimintatila (jatkoa)

Toiminta

Matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden ylläpitämiseksi ilmastointilaite säätää seuraavia toimintoja:

- Puhallusnopeus
- Ilmanjako
- Ilmankierrätys
- Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä
- ilman lämpötila.

Näyttöön tulevat lämpötilan arvot ilmaisevat, mikä lämpötila on säädetty matkustamoon.

Näyttöön tulevan lämpötilan arvon nostaminen tai laskeminen ei vaikuta matkustamon halutun lämpötilan saavuttamiseen nopeammin, kun auto käynnistetään erittäin kylmällä tai lämpimällä ilmalla. Järjestelmä määrittää matkustamon optimaalisen lämpötilan muistiin tallennetun arvon mukaiseksi. Tuuletus ei kytkeydy päälle enimmäisnopeudella: puhallusvoimakkuus kasvaa vähitellen. Tämä voi kestää muutamasta sekunnista muutama minuutti.

Periaatteessa kojelaudan tuuletussuuttimet on pidettävä aina auki (paitsi poikkeustilanteissa, kun ulkoilman laatu on erittäin huono tai haju paha).

Automaattisten säätöjen muuttaminen

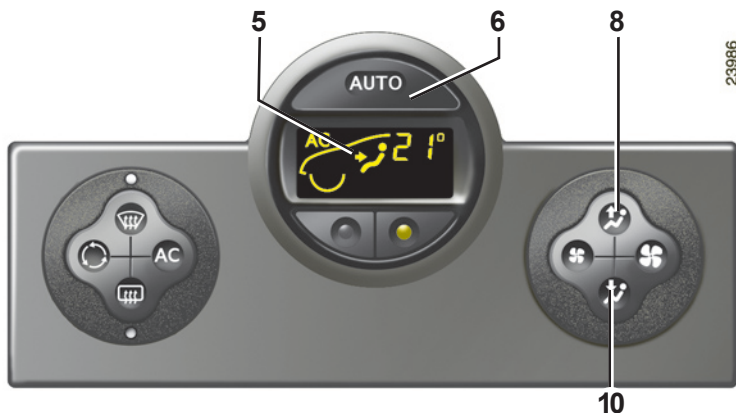
Järjestelmä toimii normaalisti automaattisessa toimintatilassa (kun AUTO-merkkivalo palaa), mutta järjestelmän valitsemia säätöjä (esim. ilmavirran määrää) on mahdollista muuttaa.

Säätöjen muuttamisesta on kerrottu seuraavilla sivuilla.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan. Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen.

Palaa ilmastointilaitteen automaattisen toimintatilan käyttöön heti, kun se on mahdollista.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjaossa on viisi eri yhdistelmämahdollisuutta, jotka saadaan käyttöön painikkeiden **8** ja **10** peräkkäisillä painalluksilla. Näytön **5** nuolet osoittavat muistiin tallennetun valinnan:



Ilmavirta suuntautuu tuulilasin ja etusivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta jakautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa tuuletussuuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu tuuletussuuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.

Ilmanjaon käsisäädön ajaksi automaattisen toimintatilan AUTO-merkkivalo sammuu näytöstä **5**. Tästä huolimatta ilmastointijärjestelmä säätelee edelleen muita toimintoja automaattisesti.

Automaattiseen toimintatilaan palataan painikkeen **6** painalluksella.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)

Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säättää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeilla **9** ja **11**.

Näillä painikkeilla voidaan suurentaa ja pienentää puhallusnopeutta. Jos puhallusnopeus säädetään nolleen, järjestelmä lakkaa toimimasta.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeella **3**. Näytön **5** AUTO-merkkivalo sammuu.

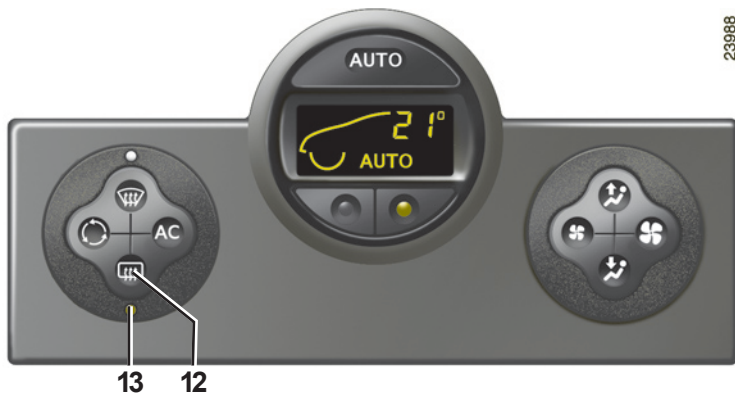
Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella **3** (näytön osoitus syttyy ja sammuu vastaavasti).



Huom.: Ikkunoiden ja sivutaustapeilien "pikalämmitystoiminto" käynnistää ilmastointilaitteen automaattisesti (merkkivalo palaa). Automaattiseen toimintatilaan palataan painikkeen **6** painalluksella.

Kylmällä säällä, kun automaattinen toimintatila on kytketty, matkustamon puhallin ei käynnisty välittömästi enimmäisnopeudella. Puhallinnopeus kasvaa sitä mukaa, kun moottori lämpenee, jotta matkustamoon voitaisiin puhalltaa lämmitettyä ilmaa. Lämpeneminen voi kestää muutamasta sekunnista muutama minuutti.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



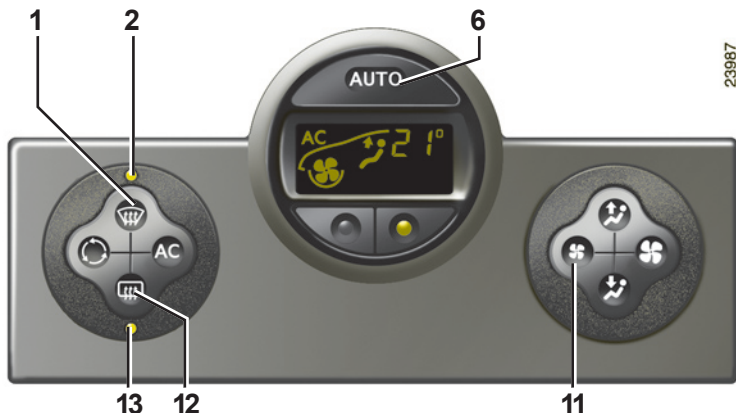
Takalasinlämmitin

Paina **moottorin käydessä** painiketta **12**. Toiminnon merkkivalo **13** syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasisista ja sähköisesti lämpevistä sivutaustapeileistä (versiokohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **12**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



”Ikkunoiden ja peilien pikalämmitys” -toiminto

Paina **moottorin käydessä** painiketta **1**.
Toiminnon merkkivalo **2** syttyy.

Painikkeen **AUTO** merkkivalo (näytössä)
sammuu.

Tämän toiminnon avulla saadaan tuulilasien,
sivuikkunoiden ja sivutaustapeilien huurre ja
jää nopeasti pois (mallikohtainen toiminto).

Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen
automaattisen toiminnan, kytkee takalasin-
lämmittimen (merkkivalo **13**) ja katkaisee si-
säilmankierron.

Paina painiketta **12**, jos et halua kytkeä ta-
kalasinlämmittintä. Merkkivalo **13** sammuu.

Huom.: Jos haluat pienentää puhallusilman
määrää (kun puhalluksen ääni matkusta-
mossa on häiritsevän kova), paina painiket-
tä **11**.

Toiminnon lopettaminen: paina jompaa-
kumpaa seuraavista painikkeista:

- painiketta **1** uudelleen
- painiketta **6** (AUTO-merkkivalo syttyy
näytöön).

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



Sisäilmankierto

Sisäilmankierto kytketään päälle painikkeen **14** kertapainalluksella (näyttöön syttyy kyseinen osoitus).

Ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierto mahdollistaa matkustamon eristämisen ympäröivältä ulkoilmalta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilmansaasteita).

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle tai automaattisesti kytkeytyvälle sisäilmankierrolle) painamalla painiketta **14**, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet

Ilmastointilaite ja polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaupunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni ajettaessa.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä, jotta saat kuuman ilman ulos.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.** Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.** Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä toiminta.

Huomautus

Auton alla on vettä. Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoitua. Tämä ei ole merkki viasta.



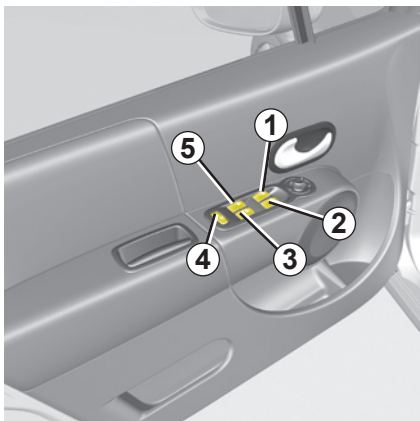
Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.



Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulos. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

SÄHKÖTOIMISET IKKUNANNOSTIMET



Virta kytkettyinä

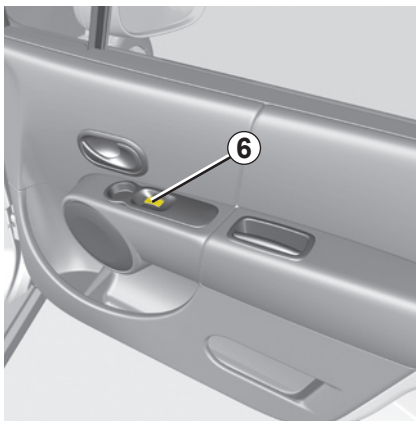
Paina vastaavaa kytkintä, kun haluat laskea lasin haluamallasi korkeudelle (huom. takalasin lasit eivät laskeudu kokonaan).

Nosta vastaavaa kytkintä, kun haluat nostaa lasin ylös haluamallasi korkeudelle.

Kuljettajan paikka

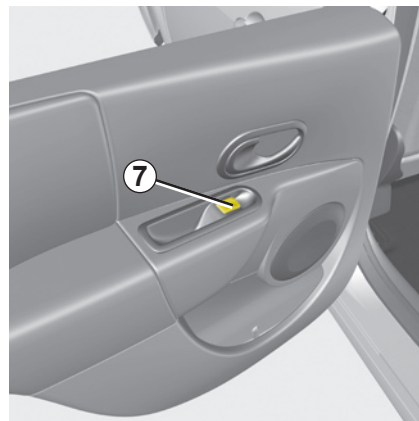
Käytä kytkintä

- **1** kuljettajan lasinnostimen ohjaukseen
- **2** etumatkustajan ikkunannostimen ohjaukseen
- **3** ja **5** takamatkustajien ikkunannostimien ohjaukseen.



Etumatkustajanistuim

Käytä kytkintä **6**.



Takaistuimet

Käytä kytkintä **7**.



Takamatkustajien turvavarusteet

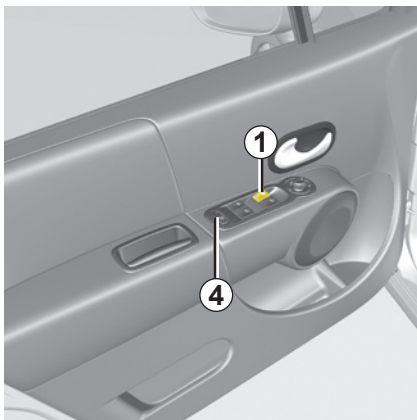
Kuljettaja voi sallia takalasinnostinten toiminnan ja automallista riippuen takaovien painamalla painokytkintä **4**. Sen vahvistaa painokytkimen merkkivalon sammuminen.

Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä kaukosäädintä autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää auton tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Paina välittömästi ikkunan painokytkintä vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

SÄHKÖTOIMISET IKKUNANNOSTIMET - IMPULSSIKYTKENTÄ



Impulssikytkentä on lisätoiminto edellä kuvattuun sähkötoimisten ikkunannostimien toimintaan.

Mallikohtainen impulssikytkentä tarkoittaa kuljettajan oven lasin sulkemista kertapainalluksella.

Käytä kytkintä **1**.

Järjestelmä toimii, kun

- virta on kytketty
- virta on katkaistu, kunnes kuljettajan ovi avataan/suljetaan (n. 20 minuutin ajan virrankatkaisusta).



Takamatkustajien turvavaruusteet

Kuljettaja voi estää takaikkunoiden ja -ovien toiminnan painamalla kytkimen **4** kuvan osoittamaa puolta.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

SÄHKÖTOIMISET IKKUNANNOSTIMET - IMPULSSIKYTKENTÄ / KÄSIKÄYTTÖISET IKKUNANNOSTIMET

Impulssikytkenä

- **Paina haluamasi kytkin lyhyesti pohjaan saakka.** Lasi laskeutuu kokonaan alas.
- **Nosta haluamasi kytkin lyhyesti ylös ääriasentoon.** Lasi nousee kokonaan ylös.

Jos kytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

Erityispiirre

Ikkunannostimissa on voim rajoitin-turvatoiminto: kun lasin reuna kohtaa esteen ennen sulkeutumistaan (esim. sormet, lemmikkieläimen jalka, oksa), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutaman senttimetrin alaspäin.

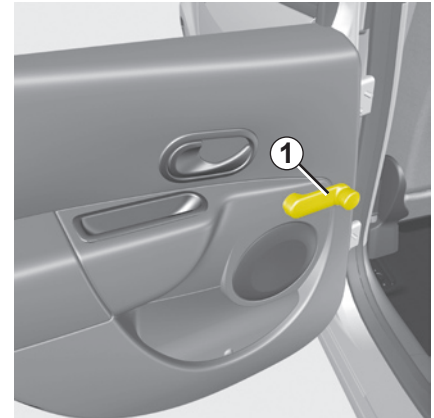
Muu kuin impulssikytkenä toimintatila

- **Paina** kytkintä, jolloin lasi alkaa laskeutua. Päästä kytkin, kun lasi on haluamallas korkeudella.
- **Vedä** kytkintä ylöspäin, jolloin lasi alkaa nousta. Päästä kytkin, kun lasi on haluamallas korkeudella.

Toimintahäiriöt

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, ikkunanostin siirtyy impulssikytkenä toimintatilasta normaaliin toimintatilaan. Nosta kytkintä tarpeeksi monta kertaa, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan, ja vapauta sitten kytkin. Järjestelmä alustetaan toimintatilaan jälleen kun kytkintä painetaan uudelleen (siltä puolelta, joka sulkee lasin).

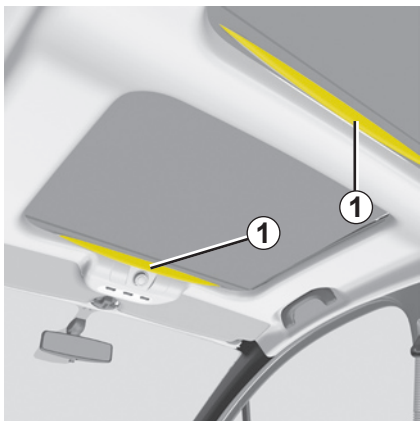
Vie auto tarvittaessa merkkihuoltoon.



Käsi käyttöiset takaikkunannostimet

Kierrä kampea **1**.

SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU



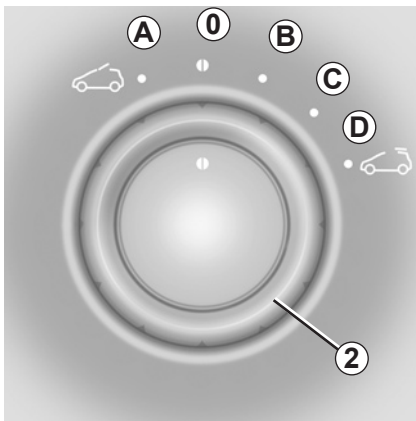
Järjestelmä toimii, kun

- virta on kytketty
- virta on katkaistu, kunnes kuljettajan ovi avataan/suljetaan (n. 20 minuutin ajan virrankatkaisusta).

Kattoluukun aurinkoverho

Aurinkoverhoa saa siirtää ainoastaan kattoluukun ollessa kiinni:

- **Avaaminen:** työnnä kahvaa **1** ylöspäin äläkä päästä otetta, ennen kuin aurinkoverhon reuna on rullamekanismissa kiinni;
- **Sulkeminen:** vedä kahvasta **1**, kunnes aurinkoverhon lukko napsahtaa kiinni molemmilla puolilla.



Kattoluukun raotus

- **Avaaminen:** avaa verho ja käännä painike **2** asentoon **A**;
- **Sulkeminen:** siirrä painike **2** asentoon **0**.

Kattoluukun liu'uttaminen

- **Avaaminen:** avaa aurinkoverho ja käännä painike **2** asentoon **B**, **C** tai **D** riippuen siitä, kuinka auki luukun halutaan olevan.
- **Sulkeminen:** käännä painike **2** asentoon **0**.

Kattoluukkua ei saa siirtää, jos aurinkoverho on suljettu.

Älä pidä aurinkoverhoa suljettuna ajon aikana, jos kattoluukku on auki.

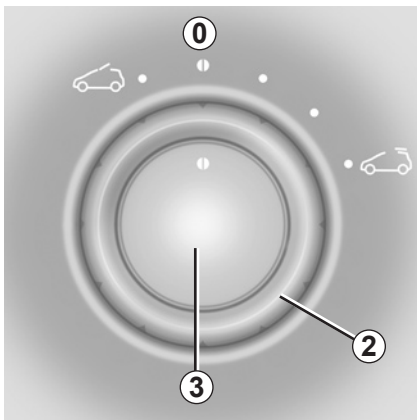


Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta auton sisäpuolelle, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi käynnistää sähkötoimisen kattoluukun ja esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä sen väliin. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Paina välittömästi kytkintä **2** ääriasentoon oikealle (asentoon **D**), jos esim. raaja jää ikkunan väliin. Lasit liikkuvat tällöin vastapäiseen suuntaan.

SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (jatkoa)



Erityispiirteitä

Lasinnostimissa on puristussuojaturvatoiminto: jos lasin reuna kohtaa esteen ennen sulkeutumistaan (esim. sormet, lemmikkieläimen jalan, oksan), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutaman senttimetrin alaspäin.

Toimintahäiriö kattoluukun sulkemisessa

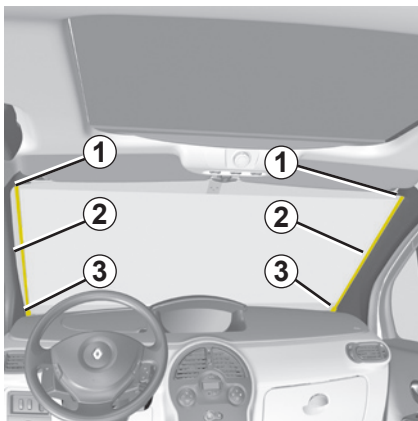
Tarkista, ettei lasissa ole esteitä. Käännä painike 2 asentoon 0, paina sitten painiketta 3, kunnes kattoluukku on täysin kiinni.

Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

- **Tarkista**, että kattoluukku on kokonaan kiinni, kun poistut autosta.
- **Puhdista** tiiviste kolmen kuukauden välein valmistajan suosittelemilla puhdistusaineilla.
- **Älä avaa** kattoluukkuja välittömästi sateen tai autopesun jälkeen.
- **auto, jossa on kattotelineet**
Kattoluukku ei pidä avata, jos autoon on asennettu kattotelineet.
Ennen kattoluukun avaamista tulee tarkistaa kattotelineellä olevat tavarat ja/ tai varusteet (pyöräteline tai kuljetuslaatikko): ne täytyy kiinnittää hyvin, oikeaan kuljetusasentoon, eivätkä ne saa haitata kattoluukun toimintaa.
Kysy lisätietoja kattoluukun yhteydessä asennettavista lisävarusteista merkkitiik-keestä.

Huomaa, että edellä kuvatun toimenpiteen aikana puristussuoja ei toimi.
Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

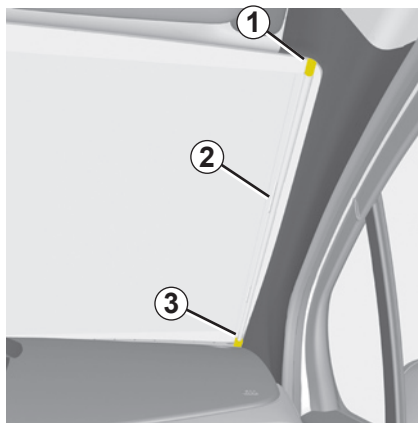
HÄIKÄISYSUOJA



Tuulilasin verho

Jos autossa on tuulilasin verho, vedä esiin verhon sisältävä tasku. Kierrä verho auki ja kiinnitä sivuissa olevat tuet **2**.

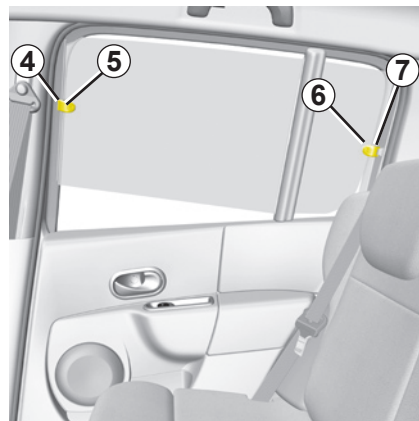
Aseta jalat **3** (tuulilasiin nähden etäisin ja lähaisin) kojelautaan. Paina tukia ja kiinnitä yläkiinnikkeet **1** verhoiluun tuulilasin kummallekin puolelle.



Aurinkoverho poistetaan päinvastaisessa järjestyksessä.



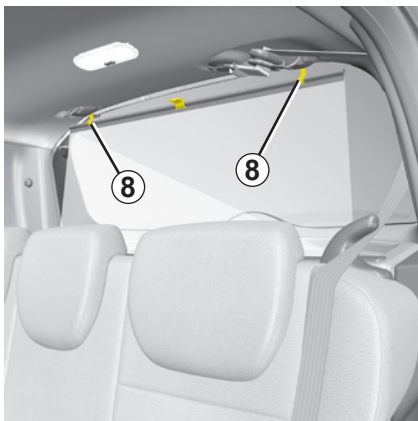
Autolla ei saa ajaa, kun tuulilasin aurinkoverho on käytössä.



Sivuikkunoiden häikäisysuojat

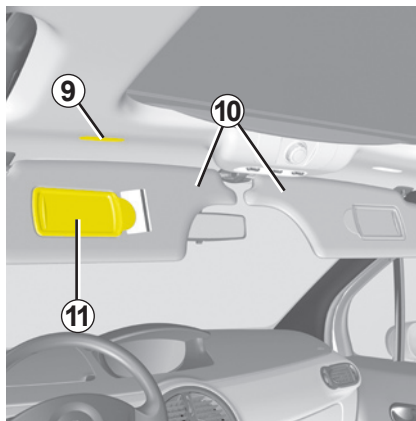
Vedä kielekettä **5** auton etuosaan päin ja kielekettä **6** auton takaosaan päin, kunnes ne kiinnittyvät omille paikoilleen **4** ja **7**.

HÄIKÄISYSUOJA (jatkoa)



Takaikkunan häikäisysuoja

Vedä häikäisysuojaa ylöspäin läpistä niin pitkälle, että voit kiinnittää molemmat koukut **8** kiinnityskohtiin (varmistaa, että suoja kiinnittyy kunnolla).



Häikäisysuoja edessä

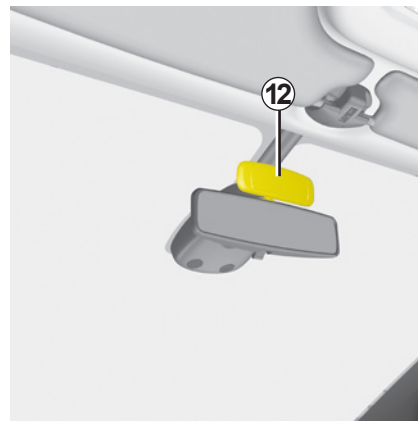
Käännä häikäisysuoja **10** alas.

Ehostuspeilit

Siirrä suojakansi **11** liu'uttamalla sivuun.

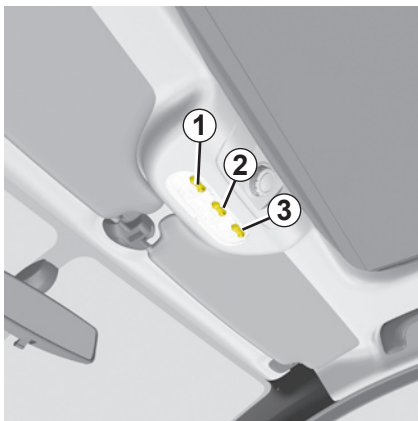
Valaistut ehostuspeilit

Valo **9** toimii automaattisesti (mallikohtainen varuste).



Lisäpeili 12

SISÄVALOT



Kattovalo

Paina painokytkintä 2.

Saat käyttöön seuraavat valaisimen toiminnot:

- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo syttyy, kun ovi avataan. Valo sammuu viiveen jälkeen, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo sammuu välittömästi.

Kartanlukuväli

(mallikohtainen varuste)

Paina kytkintä 1 (kuljettajan puoli) tai 3 (matkustajan puoli).



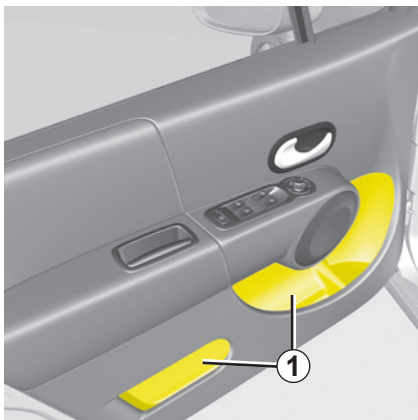
Kuljettajan ja matkustajan puolen lattiatilan kannellisten säilytyslokerojen valot 4
(mallikohtainen varuste)

Tavaratilan valo

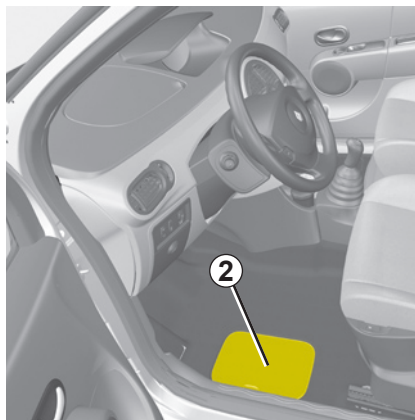
Valo syttyy, kun takaluukku avataan.

Kun ovien tai tavaratilan luukun lukitus avataan, kattovalot ja pistevalot syttyvät ja sammuvat tämän jälkeen viiveellä.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT



Säilytyslokerot etuovissa 1



**Jalkatilan säilytyslokerot
kuljettajan ja matkustajan
puolella 2**



Silmälasi- ja aurinkolasikotelo 3

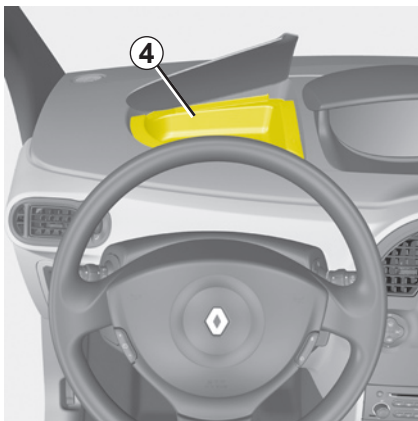


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (jatkoa)

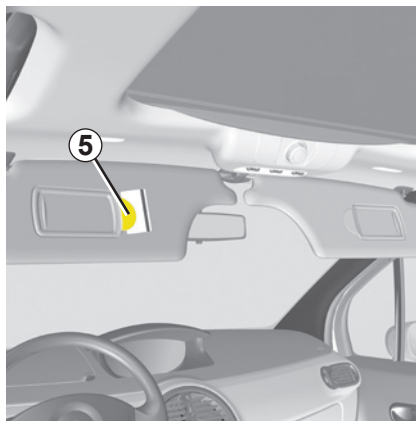


Kojelaudan säilytyslokero 4

Joissain malleissa säilytyslokero on kannellinen.

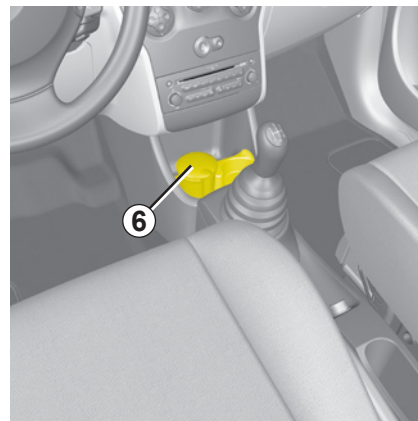


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.



Pidike 5

Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.



Keskikonsolin säilytyslokero 6

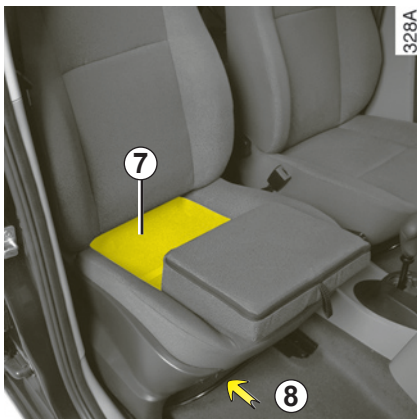
Säilytyslokerossa voidaan pitää esim. irrottavaa tuhkakuppia tai juomatölkkejä.



Varo, ettei juomatölkkitehneessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdyttäessä tai jarrutettaessa.

Vammautumisvaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (jatkoa)



Säilytystilan sisältävä matkustajan istuin 7

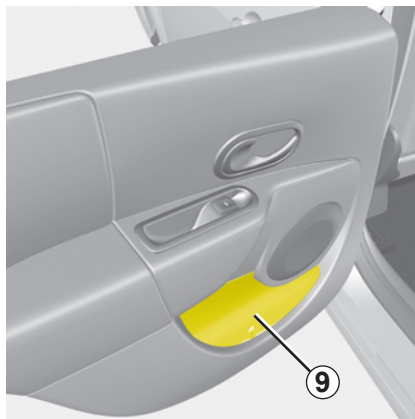
Jotta saat säilytystilan esiin, vedä istuintyyntyn takaosan kielekkeestä kallistaaksesi sen eteenpäin.

Säilytystilaan voidaan asettaa esimerkiksi käsilaukku tai asiakirjoja.

Asiakirjat pysyvät paikallaan hihnalla.



Varmista turvallisuussyistä ennen istuinosan laskemista, ettei säilytystilassa ole mitään.



Takaoven säilytyslokeron 9

Laatitkot etuistuimien alla 8



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.



Tartuntakahva 10

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana. Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (jatkoa)



Säilytyslokero matkustajan puolella 11

Lokero avataan vetämällä kahvasta 12.

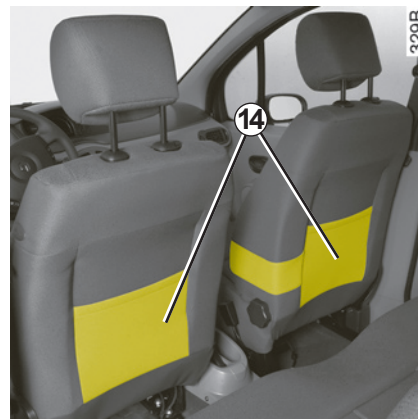


Säilytyslokeron tuuletus ja ilmastointi (mallikohtainen varuste) toimii matkustamon tuuletuksen ja ilmastoinnin säätöjen mukaan.

Ilmantulo avataan ja suljetaan siirtämällä peitekanttä 13.

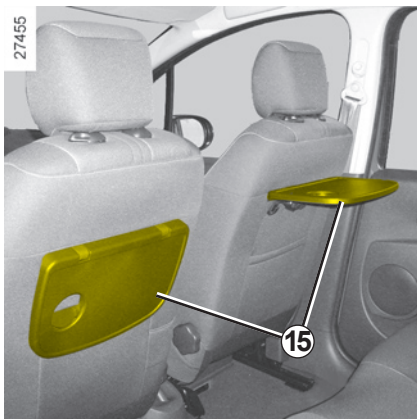
Audio Connection Box (audio-liitântöjen pistorasia)

Tämä pistorasia sijaitsee mallikohtaisesti matkustajan puoleisessa säilytyslokerossa.



Etuistuinten säilytyslokerot 14

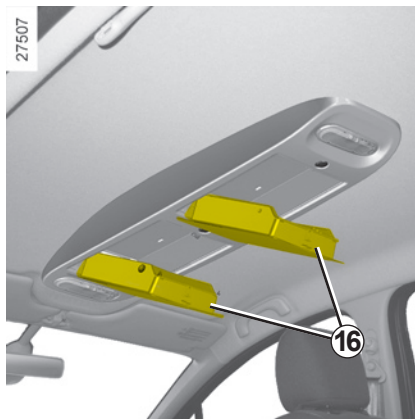
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (jatkoa)



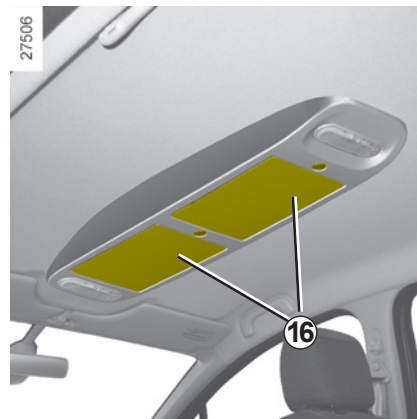
Lentokonepöydät takapaikoilla 15

Nosta pöydät vaakatasoon.

Pöytiä suositellaan käytettäväksi ainoastaan auton ollessa pysähtyneenä.



Katon säilytyslokerot 16

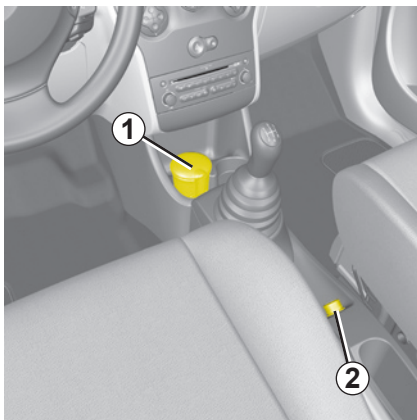


Jokaisen säilytyslokeron enimmäismassa: 500 g tasaisesti kuormattuna.



- Pidä aina säilytyslokerojen kannet kiinni ajon aikana:
- Vammutumisvaara äkillisessä jarrutuksessa tai onnettomuudessa.
- Esineet voivat sinkoutua ympäri matkustamoa.

TUHKAKUPIT - SAVUKKEENSYTYTTIMET



Tuhkakuppi 1

Iirrotettava tuhkakuppi voidaan siirtää auton juomatölkin pitimiin.

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.

Savukkeensytytin 2

Kun virta on kytketty, savukkeensytytin 2 voidaan painaa sisään.

Se palautuu itsestään nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.



Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

KIIINTEÄ TAKAISTUIN



Autossa voidaan kuljettaa pitkiä esineitä, kun takaistuimen istuinosaa ja selkänöjä käännetään eteen.

Taita ensin istuinosaa ja sen jälkeen selkänöjä.

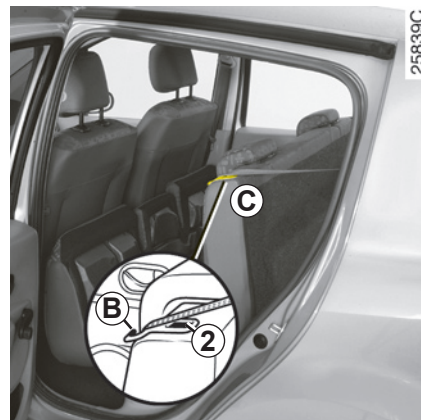


Istuinosan kääntäminen

Nosta istuintyydyn etuosa **A** ääriasentoon.

Varmista, että istuimen molempien puoltien lukitus on avattu.

Nosta sitten tyydyn takaosa **1** ja pyöritä sen jälkeen istuinta, kunnes saat sen etuistuinta vasten.



Selkänöjän kääntäminen

Automallista riippuen se voidaan laskea alas yhdessä tai kahdessa osassa.

Poista tarvittaessa takaistuintien pään-tuet.

Huolehdi, että etuistuimet ovat tarpeeksi edessä.

Aseta turvavyöt lenkkiinsä **B**.

Paina painiketta **2** kummallakin puolella ja laske selkänöjä **C**.



Tee auton säädöt turvallisuus-syistä auton ollessa pysähtyneenä.

KIIINTEÄ TAKAISTUIN (jatkoa)



Istuinosan asentaminen paikoilleen

Menettele päinvastoin, kuin edellä on kuvattu.

Laske istuimen tyynyä **A** niin, että saat istuintynyn takaosan **1** selkänojan alle.



Anna istuinosan pyörähtää luontevasti ja pakottamatta kiertoakselinsa ympäri vaimentaen sen osumista lattiaan.



Paina sen jälkeen etuosaa **3** tyynyssä **A** niin, että istuin lukkiutuu.

Selkänojan nostaminen takaisin ylös

Menettele päinvastoin, kuin edellä on kuvattu.

Asenna selkänoja ja naksauta se kannattintaan vasten.



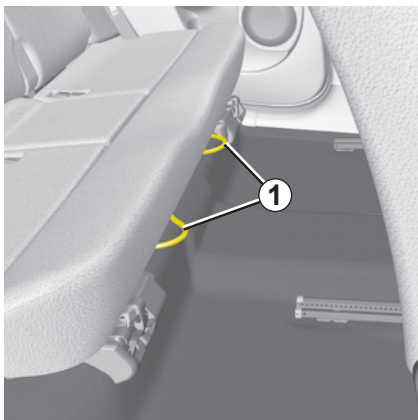
Kun takaistuimia siirretään, varmistu, ettei istuimien kiinnityskohdissa ole mitään (ruumiinosia, eläimiä, soraa, rättejä, leluja jne.).



Kun käännät takaistuimen selkänojan takaisin ylös, varmista, että se lukkiutuu paikalleen.

Jos käytät istuinsuojia, varmista etteivät ne estä selkänojan lukkiutumista. Aseta turvavyöt paikoilleen oikein. Aseta pääntuet paikoilleen.

LIUKUVA TAKAISTUIN



Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Takaistuimen lukituksen avaaminen:

- edestä, nosta vipua **1**;
- takaa: tartu kahvan **2** tankoihin ja purista niitä yhteen.

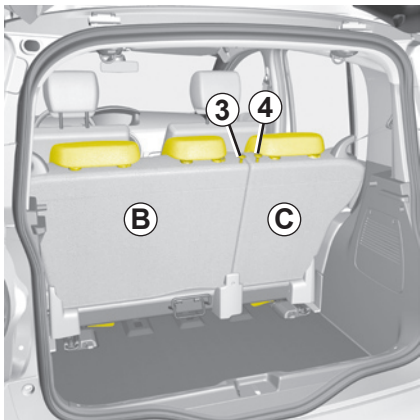
Siirrä takaistuinta eteen- tai taaksepäin.

Päästä vipu **1** tai kahva **2** ja varmista, että istuinosa lukittuu kunnolla.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

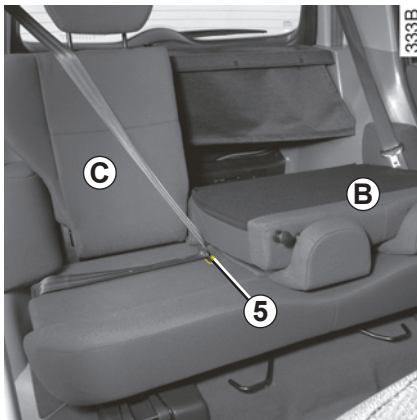
LIUKUVA TAKAISTUIN (jatkoa)



Autossa voidaan kuljettaa pitkiä esineitä, kun takaistuin käännetään eteen.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat normaalisti.



Selkänöjen kääntäminen eteen

Triptic-takaistuimen erityispiirre

Istuimen täytyy olla kolmipaikkaisessa asennossa (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Triptic-takaistuin").

Kaikki liikkuvat takaistuimet

Paina pääntuet alas (katso luvun 1 kohta "Takaistuimien pääntuet").

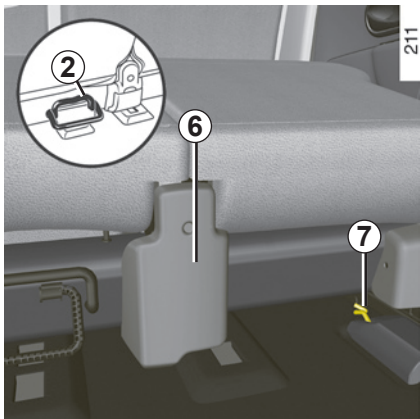
Vedä säädintä **3** ja laske leveä selkänö **B** tai vedä säädintä **4** ja laske kapea selkänö **C**.



Kun takaistuin on muunnettu kaksipaikkaiseksi ja leveä selkänö **B** on laskettu alas, on **kiellettyä** käyttää istuinpaikkaa **C**, koska turvavyötä ei voi silloin kiinnittää (turvavyöyksikkö **5** ei ole esillä).



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Takaistuimen kääntäminen eteen Triptic-takaistuin

Istuimen täytyy olla kolmipaikkaisessa asennossa (katso lisätietoja seuraavalta sivulta).

Kaikki liukuvat takaistuimet Istuinosa mahdollisimman edessä ja pääntuki lasketuna alas:

- Käännä istuimien selkänojat alas.
- Nosta takaistuimen kummallakin puolella olevat säätimet **7**.
- Nosta istuinosa kahvasta **2**.
- Vedä esiin kiinnityslenkki säilytyslokerosta **6**.
- Kiinnitä se etuistuimen pääntuen varteen ja kiristä.

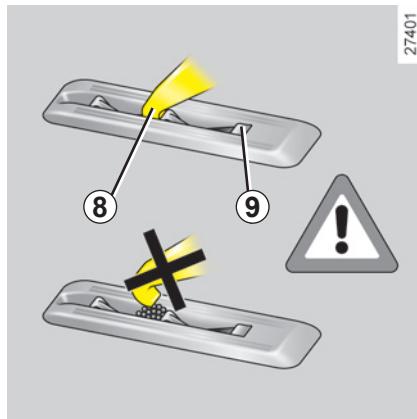


Takaistuimen siirtäminen takaisin

- Laske takaistuinta alas, kunnes se lukkiutuu.
- Nosta selkänojat ylös.
- Varmista, että istuinosa ja selkänojat ovat lukkiutuneet kunnolla paikalleen.



Kun takaistuin on palautettu käyttöasentoon, varmista, että se on lukittunut kunnolla kiinnityskohtiinsa ja ettei mikään esine voi avata sen säätimien **7** lukitusta.



Turvavöitä ei ole kiinnitetty lat-tiaan. Tarkasta turvallisuutesi vuoksi takaistuimelle tehtävien toimenpiteiden yhteydessä, että kiinnityskohtat **9** ovat puhtaat (niissä ei ole soraa, rättejä, leluja jne.).

Istuimen koukun **8** kiinnittyminen oikein kiinnityskohtaan **9** on ehdottomasti varmistettava.

Tarkista takaistuimen siirtämisen jäl-keen, että takaturvavyöt ovat oikeilla pai-koilla ja toimivat normaalisti.

TRIPTIC-TAKAISTUIN



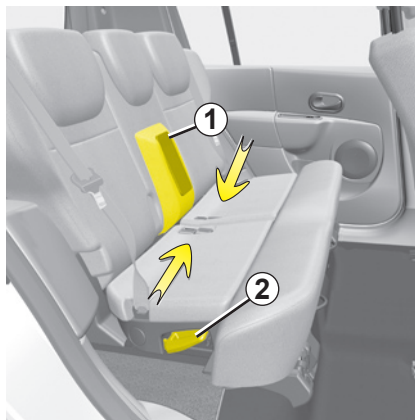
Istuimessa on liukuva istuinosa, joka edellä mainittujen säätöjen lisäksi voidaan asettaa kaksi- tai kolmepaikkaiseksi.

Varmista aina ennen istuimien siirtämistä, ettei istuimien edessä ole esteitä (istuimilla ei saa istua, eikä niillä saa olla tavaroita).



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Turvallisuussyistä keskiosassa ei saa istua, kun osa **1** on ylhäällä.



Takaistuimen muuntaminen kaksipaikkaiseksi

- Nosta penkin keskiosa **1**.
- Nosta kahvaa **2** ja työnnä istuinta keskelle, kunnes se lukittuu (istuimen toinen puoli keskittyy samalla).

Varmista, että istuinosa on lukittu kunnolla. Nyt voit joko työntää penkkiä eteen- tai taaksepäin (neljä asentovaihtoehtoa).

Paikka **A** ei ole säilytystila.



Takaistuimen muuntaminen kolmepaikkaiseksi

- Työnnä istuin mahdollisimman eteen.
- Nosta kahvasta **2** ja vedä istuinta niin kauan, että penkki lukittuu (varmistu, että istuinosa lukittuu kunnolla).
- Laske istuimen keskiosa **1**.

Nyt voit työntää penkkiä taaksepäin vasteen saakka (kaksi asentovaihtoehtoa).

TAKALUUKKU



27429

Avaaminen

Paina painiketta **1** ja nosta takaluukku.



Sulkeminen

Laske takaluukku vetämällä ensin sisäkahvoista **2**.

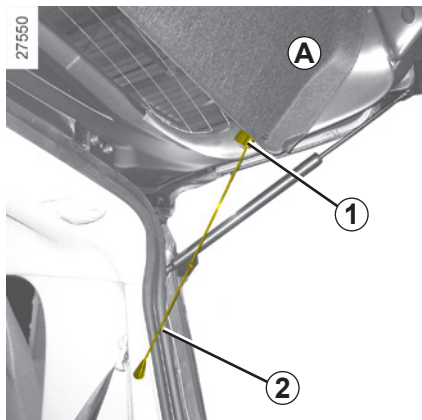


Takaluukun avaaminen käsin sisältä

Jos takaluukun lukitusta ei saada auki, se voidaan avata käsin auton sisäpuolelta.

- Tavaratilaan pääsee kääntämällä takais-
tuimen selkänoja(t) alas.
- Työnnä kynä tms. koloon **3** ja siirrä luk-
kokokonaisuutta kuvan osoittamalla ta-
valla.
- Avaa luukku työntämällä sitä.

TAVARATILAN TAKAHYLLY



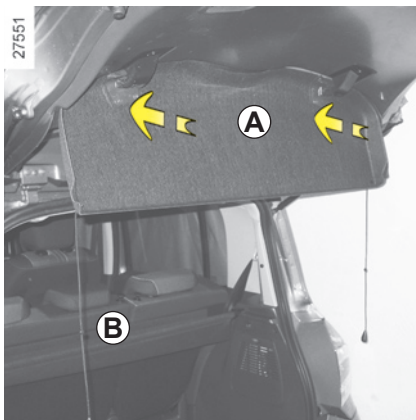
Hylly A

Irrottaaksesi sen:

- Irrota molemmat kannatinlangat **2**.
- Irrota langat **2** ohjaimestaan **1**.
- Irrota hylly **A**.

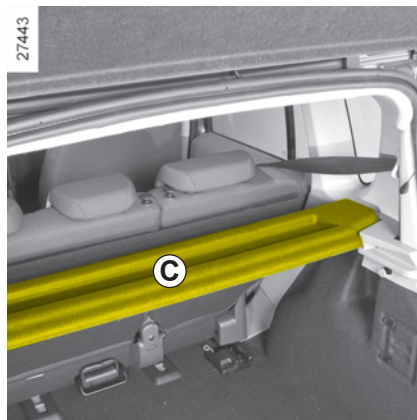
Takahyllyn asentaminen takaisin

- Kiinnitä hylly.
- Varmista, että nauhat menevät ohjaimiin **1**.
- Kiinnitä molemmat kannatinlangat.



Auto, jossa on pehmeä suojus B

Se pysyy paikoillaan itsekiinnittyvällä nauhalla. Irrotaaksesi sen irrota se takaistuinten selkänojasta.



Auto, jossa on kiinteä suojus C

Nosta hyllyä.

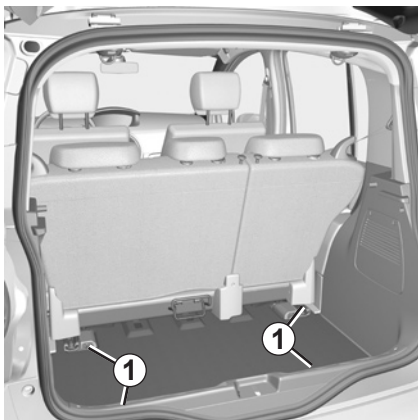
Kun asetat hyllyn takaisin paikalleen, menetele päinvastaisessa järjestyksessä.



Älä pidä takahyllyllä (etenkään raskaita) tavaroita.

Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

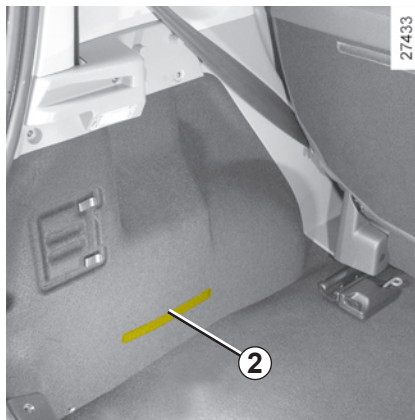
TAVARATILAN MUUNNELTAVUUS



Kiinnityskoukkujen paikat

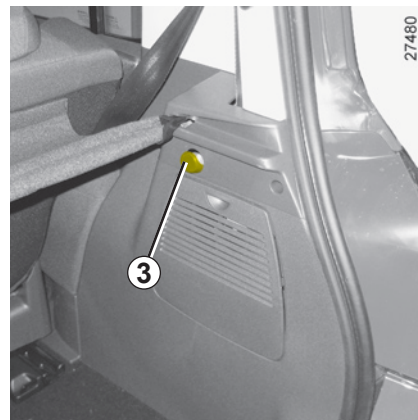
Jos autossa on kiinnityskoukut, niiden avulla voidaan tavaratilassa kuljetettavat tavarat kiinnittää paikalleen (katso kohta "Tavaroiden sijoittaminen tavaratilaan").

Matkustajan istuimen alla olevassa säilytys-tilassa on matkatavaraverkko, joka voidaan tarvittaessa kiinnittää koukkuihin.



Nauha

Automallista riippuen tämä nauha voi pitää paikoillaan pulloa jne.



Tavaratilan koukku 3

Jos koukut kuuluvat auton varusteisiin, niitä voi olla tavaratilassa kolme. Koukut voivat esimerkiksi pitää paikallaan laukkuja jne.

TAVAROIDEN SJOITTAMINEN TAVARATILAAN

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu seuraavasti:

- Normaalisti matkatavarat sijoitetaan takaistuimen selkänojaa vasten (kuva **A**).



- Jos tavaroita on erittäin paljon, ne sijoitetaan käännetyin takaistuimen taakse (kuva **B**).

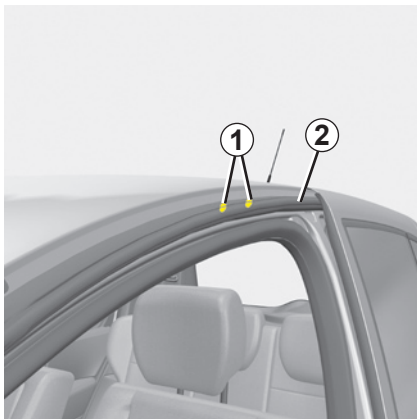


Jos joudut kuljettamaan tavaraa kolmepaikkaiseksi säädetyn takaistuimen käännetyin selkänojan päällä, pääntuet on ehdottomasti ensin poistettava. Näin selkänoja saadaan mahdollisimman tiukasti istuinta vasten.



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Matkatavaratila tulee kuormata siten, että esineet eivät pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

KATON KUORMAUSTANGOT



Kiinnityskohtien avaaminen

Avaa ovet. Tiivisteen **2** takana olevat sulkijaruuvit **1** suojaavat kannattimien ruuvien paikkoja.



Älä koskaan irrota sulkijaruuveja **1**, jolloin paikalle jäisi tyhjiä reikiä.

Asentaessasi katon kuormaustankoja laita sulkijaruuvien tilalle kuormaustankojen mukana tulleet kannattimien ruuvit.



Asennettuja kannatinpultteja ei saa poistaa (poistaminen saattaa aiheuttaa vaurioita).

Ainoastaan RENAULTIN kuormaustankojen mukana tulleita pultteja saa käyttää tankojen asentamiseen auton katolle.

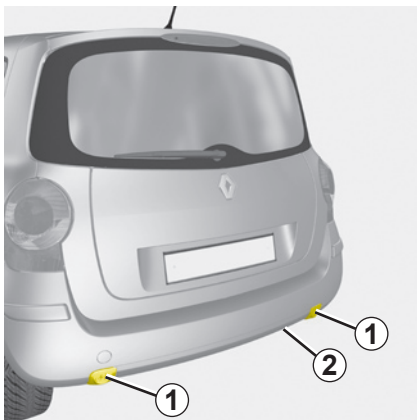
Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat RENAULT-liikkeestä.

Katon kuormaustankojen asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja varusteen asennusohjeesta.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

Kattokuorman suurin sallittu paino: katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

VÉLOFIX-PYÖRÄTELINÉ



Pyörätelineellä varustettujen autojen takapuskurissa on kaksi pyörätelineen kiinnityskohdat sisältävää aukkoa ja pistorasia **2** auton alla.

Aukot on suojattu peitelevyillä **1**.

Kiinnityskohtien avaaminen

Irrota peitelevyt takapuskurin kummaltakin puolelta.

Autot, joissa ei ole peitelevyjä **1**, ota yhteys merkkihuoltoon.

Pyörätelineen enimmäiskuorma: 30 kg.

Katso lisätietoja pyörätelineen asennuksesta ja käyttöä koskevista rajoituksista valmistajan käyttöohjeesta.

Käyttöohje kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

Jos polkupyörätelineen valossa on toimintahäiriö, vie auto viipymättä merkkihuoltoon.

Luku 4: Huolto

Konepelti	4.2
Moottoriöljyn määrä:	4.4
yleistiedot	4.4
moottoriöljyn lisäys, täyttö	4.6
Öljynvaihto	4.7
Nestetasot: jäähdytysneste	4.8
Jarruneste	4.9
Lasinpesunestesäiliö/ajovalonpesinten nestesäiliö	4.10
Akku	4.11
Korin huolto	4.12
Verhoilun huolto	4.14
Rengaspaineet	4.15

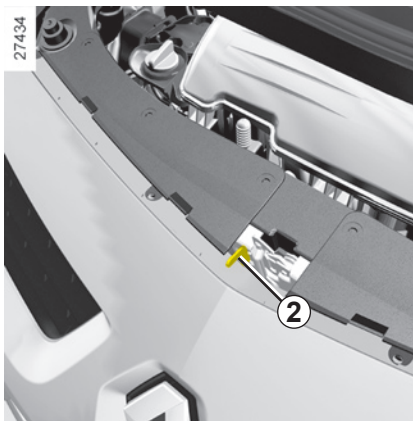
KONEPELTI



Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.



Ennen kuin avaat konepellin huolehdi siitä, että tuulilasinpyyhkimet ovat pysäytysasennossa (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Tuulilasinpyyhin ja -pesulaite").



Konepellin varmuuslukituksen avaus

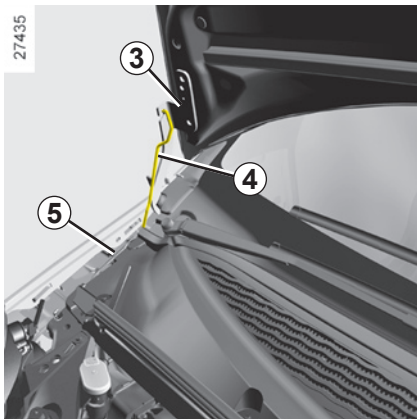
Avaaminen: työnnä kielekettä **2** vasemmalle, kun nostat konepeltiä ylös.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

KONEPELTI (jatkoa)



Nosta konepelti ylös, irrota tukitanko **4** pidikkeestä **5** ja aseta se turvallisuussyistä **ehdottomasti** konepellin reikään **3**.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

Konepellin sulkeminen

Tarkista ennen konepellin sulkemista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Konepelti suljetaan asettamalla tukitanko **4** pidikkeeseen **5**. Ota kiinni konepellin keskeltä ja laske se noin 30 cm:n korkeudelle ja päästä sitten irti. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Etusäleikkö ja konepelti on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.



Tarkista, että konepelti lukkiutuu kunnolla.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa on täydennettävä kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Tarkista moottoriöljyn taso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajoamatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkuja. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissään.

NIVEAU HUILE
CORRECT

**Viesti 1
Vähimmäistasoa
korkeampi
taso**

MINI MAXI
|o-----| 24633

**Viesti 2
Vähimmäistaso
"mini"**

Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus kojetaulussa

Noin 15 sekunnin ajan virran kytkemisestä, **jos taso on vähimmäistason yläpuolella**, näyttöön tulee teksti "oil ok" (öljytaso oikea): viesti 1.

Tarkemman tiedon saat painamalla ajotietokoneen tietojen vieritysnäppäintä.

Näyttöön tulevat pylvääät näyttävät öljyn tason. Pylvääät katoavat näytöstä sitä mukaa, kun öljytaso laskee. Pylväiden tilalle tulee näyttöön viiva.

Ajotietokoneen perusnäyttöön palataan painamalla painiketta uudelleen.

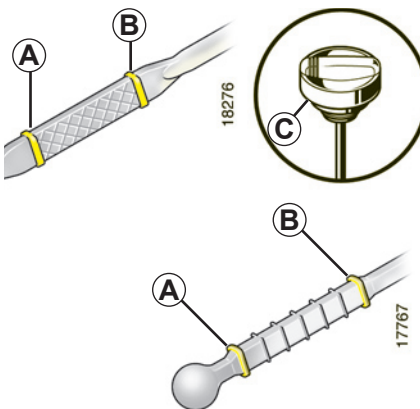
Jos öljytaso on minimissä: näyttöön tulee viesti "oil level check" (tarkista öljy) öljytason merkkien tilalle tulee katkoviiva (viesti 2) ja kojetaulun varoitusvalo  syttyy.

Lisää öljyä mahdollisimman pian.



Näyttö varoittaa vain vähimmäistason tapauksessa eikä koskaan enimmäistason ylityksen yhteydessä. Enimmäistason ylitys on havaittavissa vain öljymittatikulla.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot (jatkoa)



Öljytason lukeminen öljymittatikusta

- Ota mittatikku ulos (katso sen paikka tarkemmin seuraavilta sivuilta)
- Puhdista öljymittatikku puhtaalla, nukkaamattomalla rievulla.
- Työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" **C**: tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun toimenpide on tehty, työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Tason tarkastus tehdään vain öljymittatikulla, kuten aiemmin on selitetty.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



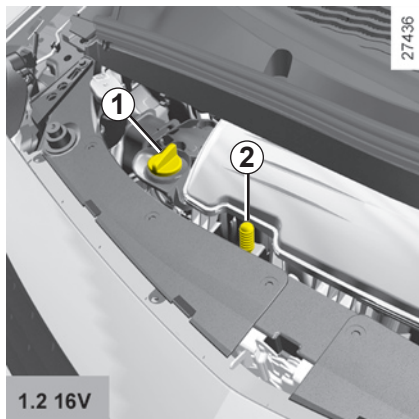
Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähtytimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ : lisäys, täyttö



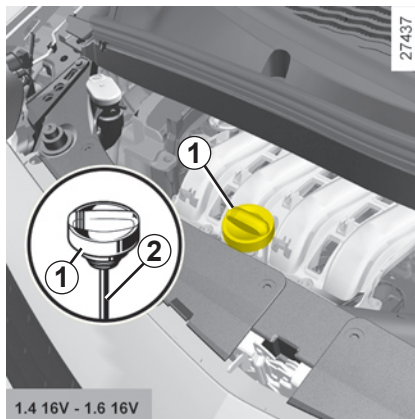
Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Moottoriöljyn laatu

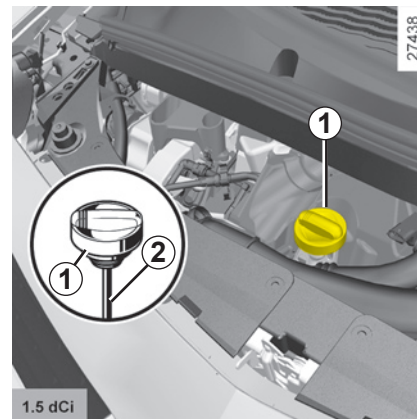
Autoosi sopiva öljyalaatu on merkitty auton huoltokirjaan.

Älä ylitä ”**maxi**”-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulppaa **1** tai öljymittatikua **2** takaisin.



- Kierrä tulppa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatiku **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun toimenpide on tehty, työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyykkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ : lisäys, täyttö (jatkoa)/ÖLJYNVAIHTO

Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

**Keskimääräiset täyttömäärät
öljynsuodatin mukaan luettuna**
(viitteellinen)

Moottori 1.2 16V: 4,0 litraa

Moottori 1.2 16V TCE: 4,0 litraa

Moottori 1.4 16V : 4,8 litraa

Moottori 1.6 16V : 4,8 litraa

Moottori 1.5 dCi: 4,5 litraa

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje täytön jälkeen tulppa kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

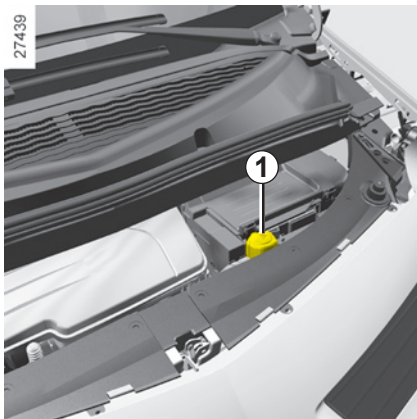


Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.

TÄYTTÖTASOT



Jäähdytysneste

Kylmän moottorin jäähdytysnestetason tulee olla "MINI" ja "MAXI"-merkkien välissä, jotka on merkitty säiliöön **1**.

Täytä **kylmää** jäähdytysnestettä, ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyppyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Nestetason tarkastusväli

Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta.

- jäähdytysnesteen pakkassuojan
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuojan.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

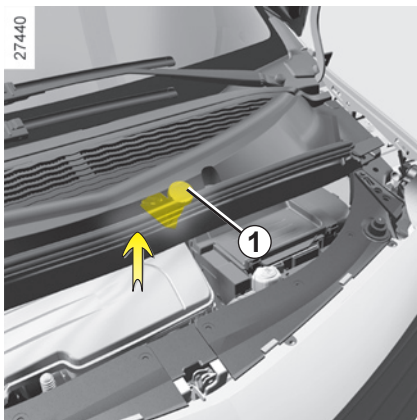
Palovammavaara.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT (jatkoa)



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso 1

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupääilysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä "MINI".

Jarrunestesäiliön sijainnin vuoksi on suositeltavaa, että nestetaso tarkistetaan ja tarvittaessa täytetään huollossa.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä on nestettä aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Käytä ehdottomasti merkkihuollon suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunesteen tulee olla suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

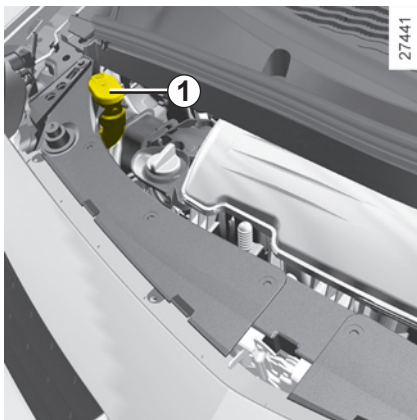
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

NESTETASOT (jatkoa)/SUODATTIMET



Lasinpesulaitteiden/ ajovalonpesimien pesunestesäiliö

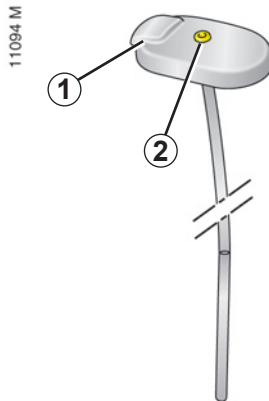
Täyttö

Avaa tulppa **1**. Täytä pesunestettä, kunnes nesteen pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta tulppa paikalleen.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Pesuneste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätymisen estämiseksi).

Suuttimet

Käytä neulan kaltaista työkalua tuulilasinpesulaitteen suuttimien korkeuden säätämiseen.

HUOM.

Tarkista nestetaso "tarkistustulpalla" (mallikohtainen varuste). Menettele seuraavasti: peitä tulpan päällä oleva reikä **2** ja vedä tulppa ulos.

Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

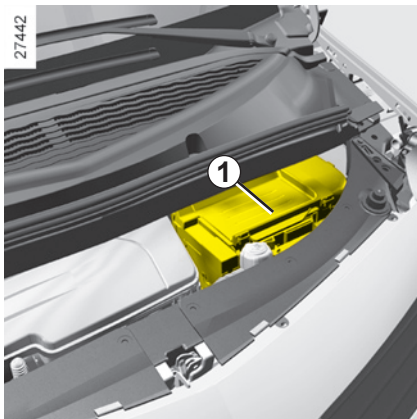
Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AKKU



Akku sijaitsee peitekannen **1** alla.

Akkua ei tarvitse huoltaa.

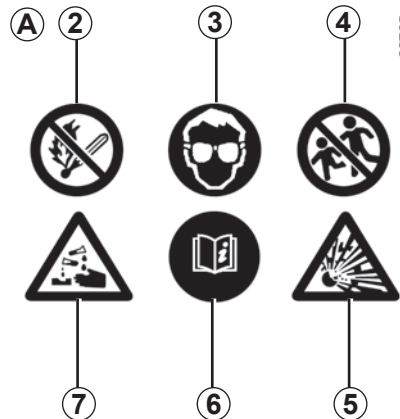
Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.



Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- **2** Älä käsittele akkua avotulen läheisyydessä äläkä tupakoi
- **3** Käytä suojalaseja.
- **4** Säilytä lasten ulottumattomissa.
- **5** Räjähdysvaara.
- **6** Lue käyttöohjeet.
- **7** Syövyttävää.



Akku on **erityisakku**, pidä huoli että se vaihdetaan vastaavaan akkuun. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

KORIN HOITO

Suojaaminen syövyttäviltä aineilta

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas korroosionestokäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

– ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä)
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä)
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katujen pesuvesi jne.)

– pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kiveniskut jne.

– liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Jotta korroosionestokäsittely suojaisi autoa tehokkaasti edellä mainituilta korroosiota aiheuttavilta tekijöiltä, sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

- Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.
- Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai lika-tahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kasteltu.
- Älä anna auton likaantua kerta toisensa jälkeen pesemättä sitä väliillä.
- Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.
- Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.
- Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa väliillä. Erityisesti pyöräkotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

- Älä pese auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. polttoaineen täyttöluukun sisäpuolta) tai ulkopuolen muoviosia (esim. puskureita) painepesurilla tai sellaisilla pesuaineilla, joita valmistaja ei ole suositellut. Pesuaineiden ja -välineiden varomaton käyttö voi johtaa osien ruostumiseen ja toimintahäiriöihin.

KORIN HOITO (jatkoa)

Toimi seuraavasti

- Pese auto usein, **moottori sammutetuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhdo pois runsaalla vedellä:
 - Puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet.
- **Linnun ulosteet**, joiden sisältämät kemialliset aineet **himentävät maalipinnan nopeasti ja saattavat jopa johtaa maalin irtaamiseen**.

Auto täytyy **ehdottomasti** pestä välittömästi, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- Suola, joka pitää pestä pois pyöräkotelosta ja alustasta sen jälkeen, kun autolla on ajettu suolatulla tiellä
- Kura ja savi, joka muodostaa pyöräkoteloon ja alustaan kostean kerroksen.

- Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.
- Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ne eivät kehittäisi ruostetta.
- Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, noudata korin hoito-ohjelmaa ja anna suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisäetietoja huoltokirjasta.
- Noudata auton pesua koskevia järjestys sääntöjä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

- Ennen kuin viet auton harjalliseen auto-pesuun, aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Tuulilasinpyyhkin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkopuolisten varusteiden, lisävalojen ja sivupeilien kiinnitys ennen auton konepesua. Huomaa erityisesti tuulilasinpyyhkimien ja antennin kiinnitys.
- Irrota matkapuhelinantenni (jos varusteena).
- Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.
- Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkiliikkeistä.

VERHOILUN HOITO

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi (tarvittaessa haaleaa) saippuavettä, esim.

- saippuoliuosta
- astianpesuaineliuosta (0,5 % pesuainetiivistettä, 99,5 % vettä).

Pyyhi verhoilukangas tämän jälkeen pehmeällä, kuivaksi väännetyllä rievulla.

Erityispiirteitä

- **Näyttöruudut** (esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei tällä menettelyllä puhdistu, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

– Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemaa puhdistusainetta (kysy RENAULT-liikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

Tahranpoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

Älä tee seuraavaa

Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta. Painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa ilmanvaihtosuutinten tasolle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.

RENGASPAINEET

27192



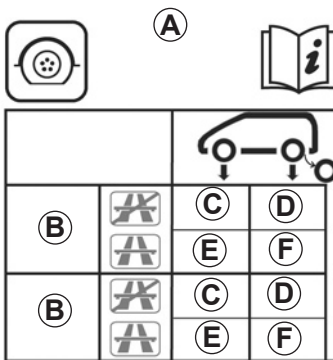
Rengaspaine on merkitty kuljettajan oven sivussa olevaan tarraan **A**. Avaa ovi, jotta voit lukea sen.

B: auton renkaiden koko.

C: etupyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

D: takapyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

E: etupyörien rengaspaine moottoritieajossa.



27519

F: etupyörien rengaspaine moottoritieajossa.



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskoko-merkinnällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanaikaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppiä.

Huomautus: tarran rivien määrä vaihtelee automallin mukaan.

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

Erityispiirre

Sallittuun kokonaispainoon kuormattu (suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna) **ja perävaunua vetävä auto**. Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h** (80 km/h pakettiautona rekisteröidyt versiot) ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2 baaria**.

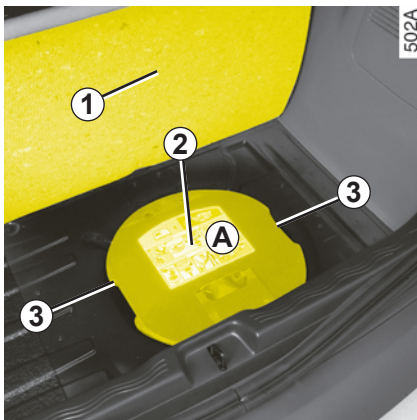
Katso lisätietoja painoista luvun 6 kohdasta "Massat".



Luku 5: Itse tehtävät korjaustyöt

Varapyörä	5.2
Renkaan täyttöpakkaus	5.6
Työkalukotelo (tunkki, kampi jne.)	5.9
Koristekapseli – Pyörä.	5.10
Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo)	5.11
Pyörän vaihtaminen	5.14
Ajovalonheittimet, halogeenipolttimot: polttimoiden vaihto	5.15
Takavalot (polttimoiden vaihto)	5.18
Sivusuuntavalot (polttimoiden vaihto)	5.19
Sisävalot (lamppujen vaihto)	5.20
Sulakkeet.	5.22
Akku.	5.24
Radiotaajuuskaukosäädin: paristo.	5.27
Radion asennus.	5.28
Lisävarusteet	5.29
Lasinpyyhkimet (sulkien vaihto).	5.30
Hinaaminen	5.31
Toimintahäiriöt	5.34

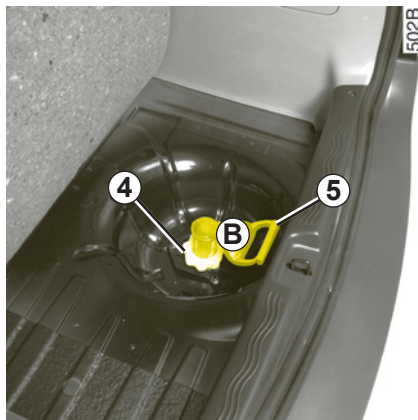
VARAPYÖRÄ



Varapyörän paikka on auton alla.

- Avaa takaluukku.
- Nosta matto **1** sivuun ja kiinnitä se takais-
tuimen selkänojaan.
- Nosta peitekantha **2** ja irrota se.
- Ota työkalukotelo esille nostamalla sitä
kummastakin kahvasta **3**.

Tarrassa **A** opastetaan, kuinka varapyö-
rän vinssi toimii.



- Kierrä vastapäivään auki mutteria **4**,
kunnes se irtoaa **kokonaan**. Aseta
kämmen kohtaan **B** kahvassa **5** ja työnnä
auton keulaan päin. Pyörä putoaa alas.



Kun työnnät kahvaa **5**, pyörä
putoaa auton alle. Varo puto-
avaa pyörää, se voi aiheuttaa
vammoja.

Huolehdi siitä, ettei kukaan ole auton
alla.



- Vedä varapyörää itseesi päin.
- Anna pyörän olla vaakasuunnassa, kun
irrotat vaijerin **6** paikaltaan **7**.
- Irrota pidin **8** (mallin mukaan).

Varapyörä voidaan irrottaa kannattimes-
taan.



Älä koske pakoputkeen: palo-
vamman vaara.

VARAPYÖRÄ (jatkoa)



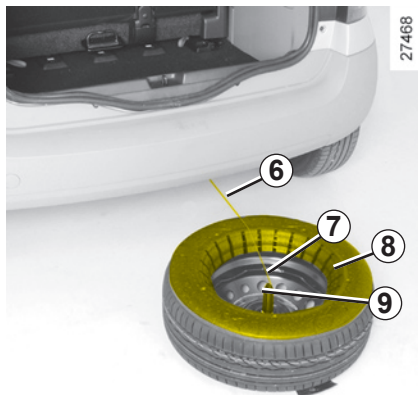
Pyörän asentaminen paikalleen

Jotta tämä toimenpide voidaan tehdä, vaijerin on oltava ulosvedetty.

Jos vaijeri on kelaunut paikalleen, vedä se ulos seuraavalla tavalla:

- Vedä kahvasta, jolloin vaijeri vapautuu kelalta.
- Paina kahvan **5** painiketta, jolloin vaijeri pysyy suorana eikä kelaudu itsestään, ja laske se alas.
- Ota kiinni auton alla olevasta vaijerista.
- Kiinnitä vaijerin pää pyörän kannattimeen.

Pyörä voidaan nostaa paikalleen.



Pyörän vaihdon jälkeen: aseta irrotettu vara-pyörä kannattimelle **9**, venttiili alaspäin. Irrota pidin **8** (mallikohtainen varuste). Kiinnitä vaijeri **6** paikalleen **7** ja työnnä pyörä tavaratilan alle (kieleke **10** auton takaosaa kohti).

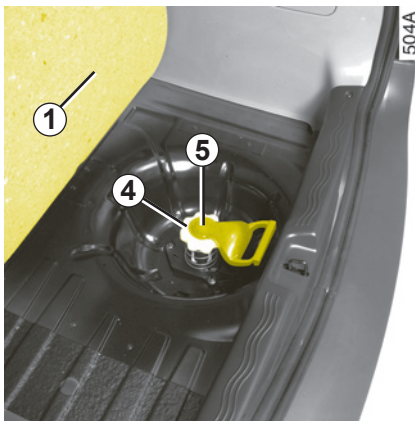


Huolehdi, ettei kukaan laita sormiaan vaijerin lähelle, kun kahvaa käytetään. Loukkaantumisaara.



Asetu auton taakse ja vedä kahvasta **5**, jolloin pyörä nousee ja asettuu paikalleen auton alle.

VARAPYÖRÄ (jatkoa)



Järjestelmän lukitseminen

- Paina mutteria **4** ja ruuvaa se täysin pohjaan saakka. Mutteria täytyy kiertää useita kierroksia. Tämä toimenpide on välttämätön, kun halutaan varmistaa pyörän pysyminen paikallaan.
- Aseta kahva **5** paikalleen.
- Kiinnitä työkalukotelo.
- Aseta kansi paikoilleen, sulje se ja laita päälle tavaratilan matto.

Huom.: jos työkalukotelo ei lukkiudu paikalleen, tarkista että mutteri **4** on kiristetty ja että kahva **5** on kunnolla paikallaan.

Erityispiirteitä

Varapyörän kannattimen tulee aina olla paikallaan ajon aikana, vaikka siinä ei olisikaan varapyörää: muuten on olemassa vaara, että sisään tulee vettä.

Jos kannatin on irrotettava eikä siinä ole pyörää, paina kannattimen keskikohtaa alaspäin samalla kun painat kahvaa **4** alaspäin.



Noudata ehdottomasti mutterin kiristysohjeita, jotta varmistat pyörän pysymisen paikoillaan.



Järjestelmässä ei saa käyttää muita kuin auton alkuperäisiä pyöriä.

VARAPYÖRÄ (jatkoa)



– Varapyörä on tarkastutettava korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä pysyy ajokunnossa.

– **Autot, joissa käytetään pienikokoista varapyörää.**

Samaan autoon ei koskaan saa asentaa enempää kuin yhden varapyörän.

Väliaikaista varapyörää käytettäessä ajonopeus ei saa olla yli 80 km/h.

Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäisen kokoinen pyörä.

Tämän pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia mutkissa.

Varapyörän asennus pienentää auton maavaraa: vältä esteitä käyttäessäsi varapyörää.

Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akseliin ja tarkasta rengaspaineet.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esi-
neiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esim. yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

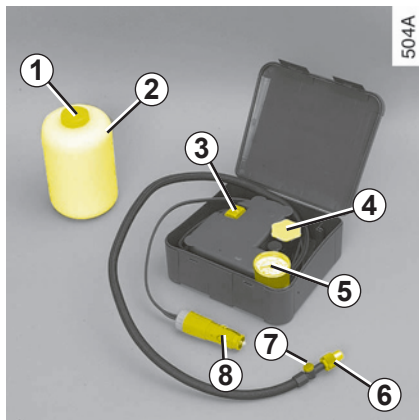
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajättekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (jatkoa)



Rengasrikon yhteydessä voidaan (automallin mukaan) käyttää tavaratilan maton alla olevaa renkaantäyttöpakkausta: avaa pakkaus, poista tulpat **1** ja **4** (pullon suljinta **ei** missään tapauksessa saa poistaa) ja kierrä pullo **2** kannattimeensa **4**.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoamaan liikennettä.

Sytytysvirta kytketty

- Kytke liitin **8** auton kojelaudassa olevaan lisävarusteiden pistorasiaan.
- Kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kierrä täyttönokan pää **6** venttiiliin.
- Paina katkaisinta **3** täyttääksesi renkaaseen suosituspaineen (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarhasta).
- Katkaise täyttö enintään **7** minuutin kuluttua ja mittaa paine (painemittarilla **5**).

Huomautus: kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **5** näyttää lyhyesti paineen **6** baariin saakka, minkä jälkeen paine laskee.

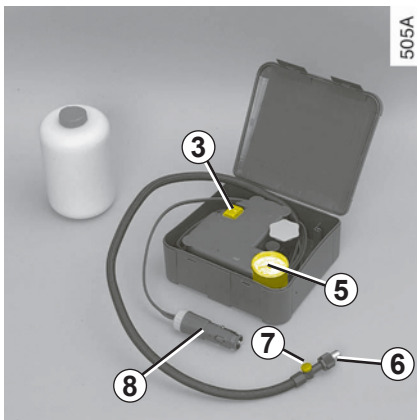
- Säädä paine: rengaspaineen lisääminen: lisää ilmaa renkaaseen täyttöpullosta; rengaspaineen alentaminen: käännä täyttönokan päässä olevaa painiketta **7**.

Jos painetta ei saavuteta, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (jatkoa)



Kun rengas on täyttynyt kunnolla:

- Lopeta pakkauksen käyttö.
- Sulje pullon tulppa.
- Irrota liitin 8.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- Lähde välittömästi liikkeelle ja pysähdy enintään noin **3 kilometrin tai 10 minuutin** ajon jälkeen tarkastamaan renaspaine uudelleen. Jos paine on yli **1,3 baaria**, säädä se suositusarvoon (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta). Muussa tapauksessa ota yhteys merkkihuoltoon, sillä korjaaminen ei ole mahdollista.

Huomautus: Kun olet käyttänyt renkaan täyttöpakkausta, hanki uusi täyttöputki ja renkaan täyttötutu merkkihuollosta.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiivyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

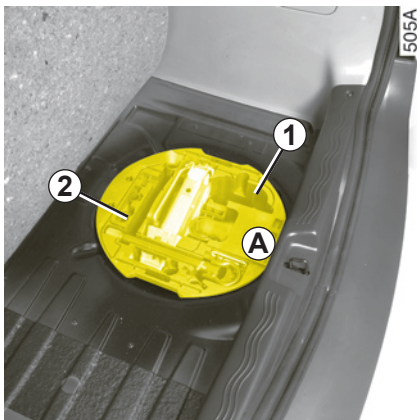
Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.

Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

TYÖKALUKOTELO

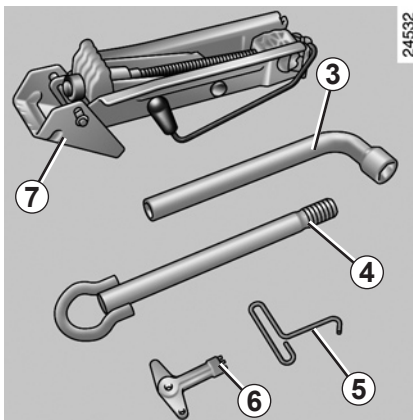


Työkalukotelo **A** sijaitsee tavaratilassa.

Työkalujen ottaminen esille: nosta tavaratilan mattoa, nosta peitekansi pois.

Ota työkalulaatikko esille nostamalla sitä molemmista reunoista.

Asentaminen suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.



Säilytystila 1

Polttimosarjaa varten.

Säilytystila 2

Lukittavia pyöränmuttereita varten.

Pyöränavain 3

Avaimella irrotetaan ja kiristetään pyöränpultit.

Hinausrengas 4

Katso luvun 5 kohta "Hinaus: vian sattuessa".

Koristekapselin avain 5 tai 6

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli.

Tunkki 7

Irrota tunkki 7.

Kun laitat tunkin paikalleen, taita se ensin kokoon.

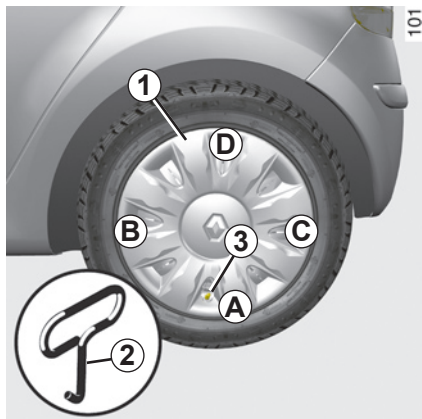


Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

Jos pyöränpultit toimitetaan työkalukotelossa, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkintää.

Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

KORISTEKAPSELI – PYÖRÄ



Koristekapseli, tyyppi 1

Irrota kapseli irrotuskoukun **2** (työkalukotelossa) avulla työntämällä koukku venttiiliin **3** vieressä olevaan aukkoon.

Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin **3** paikka. Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiiliin puolelta **A** tämän jälkeen kohdasta **B** ja **C** ja viimeiseksi vastapäätä venttiiliä kohdasta **D**.



Napakapseli, tyyppi 4

Irrota kapseli avaimen **6** avulla (työkalukotelossa) työntämällä avain **6** koloon **5**.

Kun asennat kapselin paikalleen, tarkasta, että se tulee oikealle paikalle koloon **5** nähden. Kiristä kapseli paikalleen avaimella **6**.

Avaimeen merkitty numero kannattaa merkitä muistiin, jotta voidaan hankkia uusi avain kadonneen tilalle.

RENKAAT

Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden tulee olla samantyyppiset kuin alkuperäiset renkaat tai RENAULTIN suosittelemaa rengastyyppiä.

64505Aa



Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan riittävän paksu. Teknisten palvelujemme suosittelemissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat renkaan kulumisastetta osoittavia kohoimia kulutuspinnan urien pohjalla.

Kun kulutuspinna on kulunut kohoimien tasolle, **ne tulevat näkyviin 2**: renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitokyky määrällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä varsinkin kuumalla säällä tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhiminen jalkakäytävän reunan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöräkulmat voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto RENAULT-merkkihuollossa.

RENKAAT (jatkoa)

Rengaspaineet

On tärkeää, että renkaissa (myös vararenkaassa) on oikea ilmanpaine. Rengaspaineet on tarkistettava vähintään kerran kuussa sekä aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet").



Liian alhainen rengaspaine aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda rengaspaineet käyttöolosuhteisiin sopiviksi (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet").

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, ilmoitettuja arvoja on korotettava **0,2–0,3** baaria (tai **3 PSI:tä**) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Huom.: Rengaspaineet on ilmoitettu kuljetajan oven sivuun tai ovenpieleen liimatussa tarrassa (kohdemaan ja mallin mukaan).



Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista "Varapyörä" ja "Pyörän vaihtaminen".

Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri aksleille) ei suositella.

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, seuraavia ongelmia voi esiintyä:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä.
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu.
- Ohjaus muuttuu raskaaksi.
- Rengasmelu voimistuu.
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

RENKAAT (jatkoa)

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

– Lumiketjut

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **lumiketjuja ei voida enää asentaa.**



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **auton** alkuperäiseen rengaskokoon.

Jos haluat käyttää ketjuja, niiden on oltava erikoisketjuja.

Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

– Talvirenkaat tai kitkarenkaat

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

Huom.: Ota huomioon seuraavat seikat, kun asennat talvirenkaita:

- pyörimissuunta
- merkintä enimmäisnopeudesta, joka voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

– Nastarenkaat

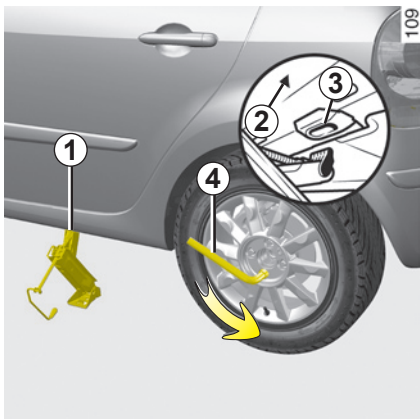
Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrätynä aikana.

Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja RENAULT-jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN

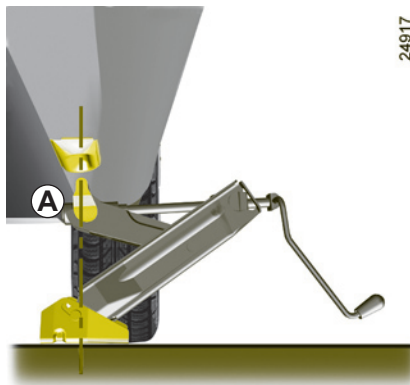


Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja aseta se liukumattomalle, vaakasuoralle ja kiinteälle alustalle. Laita tarvittaessa tunkin jalan alle kestävä tuki.

Kiristä käsijarru ja kytke jokin vaihde (ykkös- tai peruutusvaihde tai **P**-asento automaattivaihteistossa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.



Irrota koristekapseli tarvittaessa.

- Löysää pyöränpultteja pyöränpulttien avaimella **4**. Aseta avain niin, että voit painaa sitä alaspäin.
- Kierrä tunkkia **1** auki ensin käsin, kunnes sen pää asettuu irrotettavaa rengasta lähimpänä olevaan nostokohtaan **3**. Kohta on autosta riippuen merkitty nuolella **2**.
- Kierrä tunkkia auki, kunnes sen jalka on tukevasti maata vasten (jalan pitää asettua osittain auton alapuolelle ja olla pystysuunnassa yhdensuuntainen tunkin pään **A** kanssa).

- Kierrä kampea muutama kierros, kunnes pyörä irtaamaasta.
- Kierrä pultit irti ja poista pyörä.
- Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.
- Kiristä pultit ja laske tunkki.
- Kierrä pultit kiinni mahdollisimman tiukkaan, pyörä maassa, ja anna tarkastaa pulttien kireys mahdollisimman pian (kiristystiukkuus 105 Nm).

Lukkuruuvi

Jos käytät lukkuruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).

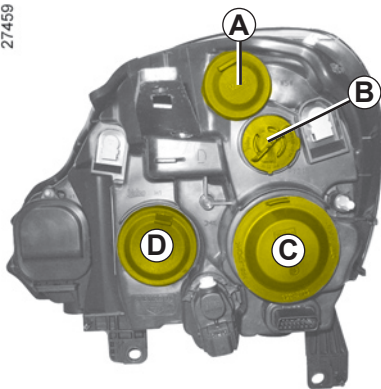


Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

AJOVALONHEITTIMET, HALOGEENIPOLTTIMOT: polttimoiden vaihto

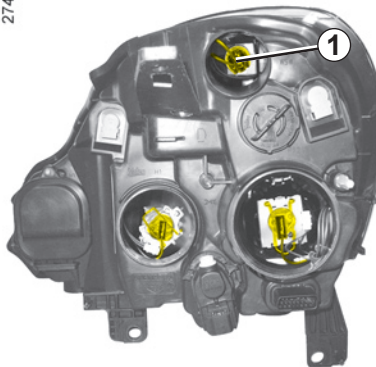
27459



Koska lamppuihin on hankala päästä käsiksi (joskus on tarpeen purkaa korin osia tai mekaanisia laitteita), suosittelemme, että annat merkkihuollon hoitaa lamppujen vaihdon.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

27460



Etuseisontavallo

Irrota peitelevy **A**, irrota lampunkanta **1** päästäksesi käsiksi lamppuun.

Lampun tyyppi: W5W.

Vaihda lamppu.

Kiinnitä uudelleen lampunkanta **1** valonheittimeen.

Asenna suoja **A**.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumiswaara.

Suuntavalot

Käännä suoja **B** neljäsosakierros päästäksesi käsiksi lamppuun.

Lampun tyyppi: PY21W.

Vaihda lamppu.

Kun lamppu on vaihdettu, tarkista, että suojus asettuu hyvin paikalleen.

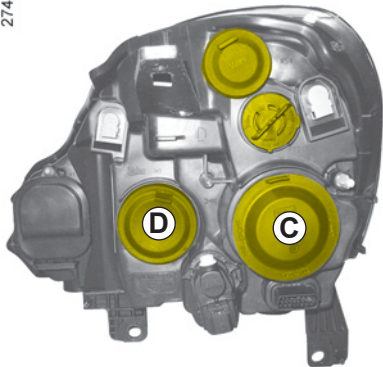


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumiswaara.

AJOVALONHEITTIMET, HALOGEENIPOLTTIMOT: polttimoiden vaihto (jatkoa)

27459



Lähivalot/kaukovalot

Irrota peitelevy **C** tai **D**.

Irrota lampun liitin **4** tai **6**.

Irrota kiinnike **3** tai **7**.

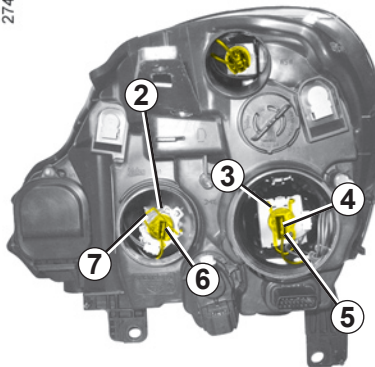
Vaihda lamppu.

Lampun tyyppi: käytä **ehdottomasti** UV-suojattuja 55 W:n lamppeja, jotta valonheittimien muovinen "lasi" ei vahingoitu.

5 → **H7 tai H1** versiokohtainen

2 → **H1**

27460



Asenna liitin **4** tai **6**.

Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Aseta paikalleen kiinnike **3** tai **7**, sitten suojus **C** tai **D**.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

AJOVALOT: etusumuvalot/lisävalot



Etusumuvalot 1

Koska osia (puskuri) on joskus irrotettava, **suosittelemme että annat merkkihuollon vaihtaa lamput.**

Lampun tyyppi: H11.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

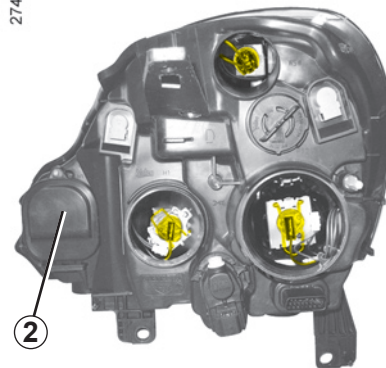
Lisäajovalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot tai lisäkaukovalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin laturissa).

27460

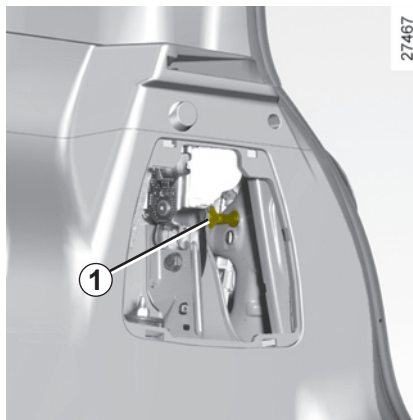


Autot, joissa on kaarreajovalot 2

Koska lamppuihin on hankala päästä käsiksi (joskus on tarpeen purkaa korin osia tai mekaanisia laitteita), suosittelemme, että annat merkkihuollon hoitaa lamppujen vaihdon.

Lampun tyyppi: H1.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto



Suuntavalot / ääri- ja jarruvalot

Avaa takaluukku ja lampun kotelo.

Irrottaaksesi takavaloyksikön löysää mutteri **1**.



Irrota takavaloyksikkö ulkopuolelta vetämällä sitä taaksepäin.

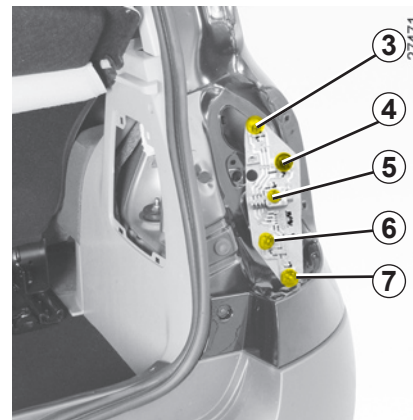
Irrota lampunkanta painamalla kahta pidikettä **2** päästäksesi käsiksi lampuihin.

Vaihda lamput.

Kiinnitä lampunkanta **2**.

Asenna takavaloyksikkö.

Kiristä mutteri **1** takaisin pitäen takavaloyksikköä paikoillaan ja varmista, että se on kunnolla kiinni.



3 Jarruvalo

Lamppu P21 W.

4 Suuntavalot

Lamppu PY21 W.

5 Äärivalo

Lamppu R5 W.

6 Peruutusvalo

Lamppu P21W.

7 Takasumuvalo

Lamppu P21 W.

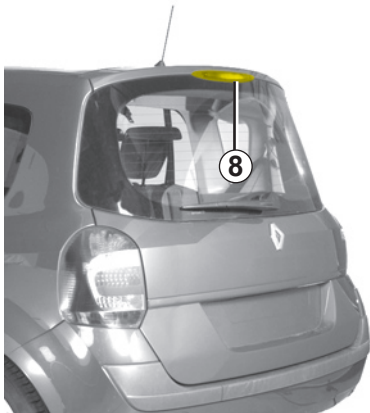
Huom.: Molemmissa valoyksiköissä on lamppu, mutta ainoastaan kuljetajan puoleinen lamppu toimii.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

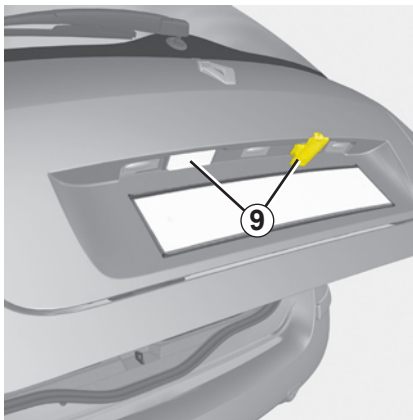
TAKAVALOT (jatkoa) JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto



27424

Lisäjarruvalo 8

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

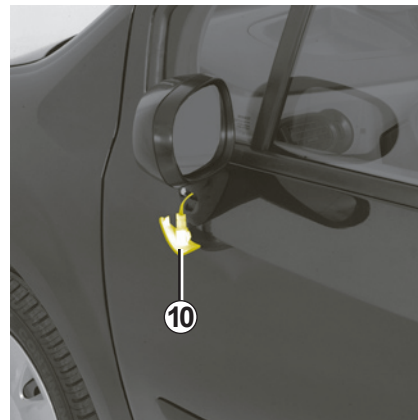


Rekisterikilven valo 9

Irrota valo 9 painamalla kielekettä.

Poista valaisimen kuori niin, että saat lampun esille.

Lampun tyyppi: C5W.



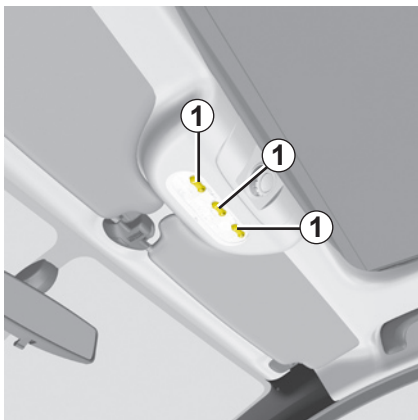
Sivusuuntavalot 10

Napsauta sivusuuntavalon irti (esim. tavallista ruuvitaltalla).

Kierrä lampunkantaa neljänneskiertos ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: WY5W.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto



Kattovalo

Irrota lampun lasi (esim. tavallisella ruuvitalalla).

Irrota lamppu.

Lampun 1 tyyppi: W5W.



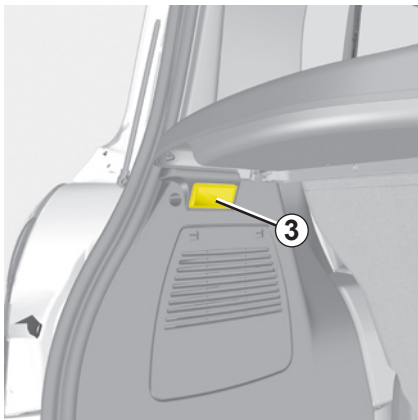
Lattiatilan säilytyslokeroiden valot 2

Napsauta valo irti esim. tavallisella ruuvitalalla.

Kierrä lampunkantaa neljänneskierros ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: W5W.

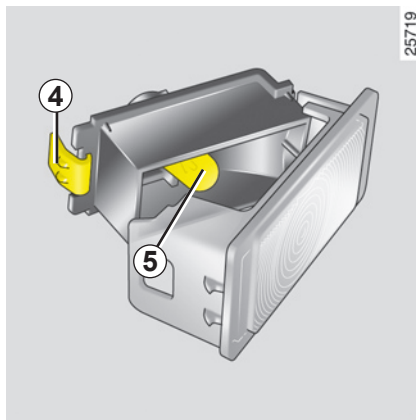
SISÄVALOT: lamppujen vaihto (jatkoa)



Tavaratilan valo

Irrota (esim. tavallisella ruuvitaltalla) valo **3** painamalla kielekkeitä valon molemmilta puolilta.

Kytke valo irti.



Paina kielekettä **4** lampunkannan irrottamiseksi niin, että pääset käsiksi lamppuun **5**.

Lampun tyyppi: C5W.

SULAKKEET



Sulakerasia 1

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

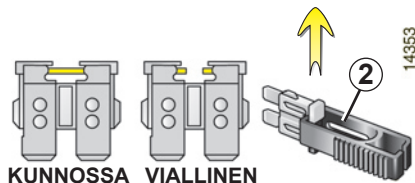
Avaa ohjauspyörän vasemmalla puolella tai hanskaslokerossa oleva luukku (mallikohdainen sijainti).

Sulakkeiden paikka voidaan tarkistaa sulakekaaviosta (katso lisätietoja seuraavalta sivulta).



Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ehdotomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen** kuin alkuperäinenkin.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



Irrota sulake kannessa olevilla pihdeillä 2.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittaissuunnassa.

Tyhjien sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.

Noudata lainsäädäntöä ja varovaisuutta:

Hanki RENAULT-jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja.

SULAKKEET (jatkoa)

Sulakkeiden suojaamat laitteet (sulakkeiden määrä riippuu auton varusteiden määrästä)

Tunnus- kuva	Laite
	Ovien keskuslukitus ja takalasi- ikkunannostimet
	Automaattinen lasinpyyhintä / automaattiset ajovalot
ALIM UCH	Päävirransyöttö
	Ovien keskuslukitus
	Sivutaustapeilien lämmitys
	Tuulilasinpyyhin
	Jarruvalokytin
	Autoradio
	Automaattinen ilmastointilaite

Tunnus- kuva	Laite
	Käsi- käyttöinen ilmastointilaite
	Savukkeensytytin
	ABS-järjestelmä
	Sähkötoimiset ikkunannostimet
	Kattovalot
	Äänimerkinantolaite
INJECT	Suihkutusjärjestelmä
	Kojetaulu / ilmastointilaitteen hallintapaneeli
	Virtaa kuluttavien laitteiden katkaisu

Tietyt toiminnot on suojattu moottoritilassa olevilla sulakkeilla.

Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, **suosittelemme, että annat RENAULT-merkkihuollon vaihtaa ne.**

AKKU: korjauksen yhteydessä

Kipinöinnin estäminen

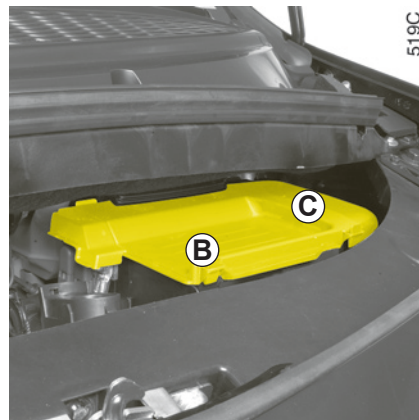
- Tarkista, että kaikki auton sähköä kuluttavat laitteet on sammutettu ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä tai irrottamista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akunapojen välille synny oikosulkua.
- Odota vähintään 20 sekuntia moottorin sammuttamisen jälkeen ennen akkukien irrottamista.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akunavat on kytketty kunnolla.



Akun ottaminen esille

Irrota moottoritilassa kiinnikkeet kohdasta **A** ja vedä (mallikohtainen sijainti).

Irrota peitelevy **B** ja siirrä se syrjään.
Irrota sitten peitelevy **C** ja siirrä se syrjään.



Akun peitelevyjen asennus

- Asenna peitelevy **C** saranoilleen ja kiinnitä se.
- Asenna sitten peitelevy **B** saranoilleen ja kiinnitä se.

Varmista, että peitelevyt **B** ja **C** ovat lukkiutuneet kunnolla paikoilleen.

Aseta mallikohtainen yksikkö **A** paikoilleen kallistamalla sitä ensin eteen, ja kiinnitä se kiinnikkeisiinsä kallistamalla sitä taakse. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Huuhtelee tällöin hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Moottoritilan töitä tehtäessä tulee ottaa huomioon, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. Loukkaantumisvaara.

AKKU: korjauksen yhteydessä (jatkoa)

Laturin kytkentä

Laturin on sovittava akkuun, jonka nimellisjännite on 12 voltia.

Moottorin ollessa sammutettuna irrota kaksi akkunapoihin kytkettyä kaapelia **aloittaen ehdottomasti miinusnavasta**.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käydessä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**

Akulle voidaan taata täysi käyttöikä vain, jos se pidetään jatkuvasti hyvässä latauksessa ja huolletaan säännöllisesti. Näin varmistetaan auton käynnistyminen kaikissa olosuhteissa.

Akku on pidettävä puhtaana ja kuivana.

Tarkista akun varaustila usein:

- Etenkin jos autolla ajetaan lyhyitä matkoja tai kaupunkiajoa.

- Kun ulkolämpötila laskee (talvella), **akun varaustila heikkenee**. Talvella tulee käyttää vain tarpeellisia sähkölaitteita.
- Ota huomioon, että varaustila heikkenee ajan mittaan, koska tietyt sähkölaitteet käyttävät virtaa jatkuvasti (esim. kello ja lisälaitteet).

Jos autoon on asennettu runsaasti lisälaitteita, ne kannattaa sijoittaa virtapiiriin **+ virталukon jälkeen**. Tällöin kannattaa myös käyttää tehokkaampaa akkua. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Jos auto on pitkän aikaa käyttämättömänä, irrota akku tai lataa se säännöllisin väliajoin, erityisesti pakkasella. Tällöin on tarpeen liikuttaa ohjauspyörää hitaasti ääriasennosta toiseen moottorin käydessä ja uudelleenohjelmoida laitteet muistiin (esim. radio). Akkua on säilytettävä kuivassa ja viileässä tilassa, jossa se ei pääse jäätymään.



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinäiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

AKKU: korjauksen yhteydessä (jatkoa)

Käynnistäminen toisen auton akulla

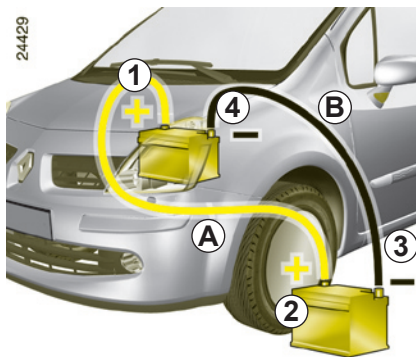
Jos auto joudutaan käynnistämään toisen auton akulla, menettele seuraavasti:

Hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista, että ne ovat kunnossa.

Molempien autojen akuissa on oltava sama nimellisjännite eli 12 V. Sen akun varauskyvyn, josta virtaa otetaan, täytyy olla vähintään yhtä suuri tai suurempi kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.



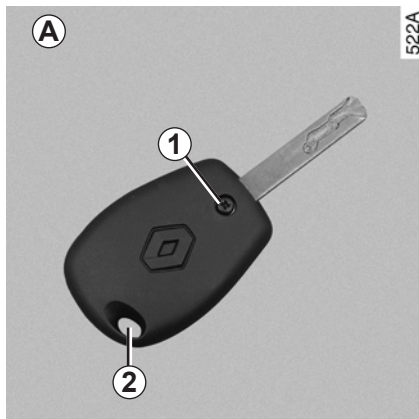
Kytke ensin pluskaapeli **A** tyhjentyneen akun **plusnapaan (+) 1** ja sitten virtaa antavan akun **plusnapaan (+) 2**.

Kytke miinuskaapeli **B** virtaa antavan akun **miinusnapaan (-) 3** ja sitten ladattavan akun **miinusnapaan (-) 4**.

Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa auton virtaa antaviin metalliosiin.

Käynnistä moottori normaalisti. Kun moottori käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**4-3-2-1**).

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristo



Kaukosäätimet A ja B

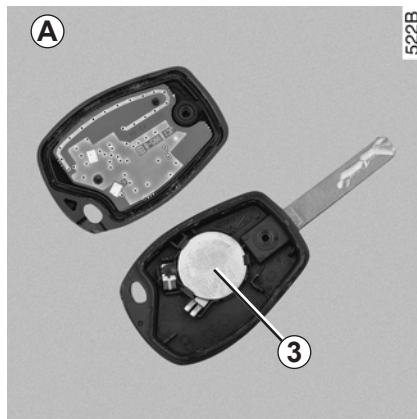
Pariston vaihto

Irrota ruuvi **1**. Avaa kotelokääntämällä kolikolla kohdasta **2** ja vaihda paristo **3**. Ota huomioon kotelon pohjaan merkitty pariston malli ja napaisuus.

Tarkasta asennuksen yhteydessä, että kansi kiinnittyy kunnolla ja että ruuvi on kiristetty oikein.



Älä heitä käytettyjä paristoja luontoon. Palauta ne ongelmajätekeräykseen tai kierrätykseen.



Huom.: kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä.

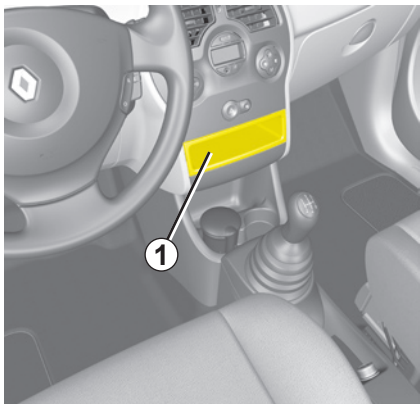
Paristojen käyttöikä on noin kaksi vuotta.



26913



RADION ASENNUS



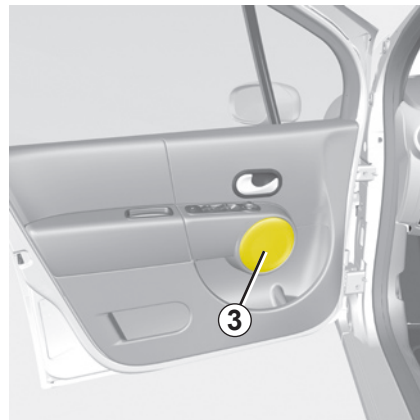
Radion paikka 1

Irrota peitekansi. Liitännät: antennin liitäntä, (+) ja (-) -virransyöttöliitännät ja kaiuttimien johdot ovat lokeron takana.



Diskanttikaiuttimet (tweeter)

Irrota esim. tavallisella ruuvitaltalla ritalä 2, jotta saat kaiuttimien johdot esille.



Ovikaiuttimet

Irrota esim. tavallisella ruuvitaltalla ritalä 3, jotta saat kaiuttimien johdot esille.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Autoosi on saatavana (RENAULT-liikkeistä) erityyppisiä autoradiotelineitä ja johtosarjoja auton varustetason ja autoradiomallin mukaan. Lisätietoja saat RENAULT-jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/ tai siihen liitettyjä laitteita.

LISÄVARUSTEET



Ennen kuin asennat sähköisen tai elektronisen laitteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radio-puhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa auton vakiovarusteena olevien sähkölaitteiden häiriöitä. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla.

Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.



Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita, ota yhteys merkkihuoltoon.

Lisäksi jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.



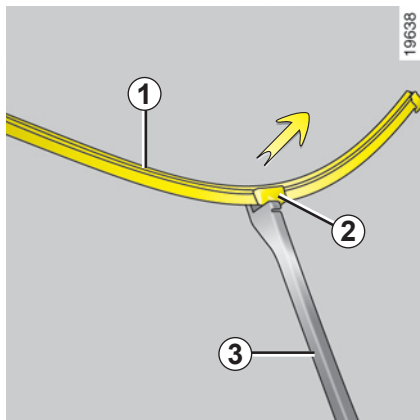
Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

– Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.
- Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

LASINPYYHKIMET



Tuulilasinpyyhkimien sulkien vaihto 1

- Kun virta on katkaistu, nosta lasinpyyhkimen varsi 3 ylös.
- Käännä sulka 1 vaakasuoraan.
- Vedä sulkaa 1, kunnes koukku 2 irtaoo pyyhkimen varresta.

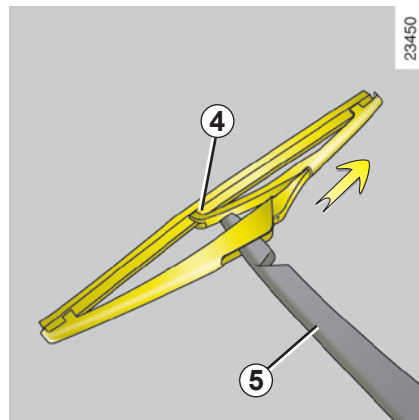
Asennus

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Puhdista tuulilasi ja takalasi säännöllisesti.



- Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätäneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).
- Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).



Takalasinpyyhkimen sulka 4

- Kun virta on katkaistu, nosta lasinpyyhkimen varsi 5 ylös.
- Käännä sulkaa 4, kunnes tunnet vastteen.
- Irrota sulka vetämällä.

Asennus

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

HINAAMINEN: vian sattuessa

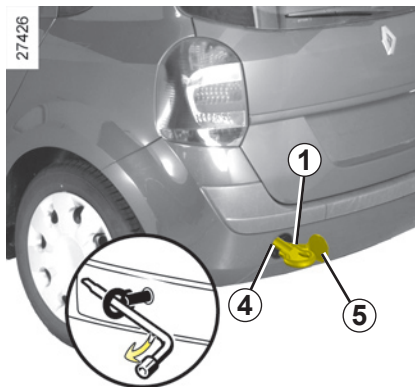
28667



Työnnä avain kokonaan virtalukkoon. Tällöin ohjauslukko avautuu ja merkkivalot toimivat (mm. jarru- ja suuntavalot). Autossa on ajettaessa oltava ajovalot käytössä.

Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Ajoneuvon perävaunukuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää. Ota yhteys merkkihuoltoon.

27426



Käytä hinauksessa yksinomaan hinaussilmukoita kohdissa 2 (edessä) ja 4 (takana). Älä koskaan kiinnitä hinausköyttä vetoakseliputkiin. Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niistä.



Moottorin ollessa pysähdyksissä ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.

Hinaussilmukoiden sijainti

Irrota suojus 3 tai 5 tavallisella ruuvitaltalla.

Kierrä hinaussilmukka 1 täysin pohjaan. Kierrä sitä ensin mahdollisimman tiukkaan käsin ja lopuksi vielä pyöränavaimella.

Hinaussilmukka 1 ja pyöränavain löytyvät tavaratilan maton alta työkalukotelosta (katso luvun 5 kohta "Työkalukotelo").



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.



- Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.
- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **25 km/h**.

Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Moottori sammutettuna: koska vaihteisto ei enää saa jatkuvasti voitelua, auto on siirrettävä mieluiten hinausauton lavalla tai siten, että etupyörät on nostettu ilmaan.

Poikkeuksellisesti voit hinata autoa kaikki neljä pyörää maassa, mutta ainoastaan eteenpäin vaihteenvalitsin vapaa-asennossa **N** ja korkeintaan 50 km:n matkan.



Jos vaihteenvalitsin juuttuu **P**-asentoon, vaikka jarrupoljinta painetaan, valitsin voidaan vapauttaa käsin.

Irrota valitsimen alaosan suojuksen yläreuna.

Paina samanaikaisesti suojukseen merkittyä kohtaa sekä vaihteenvalitsimessa olevaa lukituksen vapautusnuppia.

Quickshift-robottivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

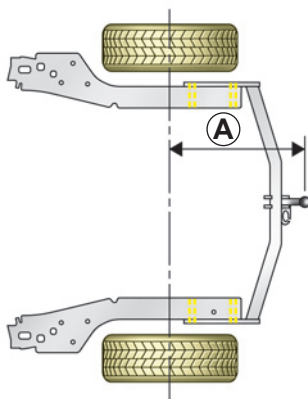
Jos vaihde on kytkettynä:

- Virta kytkettynä, valitse vapaa-asento painamalla jarrupoljinta.
- Tarkista, että vaihde on vapaa-asennossa (esim. koettamalla työntää autoa).
- Katkaise virta.

Autoa saa hinata ainoastaan virran ollessa sammutettuna.

Jos vaihdetta ei saa vapaa-asentoon, auto täytyy hinata etupyörät ilmassa.

HINAAMINEN: vetokäyttö

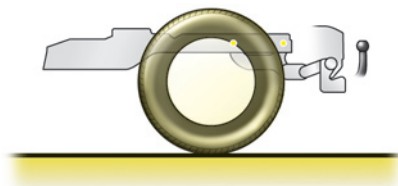


24519

Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton): katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

Asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.



24518

A: 614 mm (normaali alusta)

A: 681 mm (pidennetty alusta)

TOIMINTAHÄIRIÖT

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Akkunavat on kiristetty huonosti, tai ne ovat irronneet tai hapettuneet.	Kiristä tai kytke ne takaisin tai puhdista, jos ne ovat hapettuneet.
	Akku on purkautunut tai viallinen.	Kytke viallisen akun tilalle toinen akku. Katso luvun 5 kohta "Akku: korjauksen yhteydessä" tai vaihda akku tarvittaessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauspylväs on lukittuna.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys/sammutus".
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Avaa lukitus kääntämällä varovasti avainta ja ohjauspyörää (katso luvun 2 kohta "Virtalukko").

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Pakoputkesta tulee epätavallista valkoista savua tai jäähdytysnestesäiliössä kiehuu.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste on vahingoittunut tai vesipumppu on viallinen.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso – lisäys/täyttö").
joutokäynnillä	Öljynpaine on liian alhainen.	Ota yhteys lähimpään merkkihuoltoon.
sammuttaa myöhään tai palaa kiihdytettäessä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.
vihellys	kattoantenni asetettu väärin.	Taita antennia, kunnes sen pää on noin 44 cm:n päässä auton katosta.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee. Akun varaus on heikko.	Anna järjestelmän jäähtyä. Lataa akku tai vaihdata se.
Moottori kuumenee. Jäähdytysneste kuumenemisen merkkivalo ja STOP-va- roitusvalo palavat.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuol- toon mahdollisimman pian.



Jäähdytin: Jos jäähdytimestä puuttuu paljon jäähdytysnestettä, ei säiliötä saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä jäähdytysnes-
teellä, kun moottori on hyvin kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä täytyy jäähdytysnestesäiliö täyttää uudella
jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa
käyttää ainoastaan teknisten palvelujemme hyväksymää jäähdytysnestettä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen kuin käytät lasinpyyhintä.
	Viallinen virtapiiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo on palanut.	Vaihda polttimo.
Suuntavalot eivät toimi.	Viallinen virtapiiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheittimet eivät syty tai sammu.	Viallinen virtapiiri tai säädin.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheittinyksikössä on tiivistynyttä vettä.	Valonheittimet ovat täysin kunnossa. Valonheittimiin tiivistyy vettä, kun lämpötila vaihtelee. Huuru katoaa valonheittimen lasista, kun valoja käytetään.	

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

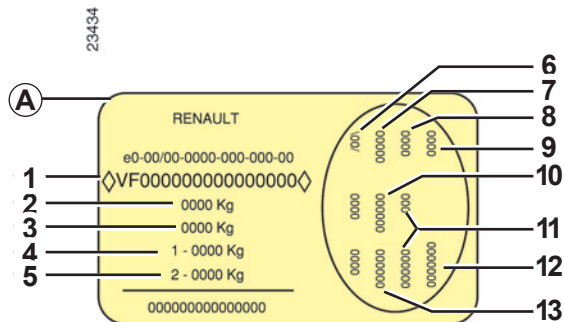
Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Katto ei avaudu/sulkeudu.	Katon avautumisen ehdot eivät täyty.	Noudata katon avautumisen ehtoja (katson luvun 3 kohta "Sähkötoiminen kattoluukku").
	Katon toimintahäiriö. Sähköjärjestelmän toimintahäiriö (esim. purkautunut akku).	Anna katon olla kiinni tai sulje se luvun 3 kohdassa "Sähkötoiminen kattoluukku: toimintahäiriöt" kuvatun menettelyn mukaisesti ja ota yhteys merkkihuoltoon.

Luku 6: Tekniset tiedot

Tunnuskilvet	6.2
Mitat	6.4
Moottorin tekniset tiedot	6.5
Massat	6.6
Varaosat	6.7
Huoltotositteet	6.8
Ruostesuojatarkastus	6.14



27539

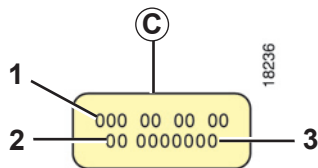


Valmistajan kilpi A

- 1 Auton virallinen mallimerkintä ja sarja-numero. **Samat tiedot mainitaan merkinnässä B.**
- 2 Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna.
- 3 Sallittu yhdistelmämassa: kuormattu auto ja perävaunu.
- 4 Etuakselin suurin sallittu kokonaismassa.
- 5 Taka-akselin suurin sallittu kokonaismassa.

- 6 Auton tekniset tiedot.
- 7 Värikoodi.
- 8 Varustetaso.
- 9 Automalli.
- 10 Korikoodi.
- 11 Valinnaisvarusteet.
- 12 Valmistusnumero.
- 13 Verhoilun koodi.

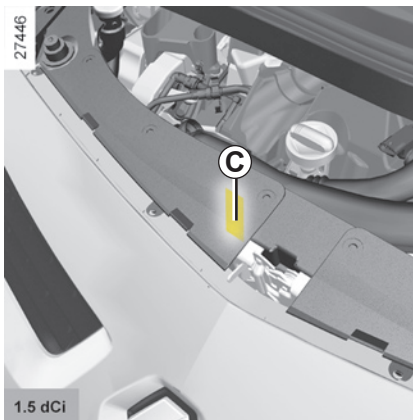
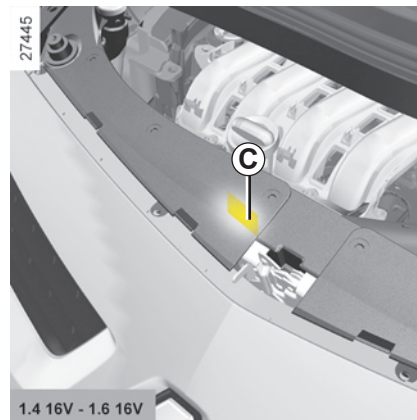
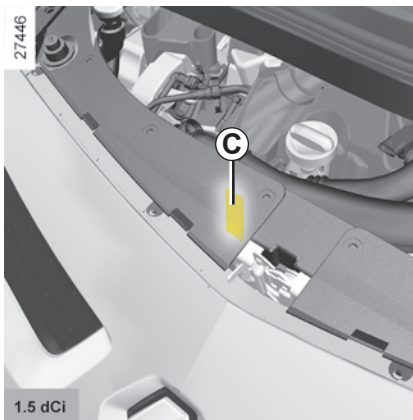
TUNNUSKILVET (jatkoa)



Moottorikilven tai tarran C tiedot on mainittava autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa

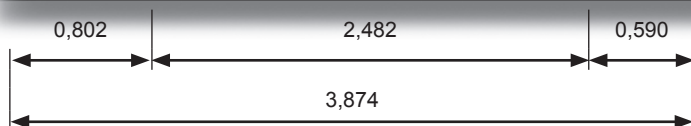
(sijainti riippuu moottorista).

- 1 Moottorin tyyppi.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.

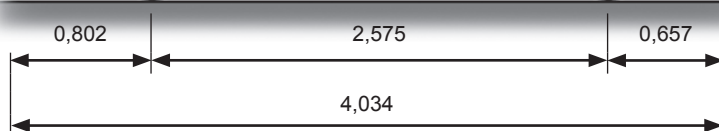


MITAT (metreinä)

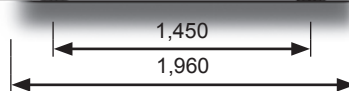
Normaali alusta



Pidennetty alusta



1,589*



TEKNISET TIEDOT: MOOTTORI

Mallit	1.2 16V	1.2 16V TCE	1.4 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Moottorin tyyppi (katso moottorikilpi)	D4F	D4F Turbo	K4J	K4M	K9K Turbo
Sylinteritilavuus (cm ³)	1 149		1 390	1 598	1 461
Polttoaine Oktaaniluku	Ainoastaan lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on määritelty polttoainesäiliön luukussa olevassa tarrassa. Satunnaisesti voidaan käyttää seuraavia lyijyttömiä bensiinejä: – 91-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 95- tai 98-oktaania – 87-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 91-, 95- tai 98-oktaania.				Dieselöljy: Polttoainesäiliön luukussa oleva tarra osoittaa, mitä polttoaineita voidaan käyttää.
Sytytystulpat	Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia. Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä RENAULT-jälleenmyyjältä. Väärien sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.				–

MASSAT (kg)

Ilmoitetut massat ovat autojen perusmallien massoja eivät ne sisällä lisävarusteita: ne vaihtelevat autosi varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.

	5-oviset versiot	Hyötyajoneuvo
Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet")	
Sallittu perävaunumassa, jarrullinen	saadaan laskemalla: sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa	
Sallittu perävaunumassa, jarruton	550	
Sallittu aisapaino	75	25
Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa	80 kg (kuljetuslaatikko mukaan lukien)	

Sallittu perävaunupaino (auton käyttö esim. matkailuperävaunun tai veneen vetämiseen)

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - taka-akselin suurimman sallitun kokonaismassan ylitys 15 prosentilla
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna korkeintaan 10 %:lla tai 100 kg:lla (sen mukaan, kumpi rajoista ylittyy ensin).

Molemmissa tapauksissa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 100 km/h (80 km/h pakettiautona rekisteröidyt versiot) ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI:tä).

- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs nousta. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1000 metriä kohti.

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset RENAULT-varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niitä testataan säännöllisesti. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä RENAULT-varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi valtuutetun RENAULT-merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

HUOLTOTOSITTEET

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

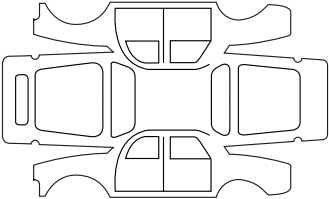
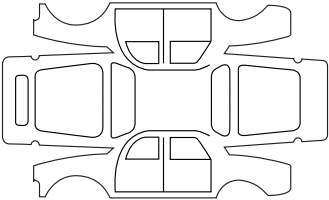
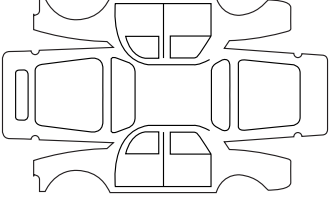
VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

RUOSTESUOJATARKASTUS

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

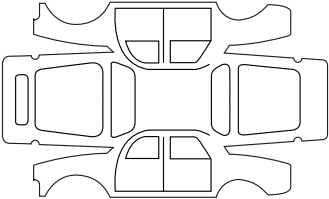
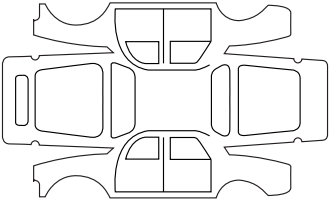
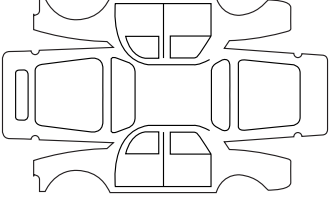
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

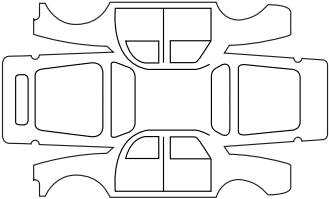
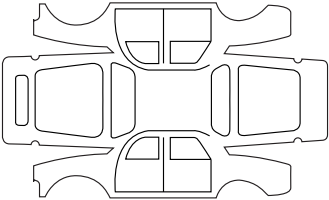
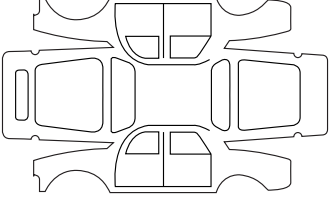
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

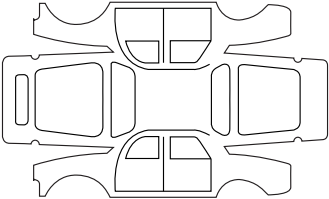
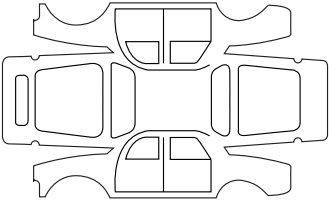
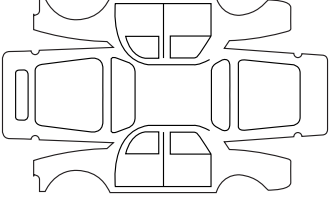
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

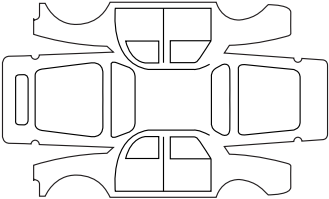
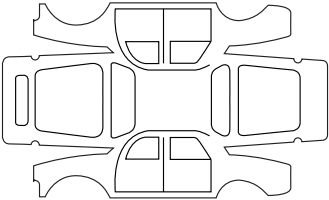
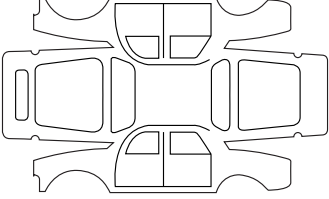
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

A

ABS-järjestelmä	2.17
ajaminen	2.2, 2.4 → 2.7, 2.9 → 2.12, 2.14 → 2.39
ajواسennon säätö	1.13 → 1.19
ajواسento	
säädöt	1.16
ajotietokone	1.50 → 1.61
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP	2.18 – 2.19
ajovalojen merkivalo	1.68 → 1.73
ajovalojen säätö	1.73
akku	4.11, 5.24 → 5.26
automaattivaihteisto (jatkoa)	2.30 → 2.34
automaattivaihteiston vaihteenvalitsin	2.30 → 2.34
auton nosto	
pyörän vaihtaminen	5.14
auton tunnistaminen	6.2 – 6.3
autoradio	
asennusvalmius	5.29
avaimet	1.2 → 1.5

E

ehostospeilit	3.23
erityisohjeita, bensiinimallit	2.5
erityisohjeita, dieselmallit	2.6
erityisohjeita, hiukkassuodattimella varustetut dieselautot	2.7
ESP: ajonvakautusjärjestelmä	2.18 – 2.19
etuistuimet	
säätö	1.15 – 1.16
etuistuintien säätäminen	1.15
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto	1.38

H

hallintalaitteet	1.40 → 1.47
hinaaminen	
hinaus	5.31 – 5.32
vetäminen	5.33
hinausrenkaat	5.31
huolto:	
huoltoväli	6.8 → 6.13
kori	4.12 – 4.13

mekaniikka	4.4 – 4.5, 4.11, 6.8 → 6.13
verhoilu	4.14
huoltotositteet	6.14 → 6.18
huurteen- ja jäänpoisto	
takalasi	3.4
huurteenpoisto	
takalasi	3.8, 3.13 – 3.14
tuulilasi	3.5, 3.14
häikäisy suojaus	3.22 – 3.23
häiriöt	
toimintahäiriöt	5.34 → 5.38
hätäjarru	2.22
hätäjarrutustehostin	2.22

I

ilmanvaihtosuulakkeet	3.2 – 3.3
ilmastointilaite	3.4 → 3.16
istuinlämmitys	1.15
itse tehtävät korjaustyöt	2.10 → 2.12

J

jarruneste	4.9
jäähdytysneste	4.8

K

kaiuttimet	
paikat	5.28
kampi	5.9
katalysaattori	2.5
katon kuormaus	
kattotelineet	3.41
kattoluukku	3.20 – 3.21
kattotelineet	3.41
kattovalo	3.24, 5.20
kello	1.63
keskuslukituksen avautuminen	1.9 – 1.10
kohdevalot	3.24
kojelauta	1.40 → 1.43
kojetaulu	1.44 → 1.61
konepelti	4.2 – 4.3

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

kori (huolto).....	4.12 – 4.13
koristekapselin avain	5.9 – 5.10
koristekapselit	5.10
käsinelokero	3.25
käynnistyskenesto	1.12
käynnistyskenestojärjestelmä	1.12
käynnistys	2.3

L

lamppujen vaihtaminen	5.15 → 5.21
lamput	
vaihto	5.15 → 5.21
lapset	1.2 – 1.3, 1.7 – 1.8, 3.17
lasinnostimet	3.17
lasinpesulaitteet	1.74 → 1.76
lasinpyyhkimet	1.74 → 1.76, 5.30
sulat	5.30
lasten kuljettaminen	1.28 → 1.37
lasten turvaistuimet	1.28 → 1.37
lasten turvallisuus	1.2 – 1.3, 1.7 – 1.8, 1.23, 1.28 → 1.39, 3.17, 3.20 – 3.21
lasten turvavarusteet	1.28 → 1.37
lasten turvavyöjärjestelmä	1.28 → 1.37
lastenistuimet	1.28 → 1.37
lisäilmastointilaitte	3.4 → 3.16
lisävarusteet	5.29
lisävarusteiden pistorasia	3.30
luistonestojärjestelmä: ASR	2.20 – 2.21
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS	2.17
lämmitys	3.4 → 3.16
lämpötilan säätely	3.4 → 3.16

M

maalipinnat	
huolto	4.12 – 4.13
suositukset	6.2
merkkivalot	
kojetalulun merkkivalot	1.44 → 1.60
viikut	1.67
mitat	6.4

mittaristo	1.44 → 1.61, 1.63
moottori	
ominaisuudet	6.5
moottorin käynnistys-/pysäytyspainike	2.3 – 2.4
moottorin käynnistäminen	2.3 – 2.4
moottorin pysäytys	2.4
moottoriöljy	4.4 – 4.5
moottoriöljyn mittapuikko	4.5
moottoriöljyn taso	4.4 – 4.5
muunneltavuus	3.25 → 3.29
muuttuvatehosteinen ohjaus	2.8

N

nestetasot	
jarruneste	4.9
jäähdytysneste	4.8
lasinpesunestesäiliö	4.10
nopeudenrajoitin	2.23 → 2.25
näyttö	1.44 → 1.49

O

ohjauspyörä	
säätö	1.62
ohjaustehostin	2.8
ovien avaaminen	1.7 – 1.8
ovien lukitus	1.2 → 1.11
ovien sulkeutuminen	1.7 – 1.8

P

paristot	5.27
peruutusvaihte	
vaihtaminen	2.8
pesu	4.12 – 4.13
polttimet	
vaihto	5.15 → 5.21
polttoaineen määrä	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.60
polttoaineen säästäminen	2.10 → 2.12
polttoainesäiliö	
tilavuus	1.77
polttoainesäiliön tilavuus	1.77 – 1.78

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

polttone

laatu	1.77 – 1.78
taloudellisia neuvoja	2.10 → 2.12
tilavuus	1.77 – 1.78
täyttö	1.77 – 1.78
pyörän vaihtaminen	5.14
pyöränavain	5.9
pyörät (turvallisuus)	5.11 → 5.13
pysäköintitutka	2.40 – 2.41
pääntuet	1.13 – 1.14

Q

Quickshift-robottivaihteisto	2.35 → 2.39
------------------------------------	-------------

R

radion asennus	5.28 – 5.29
radion asennusvalmius	5.28
rengaspaineet	4.15, 5.12
rengaspaineiden valvontajärjestelmä	2.14 → 2.16
rengasrikko	5.2 → 5.5
renkaan täyttöpakkaus	5.6 → 5.8
renkaat	4.15, 5.11 → 5.13
ruostesuojatarkastus	6.8 → 6.13

S

saasteenesto	
neuvoja	2.10 → 2.12
saasteenestoneuvoja	2.10 → 2.12
savukkeensytytin	3.30
seisontajarru	2.9
sidontalenkki	3.39
sivusuuntavalot	5.19
sulakkeet	5.22 – 5.23
sumuvalot	
valonheittimet	1.72, 5.17
suodatin	
dieselsuodatin	4.10
suodatin:	
hiukkassuodatin	2.7
ilmansuodatin	4.10

suuntavalot	1.67, 5.15 – 5.16, 5.18 – 5.19
säiliö	
jäähdytysneste	4.8
lasinpesulaite	4.10
säilytyslokero	3.25 → 3.29
säätimet	1.40 → 1.43

T

takahylly	3.38
takaistuimet	1.18
muunneltavuus	3.36
takaistuin	3.33 → 3.36
takalasi	
huurteenpoisto	3.4, 3.8, 3.13
takalasin huurteen- ja jäänpoisto	3.7
taustapeilit	1.65 – 1.66
tavaransäilytystilat	3.25 → 3.29
tavaratila	3.37 → 3.40
tavaratilan ovet / ovi	1.2 – 1.3, 1.7 → 1.11, 3.37
tavaroiden kuljettaminen	
tavaratilassa	3.40
tekniset tiedot	6.2 – 6.3, 6.5, 6.7
tekniset tiedot: moottori	6.5
toimintahäiriöt	5.34 → 5.38
totutusajo	2.2
tuhkakuppi	3.30
tunkki	5.9
turvatyyny	1.20 → 1.26
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä	1.39
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto	1.38
turvavöitä täydentävä turvavaruste	1.20 → 1.26
turvavyön esikiristimet	
edessä	1.20 → 1.23
turvavyöt	1.16 → 1.19
tuuletus	3.2 → 3.16
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto	3.13
työkalukotelo	5.9
täydentävät turvalaitteet	1.26
etuturvavöille	1.20 → 1.23
sivuturvatyyny	1.25

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

takaturvaväille	1.24
täyttötasot	4.8

U

ulkolämpötila	1.64
---------------------	------

V

vaihteenvalitsin	2.8
vaihteiden vaihtaminen	2.30 → 2.39
vakionopeussäädin	2.26 → 2.29
vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin	2.23 → 2.29
valaistus:	

kojetaulu	1.68
saattovalot	1.69
sisävalot	3.24, 5.20 – 5.21
ulkovalot	1.68 → 1.73
valmistajan kilvet	6.2 – 6.3
valomerkit	1.67
valonheittimet	

edessä	5.15 → 5.17
lamppujen vaihtaminen	5.15 – 5.16
lisävalonheittimet	5.17
sumuvalot	5.17
säätö	1.73

valot:

hätävilkut	1.67
jarruvalot	5.18 – 5.19
kaukovalot	1.70, 5.15 – 5.16
lähivalot	1.69, 5.15 – 5.16
peruutusvalot	5.18
rekisterikilven valot	5.19
seisontavalot	1.68, 5.15 – 5.16, 5.18
sumuvalot	1.72, 5.17 – 5.18
säätö	1.73
vilkut	1.67, 5.15 – 5.16, 5.18

valot päällä -varoitussummeri	1.71
varaosat	6.7
varapyörä	5.2 → 5.5
varoituserkkivalot	1.44 → 1.60
varoitussivkut	1.67

varoitusaänimerkki	1.7, 1.46, 1.48, 1.67
verhoilu	
huolto	4.14
vetäminen	
asennus	5.33
virtalukko	2.3

W

warning	1.67
---------------	------

Y

ympäristö	2.13
-----------------	------

Ä

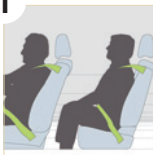
ääni-	
merkki	1.67
valo	1.67
äänimerkinantolaite	1.67
äänitorvi	1.67



4 YKSINKERTAISTA TEKOA*

TURVALLISUUTESI VUOKSI

1



- Kiinnitä aina turvavyö,
 - vaikka matka olisi lyhyt
 - vaikka autosi on varustettu turvavyönyillä.
- Varmista, että matkustajat ovat kiinnittäneet turvavyönsä myös takaistuimella.

2



- Kiinnitä lapset aina heidän painolleen ja pituudelleen sopiviin turvavarusteisiin (istuimeen, kaukaloon jne.).
- Huomio! Kun autossa on poiskytettävä(t) etumatkustajien turvavyö(t), kytke se (ne) pois päältä ennen ”selkä menosuuntaan” asennettavan lastenistuimen asennusta.

3



- Säädä turvavyön korkeus pituutesi mukaan.
- Säädä selkänöjan kaltevuutta niin, että turvavyö kulkee mahdollisimman lähellä vartaloasi.
- Säädä päätuen korkeus: päätuen yläreuna = päälaen korkeus. Pidä pääntuki mahdollisimman lähellä päätä.

4



- Aseta painavat esineet tai matkatavarat tavaratilan pohjalle.
- Jaa paino oikean ja vasemman puolen ja kuormausalueen kesken, kun kuljetat kauppavaraita.

* Huomio: tämä ei ole tyhjentävä lista. Lisätietoja saat käyttöoppaasta.

(www.renault.fi)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 815-4 – 77 11 404 664 – 11/2008 – Edition finnoise



7 7 1 1 4 0 4 6 6 4

